



二零一二年 年報

抓機會
謀發展

中遠國際控股有限公司

股份代號：00517





目錄

釋義及詞彙	2
公司資料	4
企業簡介	6
企業架構	7

繼承

財務摘要	10
二零一二年大事	12
獎項及嘉許	14
主席報告	16
副主席報告	19
管理層討論及分析	22

創新

董事及高級管理人員簡介	46
企業管治報告	52
董事會報告	65

發展

展望	84
投資者關係	86
企業社會責任	98

財務部分

獨立核數師報告	105
綜合資產負債表	107
資產負債表	108
綜合收益表	109
綜合全面收益表	110
綜合權益變動表	111
綜合現金流量表	113
財務報表附註	114
主要物業一覽表	190
五年財務概要	191

釋義及詞彙

「聯繫人」	指	具有上市規則賦予的涵義；
「董事會」	指	董事會；
「中遠國貿」	指	中遠國際貿易有限公司，為本公司的全資附屬公司；
「關連人士」	指	具有上市規則賦予的涵義；
「中遠(集團)總公司」	指	中國遠洋運輸(集團)總公司，為本公司的最終控股公司；
「中遠歐洲」	指	COSCO Europe GmbH(中遠歐洲有限公司*)，為中遠(集團)總公司的附屬公司；
「中遠集團」	指	中遠(集團)總公司及其附屬公司及聯繫人(本集團除外)；
「中遠(北京)海上電子」	指	中遠(北京)海上電子設備有限公司，為本公司的全資附屬公司；
「中遠香港」	指	中遠(香港)集團有限公司，為本公司的中介控股公司，及中遠(集團)總公司的全資附屬公司；
「中遠保險經紀」	指	香港中遠保險顧問及深圳中遠保險經紀的統稱；
「中遠國際」或「本公司」	指	COSCO International Holdings Limited(中遠國際控股有限公司*)，其股份於聯交所上市；
「中遠關西公司」	指	中遠關西(天津)、中遠關西(上海)及中遠關西(珠海)的統稱；
「中遠關西塗料(上海)」	指	中遠關西塗料(上海)有限公司，為本公司的非全資附屬公司；
「中遠關西(上海)」	指	中遠關西塗料化工(上海)有限公司，為本公司的非全資附屬公司；
「中遠關西(天津)」	指	中遠關西塗料化工(天津)有限公司，為本公司的非全資附屬公司；
「中遠關西(珠海)」	指	中遠關西塗料化工(珠海)有限公司，為本公司的非全資附屬公司；
「中遠船貿」	指	中遠國際船舶貿易有限公司，為本公司的全資附屬公司；
「載重噸」	指	測量貨船載重量的計算單位，即指貨船在特定吃水線可運載包括貨物、燃料、水、儲藏物、備件、船員等的總重量(一般以公噸為單位)；
「董事」	指	本公司董事；

「連悦公司」	指	連悦有限公司，為本公司的聯營公司；
「本集團」	指	本公司及其附屬公司；
「漢遠公司」	指	Hanyuan Technical Service Center GmbH(漢遠技術服務中心有限公司*)，為中遠(集團)總公司的附屬公司；
「香港中遠保險顧問」	指	中遠(香港)保險顧問有限公司，為本公司的全資附屬公司；
「香港」	指	中國香港特別行政區；
「中遠佐敦」	指	中遠佐敦船舶塗料(香港)有限公司，為本公司與國際塗料生產商佐敦集團各持有50%股權的合營公司；
「中遠佐敦(青島)」	指	中遠佐敦船舶塗料(青島)有限公司，為中遠佐敦的全資附屬公司；
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則；
「中國」	指	中華人民共和國(就本年報而言，不包括香港、澳門特別行政區及台灣)；
「上海遠通」	指	遠通海務貿易(上海)有限公司，為本公司的全資附屬公司；
「股份」	指	本公司股本中每股面值0.10港元的股份；
「股東」	指	本公司股份持有人；
「新中鈴」	指	新中鈴株式會社，為本公司的全資附屬公司；
「新峰公司」	指	Sinfeng Marine Services Pte. Ltd.(新峰航運服務有限公司*)，為本公司的全資附屬公司；
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司；
「主要股東」	指	具有上市規則賦予的涵義；
「深圳中遠保險經紀」	指	深圳中遠保險經紀有限公司，為本公司的非全資附屬公司；
「標準箱」	指	又稱20英尺換算單位，是計算集裝箱箱數的換算單位，一般長20英尺，寬8英尺，高8尺6寸。目前集裝箱運輸都採用20英尺和40英尺長的兩種集裝箱，一個40英尺集裝箱相當於兩個20英尺集裝箱；
「新遠」	指	Xing Yuan (Singapore) Pte. Ltd.(新遠(新加坡)有限公司*)，為本公司的全資附屬公司；
「遠通公司」	指	遠通海運設備服務有限公司，為本公司的全資附屬公司。

*僅供識別

公司資料

董事

執行董事

葉偉龍先生(主席)
張良先生(副主席)
何家樂先生
徐政軍先生(董事總經理)

非執行董事

王威先生
吳樹雄先生

獨立非執行董事

徐耀華先生
蔣小明先生
韓武敦先生

公司秘書

招瑞雪女士

合資格會計師

羅肇良先生

審核委員會

韓武敦先生(委員會主席)
徐耀華先生
蔣小明先生

薪酬委員會

蔣小明先生(委員會主席)
徐耀華先生
韓武敦先生
徐政軍先生

提名委員會

徐耀華先生(委員會主席)
蔣小明先生
韓武敦先生
徐政軍先生

企業管治委員會

徐政軍先生(委員會主席)
徐耀華先生
蔣小明先生
韓武敦先生

戰略發展委員會

張良先生(委員會主席)
何家樂先生
徐政軍先生

風險管理委員會

張良先生(委員會主席)
吳樹雄先生
何家樂先生
徐政軍先生

獨立核數師

羅兵咸永道會計師事務所

法律顧問

年利達律師事務所
胡關李羅律師行
薛馮鄺岑律師行
Conyers Dill & Pearman

主要往來銀行

中國銀行(香港)有限公司
交通銀行股份有限公司
招商銀行股份有限公司
中國工商銀行(亞洲)有限公司
上海浦東發展銀行股份有限公司

主要股份過戶登記處

Codan Services Limited
Clarendon House
2 Church Street
Hamilton HM 11
Bermuda

股份過戶登記香港分處

卓佳雅柏勤有限公司
香港
皇后大道東28號
金鐘匯中心26樓

上市資料

香港聯合交易所有限公司
普通股(股份代號：00517)

註冊辦事處

Clarendon House
2 Church Street
Hamilton HM 11
Bermuda

總辦事處及主要營業地點

香港
皇后大道中183號
中遠大廈47樓

投資者關係

電話：(852) 2809 7888
傳真：(852) 8169 0678
網址：www.coscointl.com
電郵：info@coscointl.com

財務日誌

二零一二年股東週年大會：二零一二年五月三十一日
二零一二年中期業績公告：二零一二年八月二十二日
二零一二年全年業績公告：二零一三年三月三十一日
二零一三年股東週年大會：二零一三年五月三十一日

股息

二零一二年中期股息：每股2港仙
建議二零一二年末期股息：每股6港仙
二零一二年全年股息：每股8港仙



企業簡介

中遠國際為聯交所主板上市公司（股份代號00517），並於二零一二年九月入選為恒生可持續發展企業基準指數成份股。

本公司是中遠(集團)總公司的全資附屬公司中遠香港的附屬公司。中遠集團為一家以航運、物流和修造船為主業的多元化經營跨國企業集團，在全球具有領導地位，致力為全球客戶提供航運、物流和修造船及其他與船舶有關的優質服務。本集團的主要業務是提供航運服務，其他業務為一般貿易。

中遠國際一直以航運服務業作為核心業務的策略定位。目前，本集團已構建起包括船舶貿易代理、船舶保險顧問、船舶設備及備件供應、塗料生產和銷售，以及船舶燃料及相關產品貿易及供應等服務的航運服務平台，為航運企業、造船企業以及集裝箱製造商提供多元化及專業的航運相關服務和產品。本集團業務及服務網絡遍及中國內地、香港、新加坡、日本以及全球其他主要加油港口。

願景

中遠國際的願景是要透過建立一個全面、安全、可靠及高效率的航運服務供應平台，為中國以至全球的船隊提供一站式、全球領域的專業化服務，成為全球領先的一站式航運服務供應商。

使命

憑藉中遠集團的鼎力支持和善用其豐富資源，中遠國際的使命是要達致股東利益最大化，透過與客戶、業務伙伴和僱員建立誠實互信、健康和諧的合作關係，使中遠國際能達致持續發展，維持在航運服務業中的領先地位。

企業架構



航運服務：

船舶貿易代理服務

中遠國際船舶貿易有限公司
100%

船舶保險顧問服務

中遠(香港)保險顧問有限公司
100%

船舶設備及備件供應

遠通海運設備服務有限公司
100%

塗料生產和銷售

中遠關西塗料化工(珠海)有限公司
64.71%

中遠關西塗料化工(天津)有限公司
63.07%

中遠關西塗料化工(上海)有限公司
63.07%

中遠關西塗料(上海)有限公司
63.07%

中遠佐敦船舶塗料(香港)有限公司
50%

**船舶燃料及相關產品
貿易及供應**

Sinfeng Marine Services Pte. Ltd.
(新峰航運服務有限公司*)
100%

連悅有限公司
18%

一般貿易：

一般貿易

中遠國際貿易有限公司
100%

註1 中遠(集團)總公司為中遠國際的最終控股公司，經營約740艘現代化商船，總載重量約53,000,000噸。

註2 中遠國際是中遠香港的附屬公司。中遠香港是中遠集團在海外重要的區域管理本部和企業群體，管轄中遠集團在香港、澳門和中國內地的數百家各類企業，其主要業務包括航運服務、高速公路、資訊科技、工業製造、貨運服務及物業管理等。

註3 據董事所知及所信，於二零一二年十二月三十一日，中遠香港通過一家全資附屬公司持有本公司62.29%已發行股本。

繼承

本集團堅持以「航運服務業」戰略發展定位，以全球領先的一站式航運服務供應商為發展願景，借助於日益完善的全球網絡，向客戶提供良好服務和優質產品，不斷提高本集團的盈利水平，保持可持續發展的能力，為股東和社會做出更大貢獻。



不斷壯大，
持續增長

財務摘要

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	變化
全年業績摘要			
截至十二月三十一日止年度			
收入	10,005,705	10,656,121	-6%
毛利	685,985	892,035	-23%
經營溢利	298,763	370,979	-19%
所得稅前溢利	473,833	538,694	-12%
權益持有人應佔溢利	363,006	390,339	-7%
每股基本盈利(港仙)	23.98	25.80	-7%
每股股息(港仙)	8.00	9.00	-11%
派息比率(%)	33	35	-2個百分點

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	變化
資產負債表摘要			
於十二月三十一日			
總資產	9,617,388	9,488,535	1%
總負債	2,037,244	2,209,621	-8%
股東應佔資產淨值	7,334,121	7,091,795	3%
淨現金	5,820,907	5,668,823	3%
每股資產淨值(港元)	4.85	4.69	3%
每股淨現金(港元)	3.85	3.75	3%
總資產回報率(%)	3.80	4.14	-0.3個百分點
股東權益回報率(%)	5.03	5.42	-0.4個百分點

	二零一二年	二零一一年	
主要財務比率			
截至十二月三十一日止年度			
毛利率	6.9%	8.4%	
利息覆蓋率	123.4倍	33.3倍	
流動比率	4.3倍	3.9倍	
速動比率	4.1倍	3.6倍	
總資產負債比率	21.2%	23.3%	
總資產借貸比率	0.5%	0.4%	

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	變化
分部收入*			
截至十二月三十一日止年度			
航運服務業			
塗料	1,274,861	1,608,654	-21%
船舶設備及備件	923,102	970,159	-5%
船舶貿易代理	109,340	150,156	-27%
保險顧問	85,142	85,486	0%
船舶燃料及其他產品	6,228,123	6,679,864	-7%
	8,620,568	9,494,319	-9%
一般貿易	1,385,137	1,161,802	19%
總計	10,005,705	10,656,121	-6%

* 僅為外部客戶

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	變化
分部所得稅前溢利			
截至十二月三十一日止年度			
航運服務業			
塗料	158,744	230,798	-31%
船舶設備及備件	50,950	64,767	-21%
船舶貿易代理	76,526	112,530	-32%
保險顧問	61,861	61,172	1%
船舶燃料及其他產品	54,624	18,503	195%
	402,705	487,770	-17%
一般貿易	15,724	14,688	7%
企業及其他	55,404	36,236	53%
總計	473,833	538,694	-12%

二零一二年大事

2月24日

葉偉龍先生獲委任為執行董事兼主席；及張良先生獲委任為執行董事兼副主席。張富生先生因其他工作安排辭任執行董事兼主席；及王富田先生因其退休辭任執行董事兼副主席。

3月7日

中遠國際與中國交通通信信息中心在香港訂立了戰略合作協議，以加強雙方在物流服務、倉儲服務、業務發展、技術合作等多方面的合作。



3月22日

於香港舉行二零一一年全年業績新聞發佈會和投資者會。

4月10日

何家樂先生獲委任為執行董事、王威先生及吳樹雄先生獲委任為非執行董事。由於其他工作安排，梁岩峰先生及林文進先生辭任執行董事；賈連軍先生、孟慶惠先生及陳學文先生辭任非執行董事。

4月25日

中遠關西(天津)在天津舉行了成立二十周年慶典。



5月2日

中遠國際與關西塗料(中國)投資有限公司(關西塗料株式會社的全資附屬公司)就成立中遠關西塗料(上海)訂立合營章程。中遠關西塗料(上海)的合營期為20年，投資總額為64,000,000美元。

5月31日

於香港舉行本公司二零一二年股東週年大會。



9月10日

中遠國際入選為恒生可持續發展企業基準指數成份股。



7月12日

徐政軍先生獲委任為執行董事兼董事總經理；及王曉東先生因其他工作安排辭任執行董事兼董事總經理。

8月22日

於香港舉行二零一二年中期業績新聞發佈會和投資者會。



10月30日

中遠(集團)總公司通過其全資附屬公司以平均每股3.085港元的價格購買中遠國際合計464,000股普通股股份。本次增持後，中遠(集團)總公司持有本公司普通股股份938,732,286股，佔本公司已發行股本約62.01%。

獎項及嘉許

1 連續第四年榮獲香港社會服務聯會頒發的「商界展關懷」標誌，以表揚及嘉許本公司在關懷員工、環境和社區所作出的貢獻和承擔。



2 榮獲《亞洲企業管治》期刊頒發二零一二年亞洲卓越大獎「最佳企業社會責任(中國企業)」殊榮。



3 連續第二年榮獲《亞洲企業管治》期刊頒發「亞洲最佳企業管治大獎」殊榮。

4 中遠關西公司連續第三年榮獲慧聪塗料網頒發「中國十佳防腐塗料品牌」稱號。



5 二零一一年年報榮獲第二十六屆國際ARC Awards年報大獎兩項殊榮：分別是航運服務組別「主席報告」銀獎和「內頁設計」銀獎。

6 二零一一年年報榮獲第二十三屆國際GALAXY Awards「年報：航運服務」類別銅獎殊榮。





6

7



8

9



10



11

二零一一年年報在香港管理專業協會二零一二年最佳年報比賽中獲頒「優異年報獎」殊榮。



二零一一年年報於香港會計師公會舉辦的二零一二年最佳企業管治資料披露大獎中榮獲「非恒生指數成份股(中小市值)」組別白金獎。



本公司網站(www.coscointl.com)榮獲第十二屆國際iNOVA Awards網站評選比賽「投資者／股東關係」組別銀獎殊榮。



榮獲義務工作發展局頒發香港義工團(團體會員)「嘉許狀」,以嘉許公司積極參與義務工作,貢獻社會。



於香港上市公司商會及香港浸會大學公司管治與金融政策研究中心聯合舉辦的二零一二年度香港公司管治卓越獎中榮獲「主板公司-恒生綜合指數成份股公司」組別的「評獎委員嘉許」殊榮。



主席報告

二零一二年，全球經濟復蘇依然緩慢，歐美需求持續疲弱，新興經濟體增速下降，全球航運市場運力嚴重過剩，運費持續低迷，加上經營成本持續高企，導致全球航運業的經營環境進一步惡化，對本集團以航運企業為主要客戶的航運服務業帶來了不同程度的負面影響。面對不利的經濟環境，中遠國際管理團隊帶領全體員工積極應對，圍繞「效益、發展、安全」三項目標，全面開展「管理提升」活動，嚴控風險和成本，並在努力創效的同時，積極研究拓展航運服務業各領域的新業務，尋找潛在的收購目標，為本集團實現航運服務業跨越式發展做準備。



葉偉龍
主席

整體業績表現及業務拓展

本公司權益持有人應佔溢利達363,006,000港元，較二零一一年減少7%。每股基本盈利為23.98港仙。年內，本集團總收入為10,005,705,000港元。董事會建議派發二零一二年末期股息每股6港仙，連同中期股息每股2港仙，二零一二年派發的股息合共為每股8港仙，派息率為33%。

業務拓展方面，本集團堅持以「航運服務業」戰略發展定位，以全球領先的一站式航運服務供應商為發展願景，借助於日益完善的全球網絡，向客戶提供良好服務和優質產品，不斷提高本集團的盈利水平，保持可持續發展的能力，為股東和社會做出更大貢獻。為了貫徹上述發展策略，本集團仍將積極在航運服務業領域尋找收購目標。

企業管治及風險監控

優良的企業管治對公司持續、穩定、健康發展十分重要，對於提升公司整體價值，增加營運透明度與吸引投資者、保障股東利益和利益相關者的權益亦有積極作用。為了提升企業管治水平，本集團一直以來嚴格按照有關法律和法規，持續檢討及完善企業管治制度，特別在加強信息披露、保障股東知情權、平衡利益相關者關係以及完善董事會管理架構方面採取了多項有效措施，如：採納了「股東通訊政策」，藉此與股東建立更有效的

密切關係及使股東在知情情況下行使作為股東的權利；年內對董事委員會架構及職權範圍進行了全面檢討及作出適當的調整，包括合併執行委員會及投資委員會，並重新命名為戰略發展委員會，提高了運作效率；設立企業管治委員會，專責處理企業管治方面的事宜；加強風險管理委員會的職能，進一步強化了本集團的企業管治。

本集團深明有效的企業風險管理是企業管治的重要元素，年內採取了相應的措施，如：持續不斷梳理制度流程，查找薄弱環節；認真分析管治中存在的問題，採取措施，降低潛在風險；營造廉潔從業的氛圍，推廣企業誠信文化建設，通過專題培訓，提高管理人員的風險防控意識，抓好源頭管理，確保公司經營的健康和穩定。

社會責任及可持續發展

中遠國際認為企業不單要提升經營效益和股東價值，更重要的是追求長期和可持續發展，為企業持續創造價值。為此，本集團一直以來將可持續發展及社會責任理念融入管理策略及實際營運中。經過多年的努力，中遠國際已成功建立了一套重視社會責任的企業文化，特別在企業安全管理、關懷員工、環境及社會等方面，已具有一定的規模和成效。中遠國際於二零一二年九月十日獲恒生指數有限公司選入為恒生可持續發展企業基準指數成份股，充分反映中遠國際一直以來在環保、社會責任及企業管治等方面的努力和持續改進，以及良好的可持續發展能力得到投資者、專業團體及社會人士的認同

主席報告

和支持。本人相信，入選恒生可持續發展企業基準指數成份股可進一步提升中遠國際在國際資本市場的認知度和地位。今後，中遠國際將在積極爭取創造更佳經營效益、回報股東的同時，繼續謀求企業與社會、環境達致長遠發展，為保障和平衡股東、業務夥伴、員工、客戶及供應商等利益相關者權益作出最大的努力。

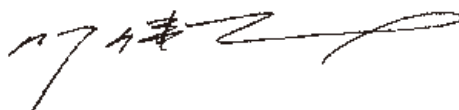
榮譽及嘉許

憑藉多年來在提升企業管治、促進投資者關係和履行企業社會責任等方面的不懈努力，中遠國際成功取得了投資者、專業團體和社會人士的高度認同和肯定，在二零一二年榮獲多項國際和地區性獎項及嘉許，其中多項為首次獲得且在業界具有很高的認受性的殊榮，包括：香港上市公司商會及香港浸會大學公司管治與金融政策研究中心聯合舉辦的二零一二年度香港公司管治卓越獎中榮獲「主板公司－恒生綜合指數成份股公司」組別「評獎委員嘉許」獎；二零一一年年報在香港會計師公會舉辦的二零一二年最佳企業管治資料披露大獎中榮獲「非恒指成份股(中小市值)」組別白金獎；香港管理專業協會二零一二年最佳年報比賽中獲頒「優異年報獎」。此外，本公司也首次於《亞洲企業管治》雜誌舉辦的二零一二年亞洲卓越大獎中獲得「最佳企業社會責任(中國企業)」，以及義務工作發展局頒發的香港義工團(團體會員)「嘉許狀」，以嘉許本集團積極參與義務工作，履行企業公民責任，為社會作出的貢獻。

前景展望

二零一三年世界經濟形勢不容樂觀，預期經濟環境難以明顯好轉。在航運市場運力供求持續失衡、航運企業營運成本居高不下、船東採取各種措施大幅削減成本的情況下，航運服務業的經營也會更為艱難。面對激烈的市場競爭，本集團將面臨挑戰，尋找機遇，努力實現跨越式發展。一方面，通過開展「營銷服務年」活動，繼續做大做強現有業務；另一方面，發揮現有核心業務優勢，積極探索航運服務業相關領域及上下游業務的投資機會，並加快建立全球性的銷售和服務網絡。在中遠(集團)總公司和中遠香港的支持下，積極研究整合中遠集團系內外資源的機會，努力擴大公司的盈利規模，致力發展成為全球領先的一站式航運服務供應商，為股東創造更大回報。

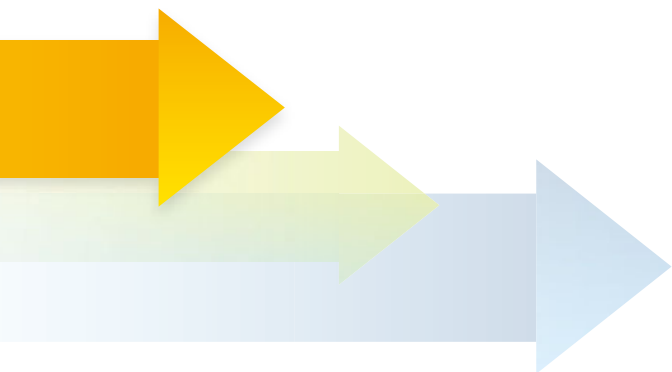
憑藉中遠集團的支持，以及管理層和全體員工的奮鬥及開拓精神，本人對中遠國際發展前景充滿信心。藉此機會，本人謹對各位股東、業務夥伴的支持表示誠摯的敬意，對董事會全體成員和員工的辛勤工作表示衷心的感謝。



葉偉龍

主席

香港，二零一三年三月二十一日



副主席報告



二零一二年，本集團按照「在繼承中求創新，在創新中謀發展」的工作方針，緊緊圍繞「效益、發展、安全」三項目標，堅決貫徹落實「把該掙的掙回來，把該省的省下來，把該收的收回來」的具體措施，在全力開展好生產經營同時，謀求業務板塊延伸和拓展，使本集團在嚴峻的市場環境下依然取得了平穩的經營業績和理想的工作成效。

張良
副主席

副主席報告

嚴控風險、穩健創效

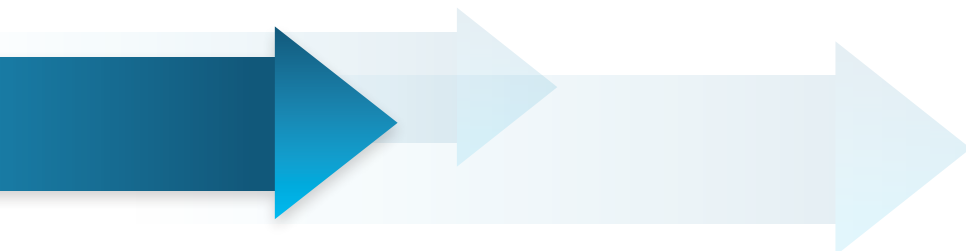
年內，由於全球經濟增長放緩及航運市場持續低迷，本集團核心航運服務業各板塊的收入均出現不同程度的下跌。為應對嚴峻的經營環境，本集團堅持落實三項工作：第一：「確保經濟效益最大，把該掙的掙回來」。年內本公司加強資金管理，積極與各往來銀行協商，為手頭龐大的流動資金爭取得更高的存款息率，使年內的財務收益增長18%；第二：「確保成本控制最嚴，把該省的錢省下來」。年內，所有營運單位均積極地控制經營成本，減少不必要的開支，最終使本集團的銷售、行政及一般費用較二零一一年降低17%。與此同時，通過發揮公司總部的資金優勢，減少了下屬公司對外借貸，因而使財務成本比二零一一年大幅減少77%；及第三：「確保賬款回收最快，把該收的錢收回來」。年內本集團在嚴控風險的同時，加大了應收款管理力度，經過各方努力，二零一二年年底的應收賬款餘額較二零一一年年底下降了9%，為保障本集團利益作出貢獻。

創新經營、管理提升

二零一二年環球經濟復蘇緩慢，面對不利的經營環境，年內中遠國際積極落實「效益攻堅」和「管理提升」工作，通過提升產品服務質量，挖掘市場資源，加強關鍵客戶營銷，提升服務意識，成功使各航運服務業單元發揮協同效應，特別在船舶備件供應和船舶保險方面為中遠船隊實現集中採購做出了安排，為樹立中遠國際航運服務供應商的品牌形象帶來顯著的成效。同時，本集團進一步深化了企業管理工作，成立了由本公司高管人員和下屬公司管理層組成的專責小組，以「持續改進、循環提高」為工作方針，制定具針對性、目的性和計劃性的目標和措施，通過查找管理制度瓶頸和問題短板，全面檢討和梳理各項管理制度，為實現創新經營、推進管理提升、加強企業競爭力踏出了重要的一步。

投資者關係

二零一二年環球股市波動，不少證券行為了控制成本，削減投資者大會規模和路演活動。儘管如此，本集團深信良好的投資者關係是無論外圍環境變化如何，都要堅持與股東及潛在投資者保持充分溝通；並通過及時、完整、準確、真實地披露公司信息，增加公司的透明度和



提升企業管治，鞏固和加強股東和投資者的信心，從而提高公司價值。年內，本公司不僅通過多元化的投資者關係活動，堅持做好與投資者溝通工作外，還積極收集他們對公司的期望和未來發展的寶貴意見和建議，特別是長期持有公司股份的現有股東的意見和建議，為公司管理層決策提供參考。此外，中遠國際更持續不斷加強公司網站建設和改進投資者溝通材料，良好的信息披露獲得了眾多投資者的好評。

職業安全環保

年內，本集團持續推進職業健康、安全和環保(Health, Safety and Environment, 簡稱HSE)的管理工作，除了推動安全標準化建設，不斷提升安全管理水平，以確保生產安全穩定外，還通過各項舉措，減少碳排放量，將營運生產對環境造成的影響減至最低。本集團繼續推動綠色航運，其中在推廣船舶防污塗料和研發集裝箱水性環保塗料產品上取得了新的突破；並與不同的環保組織和社會機構合作，加強員工環保意識。此外，本集團致力建立學習型企業，倡導全員培訓，年內通過多樣化的培訓項目，加強人才庫建設；並適當地開展輪崗輪訓，提升員工的綜合素質，為推動公司邁向更高更新的發展里程奠下穩健的基礎。

未來動向

二零一三年，面對不確定的市場形勢，中遠國際將以「滾動繼承、深度創新、科學發展」為工作方針，全面提升營銷服務水平，發展新的業務領域和服務範圍，開拓新市場，開發新客戶，做強做大航運服務業。同時，積極開展對中遠集團系內外相關資產併購的研究；在全球領域不斷完善航運服務網絡，延伸航運服務產業鏈，為客戶提供一站式服務，最終將發展成為全球性的航運服務供應商。在中遠集團的支持下，本集團積極落實整合、發展全球航運服務業的平台。憑藉中遠(集團)總公司和中遠香港的全力支持，本集團將把握機遇，繼續在航運服務領域中尋找新的業務發展機會，提升業務規模和核心競爭力，增強公司可持續發展的動力，繼續為股東創富。



張良

副主席

香港，二零一三年三月二十一日

管理層討論及分析

在嚴峻市場環境下，
本集團仍然錄得收入
10,005,705,000港元，
而本公司權益持
有人應佔溢利為
363,006,000港元。

整體業績分析

年內，本公司權益持有人應佔溢利為363,006,000港元（二零一一年：390,339,000港元），較二零一一年下降7%。每股基本溢利為23.98港仙（二零一一年：25.80港仙），較二零一一年下降7%。

受集裝箱塗料市場放緩、航運企業經營困難、經營成本高企等外在因素影響，多個核心航運服務業務分部的收入和毛利，以及本集團分佔共同控制實體及聯營公司業績均較二零一一年減少。與二零一一年相比，上述所有因素對年度經營業績構成較大的壓力。然而，為減輕此等因素對權益持有人應佔溢利的影響，本集團及時執行了一系列的應對措施，包括：(i)加強信用管理及成功收回長期拖欠的貿易應收款，因而產生撥回貿易及其他應收款減值撥備；(ii)嚴格控制銷售、行政及一般費用，使整體營運費用水平下降；(iii)提高流動現金的回報率使財務收益顯著增加；及(iv)通過發揮公司總部的手頭現金優勢，減少附屬公司對外借貸，使財務成本比二零一一年大幅減少。通過以上努力，年內本公司權益持有人應佔溢利與二零一一年相比僅下降7%。

財務回顧

收入

本集團於二零一二年錄得收入10,005,705,000港元（二零一一年：10,656,121,000港元），較二零一一年減少6%。年內，多個核心航運服務業務如船舶燃料及其他產品、塗料、船舶設備及備件以及船舶貿易代理的收入分別較二零一一年下降7%、21%、5%及27%，核心航運服務業的收入因此下降9%至8,620,568,000港元（二零一一年：9,494,319,000港元），佔本集團收入的86%（二零一一年：89%）。然而，一般貿易分部收入增加19%至1,385,137,000港元（二零一一年：1,161,802,000港元），佔本集團收入的14%（二零一一年：11%）。

毛利及毛利率

由於銷售量下降，年內本集團的毛利下降23%至685,985,000港元（二零一一年：892,035,000港元），而整體平均毛利率從8%下降至7%。由於年內國際集裝箱價格下調和集裝箱塗料生產商競爭加劇，集裝箱塗料產品價格及毛利率均下跌，毛利率因而下降。

其他收益及利得

本集團錄得其他收益及利得63,199,000港元(二零一一年：46,264,000港元)。其他收益及利得主要包括撥回貿易及其他應收款減值撥備(扣除撥備)38,928,000港元、匯兌利得淨額4,810,000港元及投資物業公平值利得2,712,000港元。二零一一年其他收益及利得主要包括：(i)因出售非核心上市股權投資所得的出售可供出售財務資產利得12,642,000港元；(ii)因出售上海遠洋國際貿易有限公司(「上海遠洋」)50%股權所得的出售共同控制實體利得4,318,000港元；及(iii)匯兌利得淨額13,825,000港元。

其他費用及虧損

本集團錄得其他費用及虧損為2,368,000港元(二零一一年：28,199,000港元)。其他費用及虧損主要包括存貨減值撥備(扣除撥回)2,215,000港元。二零一一年其他費用及虧損主要包括貿易及其他應收款減值撥備(扣除撥回)27,807,000港元。

銷售、行政及一般費用

本集團的銷售、行政及一般費用為448,053,000港元(二零一一年：539,121,000港元)，較二零一一年下降17%。年內，所有營運單位均奮力積極地控制經營成本，以抵銷收入及毛利減少所帶來的影響。銷售費用大幅下降51%至107,536,000港元(二零一一年：218,768,000港元)。銷售費用的主要組成部份包括應付客戶的銷售費用、銷售人員薪酬、技術使用費及運輸費。銷售費用減少是由於年內收入下降和減少向主要客戶支付銷售費用。行政及一般費用則輕微上升6%至340,517,000港元(二零一一年：320,353,000港元)。

經營溢利

由於上述的因素，本集團的經營溢利下降19%至298,763,000港元(二零一一年：370,979,000港元)。

財務收益—淨額

本集團的財務收益為127,896,000港元(二零一一年：108,736,000港元)，主要為銀行存款的利息收益。財

務收益增幅顯著，是由於存款於聲譽卓著的本地及中國內地銀行取得了更優惠的息率。本集團的財務成本主要為銀行貸款的利息費用693,000港元(二零一一年：11,727,000港元)及其他財務費用3,255,000港元(二零一一年：5,201,000港元)。財務成本大幅下降，主要是由於塗料及一般貿易業務所使用的銀行借貸的平均結餘和銀行服務有所減少。

應佔共同控制實體的業績

本集團應佔共同控制實體的業績下降24%至37,996,000港元(二零一一年：50,152,000港元)。該項目主要為應佔中遠佐敦的溢利38,303,000港元(二零一一年：48,677,000港元)，並已計入塗料分部內。中遠佐敦的溢利貢獻較二零一一年下降21%，下降一方面是由於中遠佐敦的銷售量下降，另一方面中遠佐敦計劃於二零一三年關閉廣州工廠並將生產線轉移至青島新廠，因而產生包括員工遣散費、固定資產減值撥備及籌建新廠項目管理費用等各項一次性費用。

應佔聯營公司的業績

本集團應佔聯營公司的業績下降49%至13,126,000港元(二零一一年：25,755,000港元)。該項目主要包括應佔連悅公司的溢利13,796,000港元(二零一一年：25,091,000港元)，有關金額已計入船舶燃料及其他產品分部。該項目下降是由於連悅公司的投資收益較二零一一年大幅減少所致。

所得稅費用

本集團的年度所得稅費用減少至70,926,000港元(二零一一年：90,963,000港元)。撇除應佔共同控制實體及聯營公司的業績後，所得稅費用佔所得稅前溢利的比率從二零一一年的20%下降至17%，主要是由於本集團源自中國及海外的溢利比例下降，以及年內毋須課稅收益增加所致。

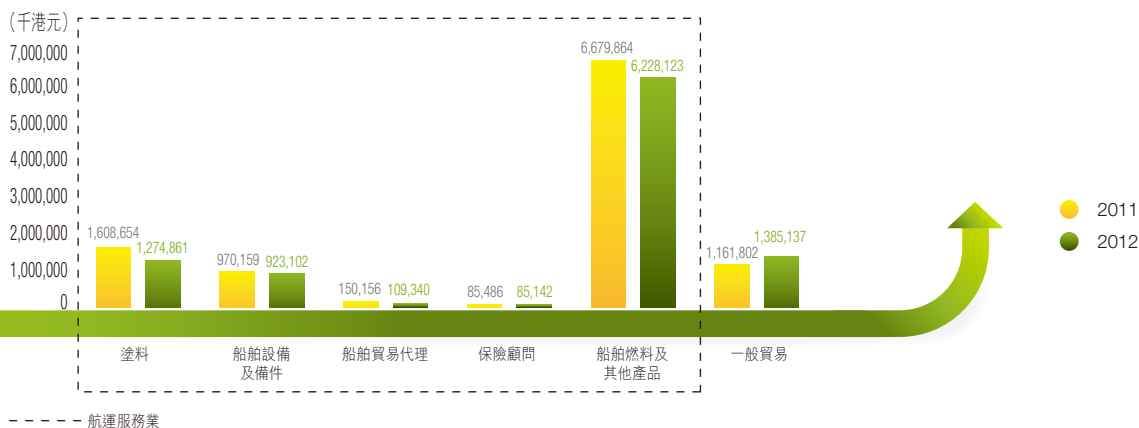
權益持有人應佔溢利

年內，本公司權益持有人應佔溢利減少7%至363,006,000港元(二零一一年：390,339,000港元)。

管理層討論及分析

財務業績

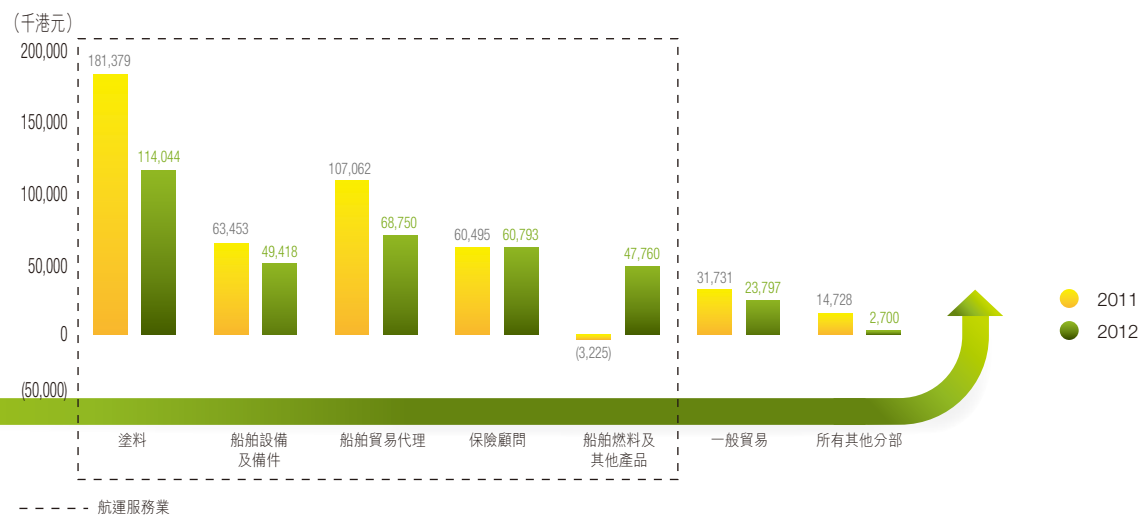
分部收入*



* 僅為外部客戶

年內，塗料，船舶設備及備件，船舶貿易代理，船舶燃料及其他產品業務分部的收入較二零一一年分別下降21%、5%、27%及7%，最終使核心航運服務業的收入下降9%至8,620,568,000港元(二零一一年：9,494,319,000港元)，佔本集團收入86%(二零一一年：89%)。

分部經營溢利



多個核心航運服務業板塊盈利下降，主要由於收入和毛利率下跌，航運服務業分部經營溢利減少17%至340,765,000港元(二零一一年：409,164,000港元)。

財務業績(續)

截至十二月三十一日止年度	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	變化 千港元	%	說明
航運服務	340,765	409,164	(68,399)	(17)	受集裝箱塗料市場放緩、航運企業經營困難、經營成本高企等外在因素影響，多個核心航運服務業分部的收入和毛利較二零一一年減少。
一般貿易	23,797	31,731	(7,934)	(25)	進口散裝瀝青單價高企，以及因開拓市場及迎合瀝青貿易的物流需要而帶來的附加成本，使經營溢利進一步下降。
所有其他分部	2,700	14,728	(12,028)	(82)	二零一一年盈利包括出售可供出售財務資產利得的一次性項目。
公司費用(扣除收益)	(68,418)	(83,106)	14,688	(18)	積極控制經營成本。
源自公司總部的分部 收益對銷	(81)	(74)	(7)	9	
分部間收入的未變現 溢利對銷	-	(1,464)	1,464	不適用	
經營溢利	298,763	370,979	(72,216)	(19)	
財務收益淨額	123,948	91,808	32,140	35	於聲譽卓著的本地及中國內地銀行的存款取得更受惠的息率。
應佔共同控制實體業績	37,996	50,152	(12,156)	(24)	中遠佐敦的溢利貢獻下降是由於： (i)銷售量下跌；以及(ii)中遠佐敦計劃於二零一三年關閉廣州工廠並將生產線轉移至青島新廠，因而產生包括員工遣散費、固定資產減值撥備及籌建新廠的項目管理費用等各項一次性費用。
應佔聯營公司業績	13,126	25,755	(12,629)	(49)	下降主要是由於連悅公司的投資收益較二零一一年大幅減少。
所得稅前溢利	473,833	538,694	(64,861)	(12)	
所得稅費用	(70,926)	(90,963)	20,037	(22)	所得稅費用下跌主要由於年內本集團源自中國及海外的溢利比例減少，以及年內毋須課稅的收益增加。
年內溢利	402,907	447,731	(44,824)	(10)	

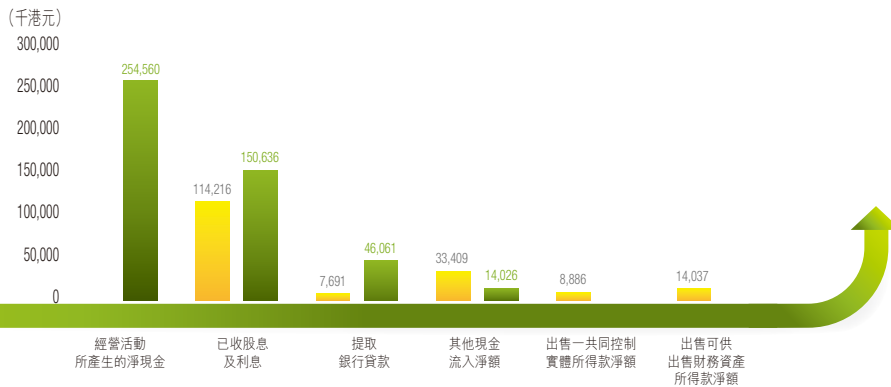
管理層討論及分析

財務業績(續)

於十二月三十一日	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	變化 千港元	%	說明
無形資產	97,071	98,542	(1,471)	(1)	
物業、機器及設備、預付土地租賃費用及 投資物業	202,229	205,476	(3,247)	(2)	
共同控制實體	416,886	376,877	40,009	11	
聯營公司	79,015	85,053	(6,038)	(7)	
其他非流動資產	121,417	138,827	(17,410)	(13)	
持有供出售已完工物業及存貨	487,450	665,842	(178,392)	(27)	
貿易及其他應收款	2,288,638	2,191,709	96,929	4	
現金(包括非流動存款、受限制銀行存款和 流動存款及現金及現金等價物)	5,867,112	5,703,624	163,488	3	①
其他流動資產	57,570	22,585	34,985	155	
總資產	9,617,388	9,488,535	128,853	1	
遞延所得稅負債	26,689	20,358	6,331	31	
貿易及其他應付款	1,946,155	2,122,464	(176,309)	(8)	
當期所得稅負債	18,195	31,998	(13,803)	(43)	
短期借貸	46,205	34,801	11,404	33	②
非控制性權益	246,023	187,119	58,904	31	
總負債及非控制性權益	2,283,267	2,396,740	(113,473)	(5)	
股東應佔資產淨值	7,334,121	7,091,795	242,326	3	

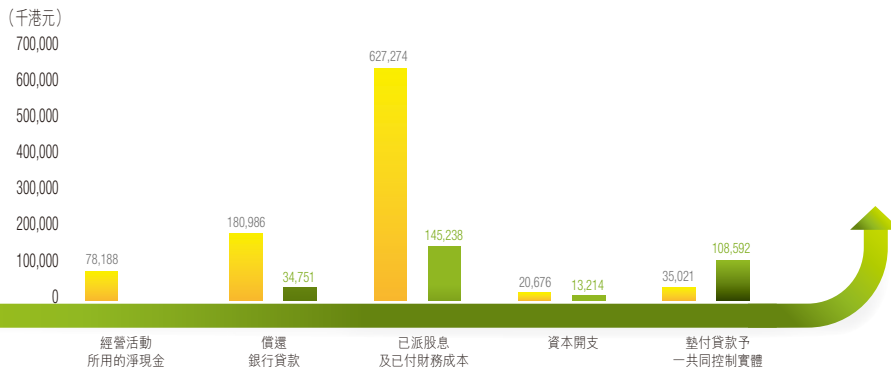
1 現金的主要來源及應用情況

現金流入



本年現金(包括非流動存款、受限制銀行存款和流動存款及現金及現金等價物)共增加163,488,000港元。現金來源主要包括自經營活動所產生的淨現金254,560,000港元，收取股息及利息150,636,000港元，提取銀行貸款46,061,000港元以及其他現金流入淨額14,026,000港元。現金應用方面，則主要包括償還銀行貸款34,751,000港元，派付股息和支付財務成本145,238,000港元，包括購入無形資產、物業、機器及設備的資本開支13,214,000港元及墊付貸款予一共同控制實體108,592,000港元。

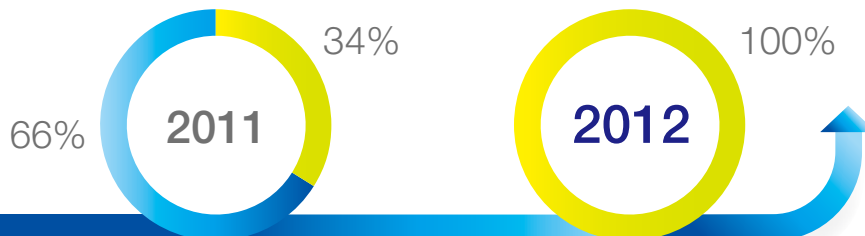
現金流出



● 2011
● 2012

2 短期借貸分析

債務分析



本年年底的短期借貸增加至46,205,000港元，主要是為應付一般貿易業務的營運資金需要。

● 塗料業務使用的銀行貸款
● 一般貿易業務使用的銀行貸款

貨幣分類



● 人民幣
● 美元

管理層討論及分析

資本結構、流動資金及財務資源

本集團採用一套審慎而靈活的財務管理方案，目標是維持穩健的資產負債表、相對低的借貸水平及高比例的流動資金。董事會相信此方案有利於本集團長線發展為主要的航運服務供應商，並確保財務資源足以應付符合本集團策略方向的併購機會。

本集團流動資金的主要來源包括現金、銀行結存及已承諾但尚未提取的銀行額度。流動資金主要是為滿足一般營運資金、支付股息及未來的資本開支。於二零一二年十二月三十一日，本集團所持有的存款以及現金及現金等價物佔本集團流動資產總額的67%（二零一一年：66%）。

於二零一二年十二月三十一日，本集團的總資產上升1%至9,617,388,000港元（二零一一年：9,488,535,000港元）。總負債下降8%至2,037,244,000港元（二零一一年：2,209,621,000港元）。年內，本集團實施一系列的信用管理措施已見成效，本集團的貿易應收款結餘較二零一一年下降。由於以上成功的營運資金管理措施，年內本集團經營活動所產生的淨現金達254,560,000港元（二零一一年：經營活動所用的淨現金78,188,000港元）。

股東應佔資產淨值為7,334,121,000港元（二零一一年：7,091,795,000港元）。每股資產淨值為4.85港元（二零一一年：4.69港元），較二零一一年年底增加3%。

債務分析

於二零一二年十二月三十一日，本集團的銀行借貸總額增加至46,205,000港元（二零一一年：34,801,000港元），主要是為應付一般貿易業務的營運資金需求，其到期日的分析請參照下表。本集團的手頭現金總額及已承諾但尚未提取的銀行備用額度分別增加3%至5,867,112,000港元（二零一一年：5,703,624,000港元）及增加3%至1,613,628,000港元（二零一一年：1,565,592,000港元）。負債比率（即借貸總額佔總資產比例）為0.5%（二零一一年：0.4%）。

自二零一一年年底銀行貸款和負債比率維持低水平。由於公司總部向營運單位提供資金，因而減少了為滿足營運資金需要而對成本較高的銀行借貸的需求。此外，本集團亦成功開拓了向中國大陸及香港大型金融機構安排存款的管道，為流動資金取得了更高的存款息率。

於二零一二年十二月三十一日，除受限制銀行存款外，本集團並無向銀行就銀行信貸額度提供任何資產抵押（二零一一年：無）。此外，本集團的受限制銀行存款為41,570,000港元（二零一一年：36,890,000港元）。

在考慮本集團目前的現金及銀行結存水平、營運所產生的內部資金、尚未提取的可用銀行額度以及相對低的債務水平後，董事會有信心本集團將具備充裕資源，以滿足其可預見的資本開支及債務償還需求。

	二零一二年十二月三十一日		二零一一年十二月三十一日	
	千港元	%	千港元	%
按到期日分類：				
–於一年內應償還	46,205	100	34,801	100
按貸款種類分類：				
–無抵押	46,205	100	34,801	100
按貨幣分類：				
–人民幣	46,205	100	–	–
–美元	–	–	34,801	100

庫務政策

本集團主要在香港、中國內地及新加坡營運，須承擔多種外幣產生的外匯風險，主要為美元及人民幣。外匯風險來自商業交易、已確認的資產及負債以及海外業務投資淨額。本集團通過將營運成本及借貸與銷售應收款互相配對，以管理其外匯風險。然而，本集團仍然須承擔人民幣及美元匯價波動的相關外匯風險，本集團的毛利率可能因而相應地受到影響。此外，人民幣兌換為外幣須受到中國政府所頒佈的外匯管制規則及規例所限制。

本集團繼續視乎市況不時監察及調整其債務組合，目標為降低潛在的利率風險、改善債務結構及降低利息開支。年內，本集團瀝青貿易業務快速發展而需要更高水平的營運資金，鑑於借款利率與存款利率之間的差距，為更有效地運用財務資源，本集團向主要業務單位提供財務支持，以降低外部借貸水平。

於二零一二年十二月三十一日，本集團的借貸息率乃參照中國人民銀行公佈的基準利率計算。本集團將於有需要時考慮使用遠期外匯合約來對沖其外匯風險。

關於使用盈餘資金方面，本集團根據安全度、回報及流動性的平衡選擇投資工具。年內，本集團於聲譽卓著的香港及中國內地金融機構存款。本集團經考慮現金流量因素後，通過定期存款提高現金資源的收益。

主要客戶及供應商

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團來自最大客戶的銷售額及五大客戶的銷售總額分別佔本集團總收入12%及40%(二零一一年：分別佔13%及37%)，而向最大供應商的採購額及五大供應商的採購總額則分別佔本集團總銷售成本13%及43%(二零一一年：分別佔14%及40%)。

各董事或其聯繫人概無擁有以上任何五大客戶及供應商的權益。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團的最大客戶為本公司的同系附屬公司。

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本集團五家最大供應商其中兩家為本公司的同系附屬公司。

除上文所披露者外，概無就董事所知擁有本公司逾5%股份的任何股東於五家最大客戶及供應商中擁有權益。

僱員

於二零一二年十二月三十一日，除共同控制實體及聯營公司以外，本集團聘用782名(二零一一年：747名)僱員，其中112名(二零一一年：110名)為香港僱員。年內，包括董事酬金及公積金的總僱員福利成本為248,695,000港元(二零一一年：229,436,000港元)。僱員薪金乃根據其工作表現及經驗而釐定。薪酬待遇包括按市場狀況和僱員個別工作表現而釐定的薪金及酌情年終花紅。年內，所有香港僱員均已參加強制性公積金計劃或認可的職業退休計劃。

於二零零四年十二月二日，本公司董事(獨立非執行董事除外)及本集團的若干僱員獲授購股權，可以每股1.37港元認購合共32,650,000股本公司股份。該等購股權可於二零零四年十二月二十九日至二零一四年十二月二十八日期間隨時行使。於二零零五年五月十日，本公司一家附屬公司的若干僱員獲授購股權，可以每股1.21港元認購合共2,400,000股本公司股份。該等購股權可於二零零五年六月六日至二零一五年六月五日期間隨時行使。於二零零七年三月九日，本公司董事(獨立非執行董事除外)及本集團和其共同控制實體的若干僱員獲授購股權，可以每股3.666港元認購合共25,930,000股本公司股份。該等購股權可於二零零九年三月九日至二零一五年三月八日期間按既定的比例隨時行使(即(i)承授人不得於二零零七年三月九日起計首兩年內行使購股權；(ii)從二零零九年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的30%購股權；(iii)從二零一零年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的70%購股權；及(iv)從二零一一年三月九日起，承授人可行使其獲授的全部購股權)。

管理層討論及分析

面對複雜、多變、嚴峻的市場形勢，中遠國際在二零一二年年初提出了以「繼承、創新、發展」為指導思想，全力開展好現有業務的生產經營，並努力謀求業務板塊延伸和拓展。

業務回顧

二零一二年，全球經濟復蘇步伐依然沉重，經濟增長速度仍顯低迷。美國經濟復蘇緩慢，歐洲經濟受歐債危機不斷加劇影響出現萎縮，包括中國在內的新興經濟體經濟增長受外需下降以及國內經濟結構調整影響而增速放緩。航運市場供需失衡狀態未能得到有效緩解，運費持續低迷，而營運成本居高不下，令航運及造船企業經營環境進一步惡化。航運企業推遲新造船交付、嚴控各項成本，對以航運服務業為主的本集團帶來了負面影響。

面對複雜、多變、嚴峻的市場形勢，中遠國際在二零一二年年初提出了以「繼承、創新、發展」為指導思想，全力開展好現有業務的生產經營，並努力謀求業務板塊延伸和拓展。年內，本集團在加強成本控制及提升管理水平的同時，不斷強化服務意識，全力鞏固現有客戶，並根據客戶需求，為中遠集團船隊在船舶備件供應和船舶保險顧問方面實現集中採購做出相應安排，同時，積極開拓中遠集團系外市場，取得了一定的成效。此外，本集團按照既定的發展戰略，積極研究、推進相關項目，進一步做強做優航運服務業。

1. 核心業務—航運服務業

本集團航運服務業主要包括船舶貿易代理服務、船舶保險顧問服務、船舶設備及備件供應、塗料生產和銷售及船舶燃料及相關產品貿易及供應等業務。主要客戶包括船東、船舶營運商、船廠和集裝箱生產商。



年內，來自本集團航運服務業的收入為8,620,568,000港元(二零一一年：9,494,319,000港元)，較二零一一年減少9%。由於航運市場持續低迷，集裝箱塗料需求減少，以及航運企業嚴控成本，本集團所有核心航運服務業板塊的收入均出現不同程度的下跌。最大的三個業務分部—船舶燃料及其他產品、塗料和船舶設備及備件，其收入分別較二零一一年下降7%、21%及5%。航運服務業的所得稅前溢利為402,705,000港元(二零一一年：487,770,000港元)，較二零一一年減少17%，減少主要是由於塗料及船舶貿易代理分部收入大幅下滑，其所得稅前溢利較二零一一年分別下降31%及32%。

管理層討論及分析



核心業務 範圍

- 船舶貿易代理服務
- 船舶保險顧問服務
- 船舶設備及備件供應
- 塗料生產和銷售
- 船舶燃料及相關產品貿易及供應
- ➔ 除中國以外，航運服務業務覆蓋及供應範圍



中國：

- ① 北京 ●●
- ② 天津 ●
- ③ 大連 ●
- ④ 青島 ●
- ⑤ 上海 ●●

- ⑥ 廣州 ●
- ⑦ 深圳 ●
- ⑧ 香港 ●●●●●
- ⑨ 珠海 ●

海外：

- ⑩ 新加坡 ●●
- ⑪ 日本 ●

船舶貿易 代理服務

管理層討論及分析



1.1 船舶貿易代理服務

中遠船貿為中遠集團的船隊主要提供有關船舶建造、買賣和租賃代理等服務，是中遠集團船舶買賣指定的唯一窗口。中遠船貿同時也為中遠集團系外的船東或航運公司提供同類服務。中遠船貿的收入主要來自提供代理服務，其中新造船代理佣金是造船廠按相關合約支付給中遠船貿，一般按造船的進度按期收取；二手船買賣佣金則是在賣方向買方交付船隻後按合約支付給中遠船貿。



中遠船貿主要佣金收益源自手持代理新造船訂單交付後入賬的新造船佣金。年內，航運市場持續低迷，船東和航運公司對未來預期不甚樂觀，受此影響，由中遠船貿代理的新造船訂單出現延遲交付的情況，年內代理新造船交付量累計1,850,000載重噸(二零一一年：2,710,000載重噸)，新造船數量減少令可確認收入的新造船佣金減少。二手船方面，年內共代理買賣二手船達28艘(二零一一年：32艘)，累計1,068,000載重噸(二零一一年：1,064,000載重噸)。面對航運市場下滑，中遠船貿深入研究市場，加強與各航運公司的溝通，與船廠保持密切的關係，全面提升服務品質，在努力做好現有業務的同時，不斷加大業務開拓力度，積極探索中遠集團系外業務。

此外，年內中遠船貿代理的新造船訂單共4艘(二零一一年：8艘)，累計1,232,000載重噸(二零一一年：460,000載重噸)。截至二零一二年十二月三十一日，中遠船貿代理的手頭未交付新造船訂單達5,140,000載重噸，預期這些新船將於未來兩年陸續交付。

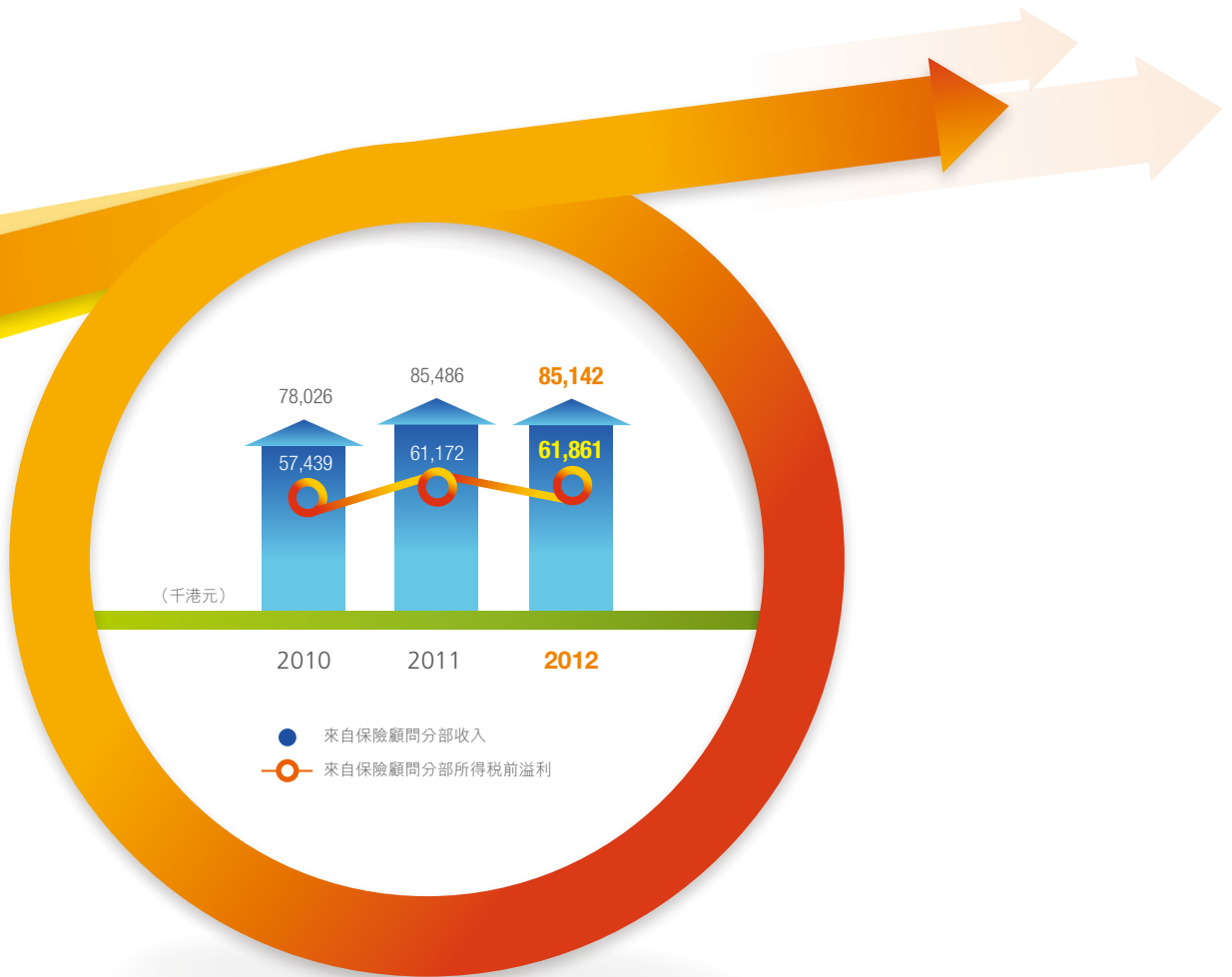
年內，來自船舶貿易代理分部的收入較二零一一年減少27%至109,340,000港元(二零一一年：150,156,000港元)；分部所得稅前溢利為76,526,000港元(二零一一年：112,530,000港元)，較二零一一年下跌32%。



船舶保險 顧問服務

管理層討論及分析





1.2 船舶保險顧問服務

中遠保險經紀主要業務是為國內外被保險人所屬各類船舶提供風險評估、擬定投保方案、辦理投保手續、安全防損、案件理賠等保險中介服務收取佣金。

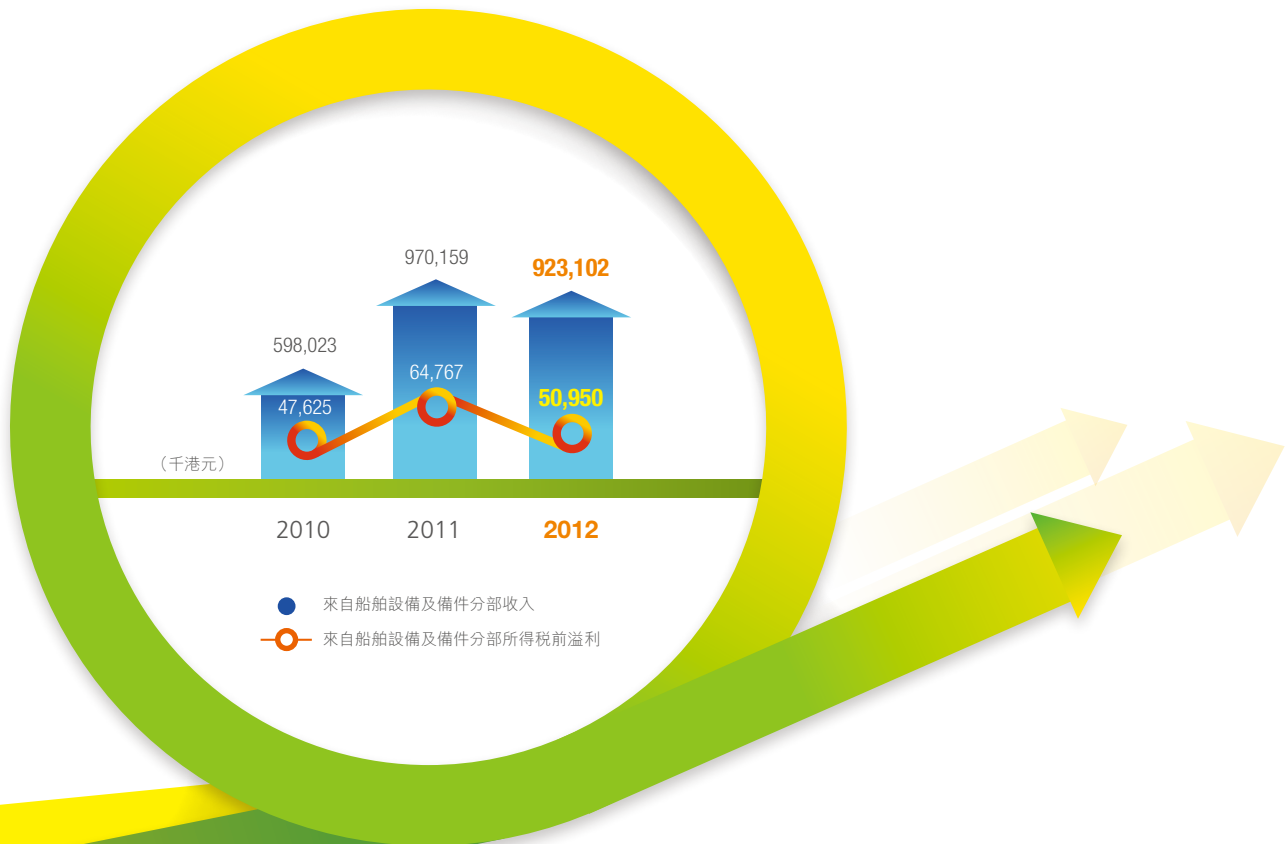
年內中遠保險經紀為中遠集團系內各航運公司與保險公司做了大量協調工作，利用統一採購的優勢，為中遠集團船隊船殼險統一續保，取得了成效。在鞏固發展中遠集團系外業務方面，中遠保險經紀針對市場的趨勢和變化，將業務開拓重點轉移到其他國有大型企業所屬的新興船公司。在新業務方面，加大海洋工程保險開發力度，在海洋工程保險項目上取得了突破。同時，為提高客戶滿意度，定期出版保險信息，刊登保險市場的最新變化及資訊，以優質的理賠服務帶動新業務。中遠保險經紀通過以上一系列經營策略的實施，船舶保險顧問服務佣金收益保持平穩。

年內，來自保險顧問分部的收入為85,142,000港元(二零一一年：85,486,000港元)，與二零一一年相若；分部所得稅前溢利為61,861,000港元(二零一一年：61,172,000港元)，較二零一一年增加1%。

船舶設備及 備件供應

管理層討論及分析





1.3 船舶設備及備件供應

遠通公司及其附屬公司(包括新中鈴、新遠、上海遠通及中遠(北京)海上電子)(統稱「中遠遠通經營管理總部」)的主要業務包括船舶設備和備件、新造船舶設備和供海上、岸站、離岸及陸地使用的無線通訊系統、衛星通訊及導航系統設備的銷售和安裝，船舶物料供應，船舶航修等業務。目前業務網絡分佈在香港、上海、北京、日本和新加坡等地。

年內，各船東訂單量出現不同程度的萎縮，對備件及物料的需求也有所下降，加上各家航運公司加大成本控制力度，令中遠遠通經營管理總部整體毛利率受壓。然而，中遠遠通經營管理總部實行了統一經營模式，擴大了業務規模，成功以規模優勢，向供應商爭取更優惠的條件，為中遠遠通經營管理總部謀取了更大經濟效益。在開發新客戶方面，中遠遠通經營管理總部努力開拓中遠集團系外新的業務領域和利潤增長點，通過分別在香港和上海網點設立的市場開發工作組，向當地客戶就船舶設備、備件及新船設備等業務進行開拓，取得了明顯的效果。此外，中遠遠通經營管理總部堅持大客戶戰略發展方向，為客戶提供一對一的專業化服務，並定期拜訪客戶，瞭解客戶的需要，以此不斷改進服務質量，提高服務水平和意識，獲得客戶的好評。同時，根據市場變化和客戶需求創新服務領域，包括增加船用備件修理服務和提供整體維修保養方案等，增加了客戶的滿意度，進一步提升了公司的品牌價值。

年內，來自船舶設備及備件分部的收入為923,102,000港元(二零一一年：970,159,000港元)，較二零一一年下降5%；分部所得稅前溢利為50,950,000港元(二零一一年：64,767,000港元)，較二零一一年下跌21%。其中包括撥回貿易應收款減值撥備2,628,000港元(二零一一年：貿易應收款減值撥備4,724,000港元)。

塗料生產 和銷售

管理層討論及分析

1.4 塗料生產和銷售

本公司旗下塗料業務主要包括集裝箱塗料、工業用重防腐塗料和船舶塗料的生產和銷售。當中，中遠關西公司主要經營集裝箱塗料和工業用重防腐塗料的生產和銷售；本公司與國際塗料生產商挪威佐敦集團各持有50%股權的合營公司中遠佐敦主要從事船舶塗料的生產和銷售。

年內，受國際經濟不景氣的影響，使集裝箱製造市場需求下跌，加上面對集裝箱塗料市場低價的惡性競爭，中遠關西公司針對市場形勢，策略銷售，成功開發新客戶，在國內集裝箱塗料市場的佔有率繼續保持領先。此外，受惠於中國造船完工量維持高位，使本公司共同控制實體中遠佐敦能保持在中國船舶塗料市場的領先地位。此外，為適應塗料業務單元未來發展的需要，以及保持在內地的良好佈局，本集團全力推進兩家合營公司的新工廠建設。目前，中遠佐敦(青島)在青島興建的新工廠已基本竣工，現正歸化驗收當中；而中遠關西(上海)在上海的工廠搬遷工作已積極推進中，年內成立了新合營公司中遠關西塗料(上海)，並落實新工廠選址及研討新工廠設計方案。

年內，來自塗料分部的收入為1,274,861,000港元(二零一一年：1,608,654,000港元)，較二零一一年下降21%，減少主要是由於集裝箱塗料銷售量減少及銷售價格受壓所致；分部所得稅前溢利為158,744,000港元(二零一一年：230,798,000港元)，較二零一一年下降31%。減少主要是由於銷售收入下降所致。





1.4.1 集裝箱塗料及工業用重防腐塗料

中遠關西公司分別於珠海、上海及天津設立塗料廠，三家塗料廠分別位於「珠江三角洲」、「長江三角洲」和「環渤海地區」等三個中國經濟最發達的地區，年總生產能力可達100,000噸。

年內，中遠關西公司通過與各造箱集團和箱東及租箱公司緊密溝通和交流，加大企業品牌的推廣，贏得廣大客戶的信賴與支持，繼續保持在中國集裝箱塗料市場中領先地位。同時，中遠關西公司加大技術研發投入，不斷提高產品的質量，為未來經營發展提供了有利的支援；積極響應和認真履行社會責任，研發水性集裝箱塗料，推動生產環保產品，取得了一定的成效，為日後水性集裝箱塗料的發展奠定基礎。然而，受國際經濟不景氣的影響，集裝箱需求下跌導致集裝箱塗料需求下降，致使中遠關西公司的集裝箱塗料訂單大幅減少。年內，中遠關西公司的集裝箱塗料銷售量為46,656噸，較二零一一年56,979噸減少18%。

中遠關西公司繼續大力發展工業用重防腐塗料，針對性地對不同行業分類項目進行研究，積極制定各業務板塊的市場及營銷策略。年內，中遠關西公司在海洋工程、電力設備、石化設施、橋樑等領域取得了成績，成功中標大型橋樑項目，企業品牌形象和企業核心競爭力顯著提升，為後續重要橋樑項目奠定了堅實的基礎。年內，工業用重防腐塗料含車間底漆銷售量為11,670噸(二零一一年：10,701噸)，較二零一一年上升9%。

年內中遠關西(天津)技術中心被列為「中遠集團國家級研發中心的分中心」，並被中國人力資源和社會保障部授予了「博士後流動工作站」的稱號。此外，中遠關西公司蟬聯慧聰塗料網頒發的「二零一一年度中國塗料行業十佳防腐塗料品牌」稱號，充分展現其在中國塗料行業的品牌地位得到同行業和廣大客戶的認同和支持。

1.4.2 船舶塗料

中遠佐敦主要經營中國地區(包括中國內地、香港和澳門特別行政區)的船舶塗料生產和銷售，僅在廣州設有生產工廠的中遠佐敦已加快在青島興建新塗料廠的步伐，以配合其擴大產能及滿足其未來發展的需要。

年內，受惠於中國造船市場仍有大量新造船交付的良好態勢，加上原材料價格下降，中遠佐敦一方面抓住市場機遇，做好市場的營銷工作和客戶的維護，提高訂單量。另一方面，配合市場需求，加大力度推廣節能減排產品，使中遠佐敦繼續在中國船舶塗料市場保持領先地位。然而，由於新造船交付量自下半年出現下滑情況，年內船舶塗料銷售量為84,981,000升(約相等於114,724噸)(二零一一年：97,918,000升(約相等於132,189噸))，較二零一一年下跌13%。其中新造船塗料銷售量為70,635,000升，較二零一一年下跌13%；維修保養塗料銷售

船舶燃料 及相關產品 貿易及供應

量為14,346,000升，較二零一一年下跌12%。年內，本集團應佔中遠佐敦的溢利為38,303,000港元(二零一一年：48,677,000港元)，較二零一一年下降21%。下降一方面是由於中遠佐敦的銷售量較二零一一年下降，另一方面中遠佐敦計劃於二零一三年關閉廣州工廠，並將生產線轉移至青島新廠，因而產生包括員工遣散費，固定資產減值撥備及籌建新廠項目管理費用等各項一次性費用。

此外，於二零一二年十二月三十一日，中遠佐敦手持新造船塗料供貨合同訂單量為24,750,000載重噸，預期將在未來兩年內供貨，為中遠佐敦未來業務提供了一定的保證。

1.5 船舶燃料及相關產品貿易及供應

新峰公司主要為中遠集團系外客戶提供船舶燃料供應、船舶燃料及相關產品的貿易和經紀服務。新峰公司與世界知名石油公司、航運公司及船東建立了廣泛和良好的業務合作關係。目前其業務網絡主要覆蓋新加坡和馬來西亞，以及全球其他主要加油港口。

年內針對全球經濟惡化，航運市場進一步下滑的走勢，新峰公司客觀分析形勢，採取穩健的經營策略，縮減與有潛在風險客戶的業務量，嚴控經營風險，年內船舶燃料產品總銷售量為1,200,070噸，較二零一一年的1,370,644噸下降12%。年內來自船舶燃料及其他產品分部的收入為6,228,123,000港元，較二零一一年的6,679,864,000港元減少7%。此外，新峰公司成功向一家拖延支付貿易應收款的客戶收回全數未支付貿易應收款(包括逾期利息及法律費用)。因此，新峰公司撥回有關減值撥備3,823,000美元(約相等於29,654,000港元)。

管理層討論及分析



此外，本集團持有18%股權的連悅公司，主要在香港從事燃油及石油產品貿易，以及船舶燃料供應服務，並專門從事採購如輕柴油及燃油等產品，其主要客戶或最終用家為船東及船舶營運商。年內，本集團應佔連悅公司的溢利為13,796,000港元(二零一一年：25,091,000港元)，較二零一一年減少45%。下降主要是由於連悅公司的投資收益較二零一一年大幅減少所致。

船舶燃料及其他產品分部所得稅前溢利為54,624,000港元(二零一一年：18,503,000港元)，較二零一一年上升195%，當中包括上述撥回貿易應收款減值撥備。

2. 一般貿易

中遠國貿主要從事瀝青貿易、一般船用設備和用品貿易，以及其他綜合性貿易。中遠國貿熟悉中國市場及操作，有豐富的國際貿易經驗，有穩定的供貨商及市場佔有率，可與本集團的航運服務業產生協同效應，是本集團拓展中國業務的重要平台。

年內，面對日益激烈的競爭優勢，中遠國貿一方面繼續鞏固現有市場，另一方面努力開拓新興市場，借深化與廣西戰略伙伴的合作關係，在開發廣西市場上取得了突破。同時，中遠國貿積極強化營銷工作，在貴州、廣西等地設立銷售網點，提高營銷能力。中遠國貿憑藉既有業務規模和良好市場聲譽，創新業務經營模式，完善租庫、瀝青加工設備等基礎設施，為瀝青業務實現轉型發展做好準備。年內中遠國貿瀝青銷售量為121,454噸，較二零一一年的125,102噸下跌3%。下跌主要是由於年內開展的瀝青項目開工期及結算期推遲，部份項目延續至二零一三年才完工及結算完畢。然而，中遠國貿借用中遠國際的資金優勢，減少了對外借貸，因而使財務成本較二零一一年大幅減少所致。

來自一般貿易分部的收入為1,385,137,000港元(二零一一年：1,161,802,000港元)，較二零一一年上升19%；分部所得稅前溢利較二零一一年上升7%至15,724,000港元(二零一一年：14,688,000港元，其中包括出售上海遠洋50%股本權益的4,318,000港元利得)。

結算日後事項

於二零一三年三月十八日，中遠歐洲與遠通公司就其向中遠歐洲以作價不高於1,200,000歐元(約相等於12,012,000港元)收購漢遠公司全部已發行股本簽署了備忘錄(「建議收購」)。該備忘錄並不具備法律約束力，建議收購受制於進一步商討及有關訂約方簽署的股份購買協議，有關詳情已於本公司日期為二零一三年三月十八日的公告內披露。



創新

董事會相信高效企業管治能為本集團奠定良好架構，紮穩根基，不單有助管理業務風險及提高透明度，亦能維持高水平問責性及保障股東整體利益。本公司旨在參考本地及國際最佳常規，持續檢討及提升其企業管治常規。



重視核心價值，
提升企業
管治常規

董事及高級管理人員簡介

董事

葉偉龍先生

(主席)

50歲，自二零一二年二月起出任本公司執行董事兼董事會主席。他亦為中遠航運股份有限公司(於中國上市)董事長、中國遠洋控股股份有限公司(於香港及中國上市)非執行董事、中國遠洋運輸(集團)總公司副總經理、中國—坦桑尼亞聯合海運公司、中遠西亞公司董事長及Golden View Investment Limited董事。他曾任上海遠洋國際貨運公司總經理助理、副總經理及總經理、上海中遠國際貨運有限公司總經理、中遠國際貨運有限公司總經理、中遠集裝箱運輸有限公司副總經理、中國遠洋物流有限公司董事總經理及中國遠洋控股股份有限公司副總經理等職務。葉先生在航運業、企業經營管理、國際貨運以及現代物流戰略經營與管理等方面有豐富的經驗。他取得由上海海運學院與荷蘭馬斯特里赫特管理學院合辦的工商管理課程的工商管理碩士及大連海事大學交通運輸規劃與管理專業博士，亦為高級經濟師。



張良先生

(副主席)

59歲，自二零一二年二月起出任本公司執行董事兼董事會副主席，並為本公司戰略發展委員會及風險管理委員會主席。張先生是本公司兩家附屬公司的董事、中遠(香港)集團有限公司董事、常務副董事長兼總裁。張先生曾任天津遠洋運輸公司人事處處長、總經理助理、副總經理(兼安全質量經理)及總經理、中遠散貨運輸有限公司副總經理、總經理及董事長、中國遠洋運輸(集團)總公司總法律顧問及副總裁、中國遠洋控股股份有限公司總經理、青島遠洋運輸有限公司、中國遠洋物流有限公司及深圳遠洋運輸股份有限公司董事長、中遠(香港)航運有限公司董事會主席及中國遠洋控股股份有限公司(於香港及中國上市)執行董事直至二零一二年二月辭任。張先生曾任船長，擁有三十多年航運業經驗，並擁有豐富的企業經營及管理經驗。張先生畢業於大連海事大學船舶駕駛專業，是上海海運學院交通運輸規劃與管理專業碩士、南開大學企業管理專業博士、高級工程師。



我們不懈努力 推動公司新發展

王威先生



41歲，自二零一二年四月起出任本公司非執行董事。他亦為中遠太平洋有限公司(於香港上市)非執行董事、中遠航運股份有限公司(於中國上市)董事、中遠(香港)集團有限公司董事、中國遠洋控股股份有限公司組織部部長及人力資源部總經理、國務院國有資產監督管理委員會派駐中國遠洋運輸(集團)總公司的國有企業監事會兼職監事。王先生在一九九五年加入中遠集團，曾任中國遠洋運輸(集團)總公司組織部/人事部企業領導處副處長、組織部/人力資源部領導人員管理室經理、組織部副部長/人力資源部副總經理、中國遠洋控股股份有限公司組織部副部長/人力資源部副總經理。王先生畢業於中國人民大學人力資源管理專業。

吳樹雄先生



58歲，自二零一二年四月起出任本公司非執行董事，並為本公司風險管理委員會成員。他亦為中遠(香港)集團有限公司董事兼副總裁。吳先生曾任上海遠洋運輸公司輪機長、船舶管理處安技科科長、船舶管理處副處長、上海遠東集裝箱有限公司總經理、上海遠洋運輸公司副總經理、中遠集裝箱運輸有限公司副總經理及董事，以及中國遠洋控股股份有限公司監事等職。吳先生擁有三十多年航運業經驗，擁有豐富的企業經營管理和船舶管理工作經驗。吳先生畢業於上海交通大學交通運輸管理專業，為高級工程師。

何家樂先生



58歲，自二零一二年四月起出任本公司執行董事，並為本公司戰略發展委員會及風險管理委員會成員。何先生是創興銀行有限公司(於香港上市)非常務董事及中遠(香港)集團有限公司董事兼財務總監。何先生在二零零三年至二零零六年期間曾擔任本公司執行董事，亦曾任中遠太平洋有限公司(於香港上市)執行董事直至二零一三年三月辭任，他並曾任上海遠洋運輸公司財務處副處長、中遠集團集裝箱運輸總部財務部副總經理、中國遠洋運輸(集團)總公司財金部副總經理、中遠集裝箱運輸有限公司總會計師及中國遠洋控股股份有限公司財務總監等職。何先生擁有三十多年航運業經驗，擁有豐富的財務和金融管理經驗。何先生畢業於上海大學管理科學與工程研究生班，為高級會計師。

董事及高級管理人員簡介

徐政軍先生

(董事總經理)

57歲，自二零一二年七月起出任本公司執行董事兼董事總經理，並為本公司企業管治委員會主席，薪酬委員會、提名委員會、戰略發展委員會及風險管理委員會成員。徐先生領導本公司的整體管理營運、策略發展、公司管治、法律及財務管理等事務。徐先生是本公司多家附屬公司的董事、中遠(香港)集團有限公司董事、副總裁兼總法律顧問及True Smart International Limited董事。他曾任上海遠洋運輸公司科長、處長；中遠集裝箱運輸有限公司下屬的船員公司及陸產公司總經理；中遠集裝箱運輸有限公司總經理助理；上海遠洋運輸公司總經理；中遠集裝箱運輸有限公司領導班子成員，主管審計監督工作；中遠(香港)工貿控股有限公司董事總經理以及深圳市廣聚能源股份有限公司(於中國上市)董事兼副董事長直至二零一三年三月辭任。徐先生具有豐富的企業管治及陸上產業經驗。徐先生取得上海海事大學水運管理專業碩士學位，是高級政工師。



徐耀華先生

63歲，於二零零四年二月起出任本公司獨立非執行董事，並為本公司提名委員會主席，審核委員會、薪酬委員會及企業管治委員會成員。徐先生亦為華高和昇財務顧問有限公司主席、中國工商銀行(亞洲)有限公司董事(曾於香港上市並於二零一零年十二月撤銷上市)。他亦為多家於香港上市的公司之獨立非執行董事，分別是中國電力國際發展有限公司、中國誠通發展集團有限公司、太平洋網絡有限公司、中海油田服務股份有限公司(亦於中國上市)、凱升控股有限公司、新濠博亞娛樂有限公司(亦於納斯達克上市)，以及若干於海外上市的公司之獨立董事，包括ATA Inc.(於納斯達克上市)及Melco Crown (Philippines) Resorts Corporation (前稱 Manchester International Holdings Unlimited Corporation)(於菲律賓共和國上市)。徐先生畢業於美國田納西州大學，獲授理學士學位及工程學碩士學位及修畢美國哈佛大學甘迺迪政府研究院政府高級經理管理學課程。他於二零零一年至二零零四年曾任香港證券專業學會主席、於二零零零年曾任香港交易及結算所有限公司營運總裁，以及於二零零一年七月至二零零二年六月出任深圳證券交易所諮詢顧問及理事。他在財務及行政、企業及策略規劃、資訊科技以至人力資源管理等方面具有多年經驗。他曾出任下列於香港上市的公司之獨立非執行董事，分別是綠城中國控股有限公司直至二零一零年六月退任、中國匯源果汁集團有限公司直至二零一零年七月辭任及中海石油化學股份有限公司直至二零一二年六月退任。



蔣小明先生



59歲，自二零零七年四月起出任本公司獨立非執行董事，並為本公司薪酬委員會主席，審核委員會、提名委員會及企業管治委員會成員。他亦為賽博國際有限公司董事長、盛高置地(控股)有限公司(於香港上市)及中國石油化工股份有限公司(於香港及中國上市)獨立非執行董事。蔣先生亦為中國殘疾人福利基金會理事、劍橋大學中國發展基金會的託管人，及英國劍橋大學Judge管理學院的高級會士。他現任中國人民政治協商會議全國委員會及聯合國投資委員會委員。蔣先生持有北京外國語大學學士學位、澳洲國立大學碩士學位及英國劍橋大學經濟博士學位。蔣先生曾任聯合國職員退休金投資部的副主管、字源有限公司董事、美國資本集團及英國投資銀行洛希爾的顧問委員會成員，以及中海油田服務股份有限公司(於香港及中國上市)的獨立非執行董事直至二零一零年五月退任。他擁有投資管理經驗。

韓武敦先生



71歲，於二零一一年六月起出任本公司獨立非執行董事，並為本公司審核委員會主席，薪酬委員會、提名委員會及企業管治委員會成員。韓先生亦為多間上市公司之獨立非執行董事，分別是中信泰富有限公司(於香港上市)、思捷環球控股有限公司(於香港上市)、香格里拉(亞洲)有限公司(於香港上市)及JF China Region Fund, Inc.(於紐約證券交易所掛牌之美國登記封閉式基金)。他曾任中國遠洋控股股份有限公司(於香港及中國上市)獨立非執行董事直至二零一一年五月退任。韓先生為蘇格蘭特許會計師公會會員、香港會計師公會資深會員及董事學會資深會員。他曾為羅兵咸會計師事務所之合夥人長達十六年，並於核數及會計方面擁有逾二十年經驗。

董事及高級管理人員簡介

董事於截至二零一二年十二月三十一日持有根據證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部所指之本公司及其相聯法團股份及相關股份中的權益(如有)，已詳列於董事會報告之「董事的證券權益」項下。

徐政軍先生為 True Smart International Limited (「True Smart」)董事及中遠(香港)集團有限公司(「中遠香港」)董事、副總裁兼總法律顧問，張良先生為中遠香港的董事、常務副董事長兼總裁，吳樹雄先生為中遠香港的董事兼副總裁，王威先生為中遠香港的董事及何家樂先生為中遠香港的董事兼財務總監，葉偉龍先生為中國遠洋運輸(集團)總公司(「中遠(集團)總公司」)的副總經理。True Smart擁有、中遠香港及中遠(集團)總公司被視為擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部的條文需向本公司披露的股份權益。有關詳情已詳列於董事會報告之「主要股東」項下。

除各董事於「董事及高級管理人員簡介」及本年報其他部分所披露之詳情外，於二零一三年四月一日，各董事(a)於過去三年並無在香港或海外的其他公眾上市公司擔任任何董事職務；(b)並無於本公司及其附屬公司擔任任何其他職務；及(c)與本公司之任何董事、高級管理人員、主要股東或控股股東並無任何其他關係。

於「董事及高級管理人員簡介」所指的董事各自與本公司已簽署委任聘書，有關詳情已列於董事會報告之「董事服務合約」項下。

於「董事及高級管理人員簡介」所指的董事(i)非執行董事及(ii)執行董事葉偉龍先生及何家樂先生除外)收取參照市場情況、董事的工作經驗、資格及在本公司需承擔的責任而釐定的二零一二年年度董事酬金。截至二零一二年十二月三十一日止年度董事之酬金以具名方式詳列於財務報表附註29(a)。

高級管理人員

林文進先生

54歲，自二零零六年三月起出任本公司副總經理。他亦為本公司多間附屬公司的董事。林先生主要負責本公司投資者關係、行政及人事管理、船舶設備及備件業務等方面工作。林先生擁有中國上海海事大學工程學士學位，輪機長證書，以及獲中國交通部授予高級工程師資格。他曾在中國遠洋運輸(集團)總公司工作，亦曾任遠洋輪船有限公司機務部副經理、日本造船組組長及發展部經理，中遠(香港)集團有限公司發展部和企劃部副總經理、總裁辦總經理，以及本公司執行董事等職位。他曾參與上市公司收購及融資等工作。林先生在船舶管理、新船建造、企業管理及規劃，以及資本營運方面擁有豐富經驗。

佟常兵先生

48歲，自二零一一年七月起出任本公司副總經理，他亦為本公司一間附屬公司的董事。佟先生主要負責本公司戰略發展、資本運作和項目投資等方面工作。佟先生擁有北京交通大學產業經濟學博士學位及哈爾濱船舶工程學院自動控制專業碩士學位。佟先生曾出任中國遠洋運輸(集團)總公司資產經營中心綜合部副經理、資本運營部國內上市公司管理處處長，戰略發展部董事業務管理室經理；中遠(香港)工貿控股有限公司副總經理等職務。佟先生熟悉上市公司資本運作，他在企業上市、戰略發展、收購與合併、投資管理、公司管治及全面風險管理等方面擁有豐富經驗。

王建平先生

58歲，自二零一二年八月起出任本公司副總經理，他亦為本公司多間附屬公司的董事。王先生主要負責分管本公司企業管理和塗料業務等方面的工作。王先生於上海海事大學(原上海海運學院)國際航運專業畢業，獲中國交通部授予高級經濟師資格。王先生曾任中國湛江外輪代理有限公司總經理、中國外輪代理總公司副總經理、廣州中遠國際貨運有限公司副總經理、廣州中遠物流有限公司(中國廣州外輪代理有限公司)物流總監及副總經理、廈門中遠物流有限公司(福建外輪代理有限公司)及青島中遠物流有限公司(中國青島外輪代理有限公司)總經理，以及曾兼任多家合資合營公司董事長等職務。王先生熟悉基層操作和航運服務工作，在現代物流、船舶代理和貨運代理，以及企業管理等方面均擁有豐富經驗。

羅肇良先生

49歲，自二零零五年九月起出任本公司財務總監。羅先生為英國特許公認會計師公會及香港會計師公會資深會員，並持有香港科技大學工商管理碩士學位。羅先生曾於一家國際會計師行、香港聯合交易所有限公司及數家上市公司工作，他於企業財務、企業管治及財務策劃等方面擁有豐富經驗及專業知識。

招瑞雪女士

46歲，自二零零五年十月起出任本公司公司秘書。招女士獲胡佛漢頓大學授予法律學士學位，並於香港城市大學修畢法律學深造證書，招女士在香港獲認許為律師。此外，她為英國特許秘書及行政人員公會及香港特許秘書公會資深會士。在加入本公司前，招女士曾任職於會計師行、律師行及上市公司。她在上市公司的公司秘書及法律事務等方面擁有豐富經驗及專業知識。

徐宝起先生

53歲，於二零一二年五月加入本公司，現任本公司總經理助理，並為本公司多間附屬公司的董事。徐先生於大連海運大學畢業，並獲得香港中文大學工商管理碩士學位。徐先生於一九八零年加入中遠集團，曾先後出任中遠集團船舶無線電員及中國遠洋運輸(集團)總公司技術中心通導部副經理、辦公室副主任、科研室副經理和安全技術監督部勞動及陸產安全管理室經理。徐先生曾擔任中國航海協會通信導航專業委員會委員，具有船舶技術/安全管理高級工程師資格。徐先生一直從事船舶技術管理，企業安全管理等工作，具有豐富的企業管理經驗。

企業管治報告

本公司之承諾及守規情況

董事會致力維持高水平企業管治，並相信高效企業管治能為本集團奠定良好架構，紮穩根基，不單有助管理業務風險及提高透明度，亦能維持高水平問責性及保障股東整體利益。董事會已採納企業管治政策（可於本公司網站www.coscointl.com查閱），就如何於本公司應用企業管治原則給予指引。

本公司已採納有關董事及僱員進行證券交易的守則（「證券守則」）（於本公司網站可供查閱），其條款不會較上市規則附錄十所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）的規定準則寬鬆。為確保董事於買賣本公司證券時遵守標準守則及證券守則，本公司已成立委員會，成員包括主席、副主席、董事總經理及一名董事，以處理有關交易。本公司已向全體董事就二零一二年內是否有任何未遵守標準守則及證券守則作出具體查詢，全體董事確認他們於年內已遵守標準守則及證券守則所載規定準則。

本公司亦設有僱員手冊，就僱員的道德標準、業務操守、僱員操守及舉報本集團內部任何失當行為等事宜，向僱員提供指引。該僱員手冊適用於本集團所有僱員，他們必須嚴格遵守當中所載政策。本公司透過管理層之表現約章、適當評估機制及授出購股權，得以將管理層及全體員工之利益，與本公司之增長及表現掛鉤。本公司特別著眼於締造理想企業文化。憑藉全體員工之鼎力支持，本公司已因應其獨特情況，確立、制定及推行其認為合適之企業文化，以確保本集團旗下各層面於任何時間均維持優良企業管治。

本公司分別於二零一二年一月一日至二零一二年三月三十一日期間及二零一二年四月一日至二零一二年十二月三十一日期間一直應用有關原則，並遵守上市規則附錄十四所載企業管治常規守則（「企業管治守則」）及企業

管治守則（「新企業管治守則」）之所有適用守則條文及（如合適）適用的建議最佳常規，惟獨立非執行董事韓武敦先生因緊急私人事宜未能出席本公司於二零一二年五月三十一日舉行的股東週年大會除外。

除遵守適用法例規定外，本公司旨在參考本地及國際最佳常規，持續檢討及提升其企業管治常規。

董事會

董事會組成

根據上市規則第3.10A條，發行人所委任的獨立非執行董事必須佔董事會成員人數最少三分之一。有鑒於此，提名委員會已於二零一二年年初檢討董事會組成。經過審慎考慮，董事會於二零一二年四月對其架構作出相應調整。於重組完成後，獨立非執行董事人數佔董事會成員人數的三分之一。

董事會現時由九名董事組成，包括執行董事葉偉龍先生（主席）、張良先生（副主席）、何家樂先生及徐政軍先生（董事總經理）；非執行董事王威先生及吳樹雄先生，以及獨立非執行董事徐耀華先生、蔣小明先生及韓武敦先生，他們之履歷詳情載於「董事及高級管理人員簡介」內，並於本公司網站可供查閱。董事會成員之間概無財務、業務、家屬或其他重大／相關的關係。執行董事（包括主席、副主席及董事總經理）、非執行董事及獨立非執行董事之姓名於所有企業通訊中按類別披露。此外，按其角色及職能劃分之最新董事名單分別刊載於聯交所及本公司網站。

年內，董事會於任何時間均符合上市規則有關委任最少三名獨立非執行董事之規定，且當中最少一名獨立非執行董事具備適當專業資格或會計或相關財務管理專業知識。

本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條之規定，就確認其獨立性作出之年度確認書。董事會已評估所有獨立非執行董事之獨立性及考慮根據上市規則之要求載於確認函的獨立性準則，以及獨立非執行董事並無參與本集團的日常營運及管理，且不存在可能干預他們作出獨立判斷的任何關係，確認全體獨立非執行董事均屬獨立。

主席及董事總經理

主席、副主席及董事總經理職位現時分別由葉偉龍先生、張良先生及徐政軍先生擔任。為加強他們各自之獨立性、問責性及責任，主席及副主席之角色與董事總經理的角色有所區分。主席及副主席負責制定本公司整體策略及政策；董事總經理負責推行本公司策略計劃及制定組織結構、監控系統及內部程序，以供董事會批准。主席、副主席與董事總經理之間的職責分工已清楚界定，並以書面列明。

此外，主席負責領導董事會並確保董事會以良好的企業管治常規及程序正常運作並以本公司之最佳利益行事，並適時討論所有重要及適當事項，主席亦應確保董事會成員適時獲提供充足、準確、完備及可靠資料。

主席與非執行董事(包括獨立非執行董事)最少每年舉行一次沒有執行董事出席之會議。該會議已於二零一二年三月舉行。董事會視該會議為交流會，藉此公開討論範圍廣泛之策略及業績事宜。

董事責任

非執行董事均明確瞭解並積極履行他們之職能，包括但不限於在董事會會議作出獨立判斷、在出現潛在利益衝突時發揮牽頭領導作用及仔細監察本公司表現。獨立非

執行董事擔任董事委員會成員，詳情載於本報告「董事會權力之轉授」一節內「董事會轄下的委員會」分節。非執行董事(包括獨立非執行董事)不時就本公司的策略發展，尤其是本公司的內部監控事項，向董事會作出建設性的寶貴意見。董事於董事會會議、董事委員會會議及股東大會之出席率及參與程度令人滿意。年內，董事出席股東週年大會、董事會會議及董事委員會會議之詳情載於下文「出席」分節表格內。此外，年內各董事均定期確認或更新他們在其他公眾公司或機構所擔任的董事職務。

所有董事均有權於需要時尋求獨立專業意見，費用由本公司支付。本公司已投買並每年檢討董事及管理人員之責任保險，保障範圍涵蓋董事及管理人員因公司業務所面臨的法律訴訟。

委任及重選

本公司於二零零五年三月成立提名委員會。於二零零八年十二月採納董事任命政策(可於本公司網站查閱)，就任命具備才能及能力帶領本公司達致持續發展的高質素董事提供一個機制及制定相關標準。任何董事提名將由提名委員會審核，並以背景、經驗、專業技能、所擔任現有職位的性質及能否投入時間與精力以有效地履行職責及責任等基準對其適當性進行評估。提名委員會將向董事會推薦合適人選供考慮委任。根據本公司之章程細則規定，任何獲委任填補空缺的董事將留任至本公司下一次股東大會或股東週年大會為止，並合資格於該大會膺選連任，而每名董事須最少每三年一次輪流依章告退，並合資格於本公司該股東週年大會膺選連任。已為董事會服務逾九年之獨立非執行董事的任何進一步續任須獲股東以獨立決議案批准後，方可作實。所有現任董事(包括非執行董事)已按特定任期獲委任，本公司與董

企業管治報告

事已簽訂委任聘書，訂明有關委任之主要條款及條件。有關現任非執行董事的委任條款詳情如下：

- a) 非執行董事王威先生及吳樹雄先生各自已於二零一二年四月十日與本公司簽訂委任聘書，任期由二零一二年四月十日開始至本公司二零一四年股東週年大會結束為止；及
- b) 獨立非執行董事徐耀華先生、蔣小明先生及韓武敦先生各自已於二零一二年六月十九日與本公司簽訂委任聘書，任期由二零一二年五月三十一日開始至本公司二零一四年股東週年大會結束為止。

為使股東能在重選董事時作出知情決定，載有關於退任董事之資格、經驗、專業知識、技能及於其他上市公司擔任董事職務之履歷詳情的通函已連同二零一一年年報寄發予股東。

入職指導及持續專業發展

新任董事獲委任後，將收到一份載列本集團營運及業務介紹、董事責任與職責以及其他法例規定之詳盡資料。公司秘書負責向董事提供上市規則及適用法例規定的最新發展及變動資料以便他們履行職責。

根據於二零一二年四月一日生效有關董事持續專業發展的守則條文，全體現任董事及當時董事(即賈連軍先生、梁岩峰先生、王曉東先生、孟慶惠先生、陳學文先生及林文進先生)已透過參加工作坊及/或內部研討會及/或閱讀資料等方式積極參與持續專業發展。此外，本公司十分注重董事培訓，並於二零一二年十一月為董事舉辦有關上市規則以及證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)的工作坊，內容包括證券及期貨條例就內幕消息披露的修訂、二零一二年企業管治守則修訂以及董事買賣證券及相關披露規定。

董事會程序

董事會定期舉行會議，並於二零一二年舉行了四次常規會議。於各常規董事會會議前最少十四天向董事發出會議通知。公司秘書協助主席編製常規董事會會議議程，董事並獲邀將其認為合適的任何議程納入常規董事會會議議程內。會議議程及備有充足資料之董事會文件於會議舉行前最少三天(一般最少七天)已送交全體董事，以確保他們有充裕時間審閱該等董事會文件，並就會議作出充分準備。於各常規董事會會議上，就本公司現有狀況及董事會會議上所提呈的事項已向董事進行適當簡報。執行董事及/或董事委員會主席及/或高級管理人員就不同方面，包括業務表現、財務狀況、企業管治、風險管理及內部監控等向董事會作出匯報。高級管理人員會就董事的提問作出即時回應。本公司鼓勵董事積極投入董事會事務，並表達他們的意見與關注事宜。董事獲給予充足時間討論他們關注的事宜。就未能出席常規董事會會議的董事而言，本公司會預先就將予討論事宜向他提供適當簡報，而他於會議舉行前所表達的意見會向董事會匯報。

董事會一直透過定期的月度報告、財務報告、業務營運報告、業務計劃及財政預算適時就本公司營運提供充足、準確、完備及可靠的資料，以供董事會就本公司利益作出知情決定。

董事會會議紀錄(包括所有董事委員會會議紀錄)均由公司秘書備存，並可於本公司的主要辦事處供董事查閱。董事會及董事委員會的會議紀錄均有詳細記錄，並於各會議後一段合理時間內(一般為七天內)分別送交董事及董事委員會成員審閱及提供意見。各會議的會議紀錄之最終定稿已發送董事或相關董事委員會成員存檔。

倘主要股東或董事在董事會將予考慮之事項中擁有董事會認為重大之利益衝突，須就此舉行董事會會議，且獨立非執行董事應出席有關會議，而非以傳閱文件之方式處理。

出席

年內，各董事於本公司股東週年大會、董事會會議及董事委員會會議之出席記錄載列於下表：

董事	會議	股東週年大會									
		董事會	審核委員會 (「審核委員會」)	薪酬委員會 (「薪酬委員會」)	提名委員會 (「提名委員會」)	執行委員會* (「執行委員會」)	投資委員會* (「投資委員會」)	風險管理委員會 (「風管委員會」)	企業管治委員會* (「管治委員會」)	戰略發展委員會* (「戰發委員會」)	
執行董事											
葉偉龍先生	附註(1)	1/1	4/4	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
張良先生	附註(2)	1/1	4/4	不適用	不適用	不適用	1/1	2/2	1/1	不適用	0/0
何家樂先生	附註(3)	1/1	3/3	不適用	不適用	不適用	1/1	2/2	1/1	不適用	0/0
徐政軍先生	附註(4)	0/0	2/2	不適用	1/1	1/1	1/1	0/0	1/1	0/0	0/0
非執行董事											
王威先生	附註(5)	1/1	3/3	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
吳樹雄先生	附註(6)	1/1	3/3	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	0/0	不適用	不適用
獨立非執行董事											
徐耀華先生	附註(7)	1/1	4/4	3/3	4/4	4/4	不適用	不適用	不適用	0/0	不適用
蔣小明先生	附註(7)	1/1	4/4	3/3	4/4	4/4	不適用	不適用	不適用	0/0	不適用
韓武敦先生	附註(7)	0/1	3/4	3/3	4/4	4/4	不適用	不適用	不適用	0/0	不適用
前任董事											
張富生先生	附註(1)	0/0	0/0	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
王富田先生	附註(8)	0/0	0/0	不適用	不適用	不適用	0/0	0/0	0/0	不適用	不適用
梁岩峰先生	附註(9)	0/0	1/1	不適用	不適用	不適用	0/0	0/0	0/0	不適用	不適用
王曉東先生	附註(10)	1/1	2/2	不適用	2/3	2/3	0/0	2/2	0/0	不適用	不適用
林文進先生	附註(11)	0/0	1/1	不適用	1/1	不適用	0/0	0/0	不適用	不適用	不適用
賈連軍先生	附註(12)	0/0	1/1	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
孟慶惠先生	附註(12)	0/0	1/1	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用
陳學文先生	附註(12)	0/0	0/1	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用	不適用

* 於二零一二年十一月三十日，執行委員會與投資委員會合併並重新命名為戰發委員會。戰發委員會在執行委員會與投資委員會合併之後於二零一三年三月召開會議，藉以討論由投資策略部所呈交的二零一三年年度戰略發展計劃。

管治委員會於二零一二年十一月三十日成立，以履行董事會原有企業管治職能。董事會已於二零一二年八月檢討本公司分別於二零一二年一月一日至二零一二年三月三十一日期間及二零一二年四月一日至二零一二年六月三十日期間遵守企業管治守則及新企業管治守則的情況。管治委員會於二零一二年十一月三十日成立後，已於二零一三年三月召開會議，藉以檢討董事的培訓及持續專業發展、本公司於二零一二年七月一日至二零一二年十二月三十一日期間遵守新企業管治守則的情況，及於本年報企業管治報告的披露。

附註

- 於二零一二年二月二十四日，葉偉龍先生獲委任為執行董事兼主席以及張富生先生辭任執行董事兼主席。
- 張良先生於二零一二年二月二十四日獲委任為執行董事兼副主席。同日，他獲委任為執行委員會、投資委員會及風管委員會各自的委員會成員。其後，他於二零一二年四月十日獲委任為執行委員會及風管委員會各自的委員會主席及於二零一二年十一月三十日獲委任為戰發委員會委員會主席。於二零一二年十一月三十日，在執行委員會及投資委員會合併並重新命名為戰發委員會後，他不再擔任執行委員會委員會主席及投資委員會委員會成員。
- 何家樂先生於二零一二年四月十日獲委任為執行董事。同日，他獲委任為投資委員會委員會主席以及執行委員會及風管委員會各自的委員會成員。其後，他於二零一二年十一月三十日獲委任為戰發委員會委員會成員。於二零一二年十一月三十日，在執行委員會及投資委員會合併並重新命名為戰發委員會後，他不再擔任投資委員會委員會主席及執行委員會委員會成員。
- 徐政軍先生於二零一二年七月十二日獲委任為執行董事兼董事總經理。同日，他獲委任為薪酬委員會、提名委員會、執行委員會、投資委員會及風管委員會各自的委員會成員。其後，他於二零一二年十一月三十日獲委任為管治委員會委員會主席及戰發委員會委員會成員。於二零一二年十一月三十日，在執行委員會及投資委員會合併並重新命名為戰發委員會後，他不再擔任執行委員會及投資委員會各自的委員會成員。
- 王威先生於二零一二年四月十日獲委任為非執行董事。
- 吳樹雄先生於二零一二年四月十日獲委任為非執行董事。其後，他於二零一二年十一月三十日獲委任為風管委員會委員會成員。
- 徐耀華先生、蔣小明先生及韓武敦先生各自於二零一二年十一月三十日獲委任為管治委員會委員會成員。
- 王富田先生於二零一二年二月二十四日辭任執行董事兼副主席，因此，他不再擔任執行委員會、投資委員會及風管委員會各自的委員會成員。
- 梁岩峰先生於二零一二年四月十日辭任執行董事，因此，他不再擔任投資委員會委員會主席以及執行委員會及風管委員會各自的委員會成員。
- 王曉東先生於二零一二年四月十日辭任執行委員會及風管委員會委員會主席，惟仍留任為執行委員會及風管委員會各自的委員會成員。其後，他於二零一二年七月十二日辭任執行董事兼董事總經理，因此，他不再擔任薪酬委員會、提名委員會、執行委員會、投資委員會及風管委員會各自的委員會成員。
- 林文進先生於二零一二年四月十日辭任執行董事，因此，他不再擔任薪酬委員會、執行委員會及投資委員會各自的委員會成員。
- 賈連軍先生、孟慶惠先生及陳學文先生各自於二零一二年四月十日辭任非執行董事。

企業管治報告

董事會權力之轉授

管理職能

董事會與管理層之間的職責及責任已於本公司內部指引中明確界定。

本公司業務之整體管理由董事會負責。董事會負責監管本公司一切主要事務，包括制定及批准本公司的經營策略、管理政策、內部監控及風險管理制度，以確保本公司業務受到適當的經營與管理；檢討本公司的企業管治政策及常規；以提升股東價值為管理層釐定目標及指標；以及監察管理層表現並向管理層提供指引。董事客觀行事，所作決策須符合本公司利益。

本公司委派董事總經理及本公司高級管理人員負責處理本公司日常管理、行政及營運事宜，包括評估業務及營運表現、確保董事會的決定有效執行、確保資金充足以及監察本公司之附屬公司管理層的表現。董事總經理與高級管理人員基本上每週會面，對財務及營運事宜作出審閱、討論及決策，從而加強及鞏固本集團轄下各部門之間的溝通及合作。本公司定期檢討所委派之職能及工作。

董事會轄下的委員會

董事會不時向董事委員會授予權力及職權，以確保營運效率及具體事宜由相關專業人士處理。為保障股東利益，董事會於一九九八年成立審核委員會。此外，董事會亦於二零零五年三月成立薪酬委員會及提名委員會，以便監督薪酬政策及董事會架構。與此同時，為應對業務管理需要，董事會亦於二零零五年三月成立執行委員會、投資委員會及風險管理委員會，以便監察與業務策略有關的風險，評估及減少投資風險及策略風險。董事委員會各自有特定的責任及職權載列於其職權範圍內。然而，董事會重視董事委員會架構，有關架構需定期進行檢討。為優化董事委員會架構及提升其效率，董事會

於二零一二年十一月三十日議決加強董事委員會之架構及職能，包括合併執行委員會與投資委員會，並重新命名為戰略發展委員會；成立企業管治委員會以履行原屬於董事會的企業管治職能；以及提升風險管理職能。董事會目前設有六個委員會，包括審核委員會、薪酬委員會、提名委員會、企業管治委員會、風險管理委員會及戰略發展委員會。

上述委員會的書面職權範圍乃與新企業管治守則一致，其中審核委員會、薪酬委員會及提名委員會的職權範圍可於聯交所及本公司的網站查閱。此外，其他現有委員會(包括企業管治委員會、風險管理委員會及戰略發展委員會)之書面職權範圍則可於本公司網站查閱。董事委員會各主席均按職權範圍定期向董事會匯報其工作、發現及建議。所有董事委員會獲適時提供準確及充足的資料以便董事委員會能按本公司利益作出知情決定，並獲提供充足資源以履行職責，必要時可尋求外部專業意見，費用由本公司支付。

審核委員會

審核委員會之主要職務包括：

- 審閱會計政策及監督本公司的財務匯報程序；
- 監察內部及外聘核數師的工作表現；
- 檢討及評核財務匯報程序及內部監控的成效；
- 確保遵守適用法定會計及匯報規定、法律及規例的規定，以及董事會批准的內部規則及程序；及
- 擔任本公司與外聘核數師之間的主要代表，負責監察兩者的關係，包括涉及提供非核數服務的關係。

本公司於二零零八年九月採納舉報政策(可於本公司網站查閱)，為本公司僱員提供舉報本集團內部任何行為失當、不當行為或不法行為的渠道及指引。有關政策包括成立電子舉報郵箱及熱線。所有舉報將會獲審慎保密的方式處理。審核委員會主席將複查該投訴及決定如何進行調查。直至目前為止並沒有收到本公司僱員投訴。

審核委員會現時由全體獨立非執行董事，包括一名會計師韓武敦先生(主席)、徐耀華先生及蔣小明先生組成。除韓武敦先生曾為羅兵咸會計師事務所合夥人達十六年外，概無審核委員會成員為本公司現任核數公司的前任合夥人。

年內，審核委員會分別於二零一二年三月、八月及十一月與本公司外聘核數師及高級管理人員舉行了三次會議。審核委員會於二零一二年進行的主要工作包括：

- 審閱及建議董事會批准二零一一年年報初稿、截至二零一一年十二月三十一日止年度經審核綜合財務報表、二零一二年中期報告初稿及截至二零一二年六月三十日止期間的未經審核綜合財務報表；
- 檢討內部監控及風險管理制度之效能；
- 審閱本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度及截至二零一二年六月三十日止期間的持續關連交易；
- 審閱二零一二年年度的現金流預測及財政預算；
- 向董事會提出建議，重聘羅兵咸永道會計師事務所為本公司外聘核數師，惟須待股東於股東週年大會上批准方可作實；
- 審閱二零一三年的內部審計計劃及截至二零一二年年度的外部審計計劃；及

- 檢討本公司在會計及財務匯報職能方面的資源、員工的資歷和經驗是否足夠，以及員工所接受的培訓課程及有關預算是否充足。

審核委員會於二零一二年三月就本公司在會計及財務匯報職能方面的員工資源作出檢討後，審核委員會主席將檢討結果向董事會匯報。董事會認同審核委員會提出的建議，並相信本公司在會計及財務匯報職能方面具備充足的員工及培訓資源。

薪酬委員會

薪酬委員會之主要職務包括：

- 就本公司薪酬政策的制定向董事會提出建議；
- 確保所給予的薪酬就相關職務而言屬恰當，且符合市場慣例；
- 獲董事會轉授責任，釐定個別執行董事及高級管理人員的薪酬待遇；及
- 就非執行董事的薪酬向董事會提出建議。

薪酬委員會將就其他執行董事之薪酬建議(如有)向主席或副主席諮詢意見。

薪酬委員會現時由三名獨立非執行董事包括蔣小明先生(主席)、徐耀華先生及韓武敦先生以及一名執行董事徐政軍先生組成。

年內，薪酬委員會分別於二零一二年二月、五月、七月及八月舉行了四次會議，在參考市場的調查報告後對獨立非執行董事之董事袍金作出檢討、批准執行董事兼副主席及執行董事兼董事總經理之年度薪金及批准本集團之薪酬報告。

年內向各董事及按組別劃分的高級管理人員支付的酬金於本年報財務報表附註29披露。

企業管治報告

提名委員會

提名委員會主要職責包括：

- 檢討董事會架構、人數及組成；
- 監督董事之委任及繼任計劃；
- 評核獨立非執行董事的獨立性；及
- 監督董事會成員年度檢討及評估，包括非執行董事的適當性及付出時間的充裕性。

提名委員會現時由三名獨立非執行董事包括徐耀華先生(主席)、蔣小明先生及韓武敦先生以及一名執行董事徐政軍先生組成。

年內，提名委員會分別於二零一二年一月、四月、七月及十月舉行了四次會議。提名委員會於二零一二年進行的主要工作包括：

- 建議委任葉偉龍先生為執行董事兼主席以及委任張良先生為執行董事兼副主席；
- 建議委任王威先生及吳樹雄先生為非執行董事以及委任何家樂先生為執行董事；
- 建議委任徐政軍先生為執行董事兼董事總經理；
- 檢討董事會的組成、評估獨立非執行董事的獨立性及評估董事會成員的貢獻之檢討報告；及
- 於本公司二零一三年股東週年大會上建議董事重選安排。

執行委員會

執行委員會主要負責執行策略、檢討經營表現及監察本集團管理層的表現。

執行委員會於二零一二年十一月三十日與投資委員會合併並重新命名為戰略發展委員會之前，執行委員會由三名執行董事包括張良先生(主席)、何家樂先生及徐政軍先生組成。

年內，執行委員會於二零一二年十一月舉行了一次會議，以檢討二零一二年一月至十月期間的業務營運、策略發展及安全生產表現。

投資委員會

投資委員會主要負責檢討投資政策、審議任何主要投資項目及就本公司投資向董事會提出意見。

投資委員會於二零一二年十一月三十日與執行委員會合併並重新命名為戰略發展委員會之前，投資委員會由三名執行董事包括何家樂先生(主席)、張良先生及徐政軍先生組成。

年內，投資委員會分別就成立中遠關西塗料(上海)及於上海購買工業用地作工廠重建及搬遷之用和深圳中遠保險經紀增加註冊資本事宜於二零一二年四月及五月舉行了兩次會議。

風險管理委員會

風險管理委員會主要負責制定及檢討風險管理程序及內部監控系統，以及監督風險監控執行情況。

風險管理委員會現時由三名執行董事包括張良先生(主席)、何家樂先生及徐政軍先生以及一名非執行董事吳樹雄先生組成。

年內，風險管理委員會於二零一二年十一月舉行了一次會議，以討論由內審部所提交之二零一二年風險管理報告。該報告乃關於信貸風險管理、採購風險管理及對沖風險管理分析，以及二零一三年的風險管理計劃。

企業管治委員會

企業管治委員會於二零一二年十一月三十日成立，以履行董事會原有的企業管治職能。企業管治委員會主要負責制定及檢討本公司的企業管治政策及常規；檢討及監察董事及／或高級管理人員的培訓及持續專業發展；在內審部協助下，檢討及監察員工職業道德及行為守則的遵守情況；檢討本公司遵守新企業管治守則的情況及年報內企業管治報告的披露。

企業管治委員會現時由一名執行董事徐政軍先生(主席)及三名獨立非執行董事包括徐耀華先生、蔣小明先生及韓武敦先生組成。

企業管治委員會成立前，董事會已經履行了自二零一二年四月一日起生效的守則條文所載企業管治職能的責任，包括審閱本公司於二零一二年一月一日至二零一二年三月三十一日期間及二零一二年四月一日至二零一二年六月三十日期間遵守企業管治守則及新企業管治守則的情況，及本公司二零一二年中期業績公告及二零一二年中期報告中披露偏離守則條文的情況。在企業管治委員會成立後，於二零一三年三月召開了一次會議以檢討董事的培訓及持續專業發展、本公司於二零一二年七月一日至二零一二年十二月三十一日期間遵守新企業管治守則的情況，及於本年報企業管治報告的披露。

戰略發展委員會

執行委員會與投資委員會合併並重新命名為戰略發展委

員會，籍以精簡執行委員會及投資委員會的職能。戰略發展委員會主要負責審議本公司年度戰略發展計劃及監控戰略的執行；審議重要投資項目及融資方案；審議重大資本運作及資產經營項目；檢討本公司業務及經營管理的策略性方向；以及檢討及評估項目評估系統。

戰略發展委員會現時由三名執行董事包括張良先生(主席)、何家樂先生及徐政軍先生組成。

戰略發展委員會於二零一三年三月舉行了一次會議，以討論由投資策略部所提交之二零一三年年度戰略發展計劃。

公司秘書

公司秘書招瑞雪女士向董事會負責，並向主席或副主席及／或董事總經理匯報。董事會成員可享用公司秘書之服務，以確保董事會程序以及所有適用規則及規例均獲遵守。

根據本公司章程細則及企業管治政策，公司秘書的委任及罷免須經董事會批准。年內，公司秘書已參加不少於十五小時的相關專業培訓以遵守上市規則第3.29條規定。

問責及核數

財務匯報

管理層須提交詳盡報告及解釋，以供董事會可以就所提交須其批准的財務及其他資料，作出有根據的評審。

管理層向董事會全體成員提供月度報告，就有關本公司業務經營表現、項目推進狀況、投資者關係所進行的工作以及股價詳情之最新、平衡及易於理解的資訊，以便各董事能履行其職責。

企業管治報告

董事確認其有編製本集團財務報表的責任。董事概不知悉有任何重大不確定事件或情況可能會嚴重影響本公司持續經營之能力。本公司旨在對其財務狀況及前景提呈清晰及平衡之評審。董事會必須確保編製本集團之財務報表，以真實公平反映本集團之財務狀況。經審核財務報表按上市規則之披露規定刊發。

董事會致力向股東及公眾人士以平衡、清晰及明確評審本公司狀況。本公司年內已舉行了兩次業績發佈會，而有關本公司之資料亦已上載於本公司網站。

董事及外聘核數師之申報責任於本年報之獨立核數師報告內進一步闡述。就上市規則項下所規定之其他財務披露事項已根據法例規定作出披露。

關連交易

本公司在處理關連交易方面，致力確保遵守上市規則、適用法例及規例項下之監管規定。因此，本公司推行多項內部監控機制，以落實及監控關連交易，確保該等關連交易按一般商業條款或屬公平合理並已妥為披露之條款進行，且(如需要)根據上市規則獲獨立股東批准。關連人士將按要求在股東大會上放棄投票。本公司於年內進行之關連交易詳情載於董事會報告內。

核數師酬金

年內，本公司向外聘核數師羅兵咸永道會計師事務所就向本集團提供的審核服務及非審核服務支付或應付的酬金分別約為3,190,000港元及1,010,000港元。

審核服務金額不包括已付或應付附屬公司其他外部核數師之酬金，該等金額已計入財務報表附註27所披露之核數師酬金內。

上述非審核服務包括稅務專業諮詢、有關本公司公告、中期業績及持續關連交易之專業服務。

風險管理及內部監控

職責

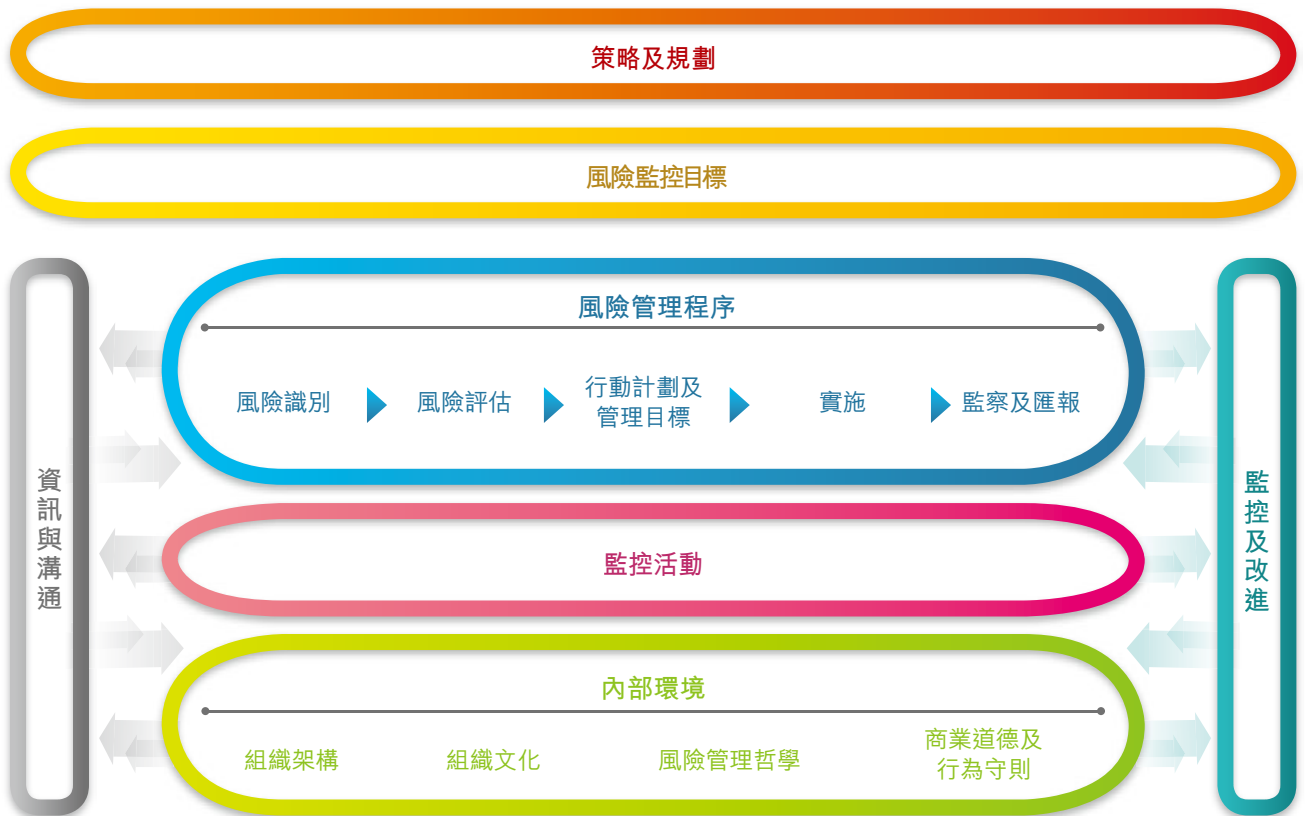
董事會整體負責確保維持有效的風險管理及內部監控系統以及檢討其效能，以保障本公司資產及股東權益。

董事會一直將風險管理視為重要工作，並相信有效的企業風險管理，是良好企業管治的重要元素。董事會成立了風險管理委員會及審核委員會，負責監督及檢討本集團的風險管理程序及內部監控系統。

框架及方法

本集團已實行香港會計師公會認同的美國committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission所制定的風險管理框架。本公司的風險管理程序旨在識別及管理風險，致使公司能達至其策略及財務目標。本集團制定風險管理程序時充分考慮該風險管理框架中的五個元素：內部環境監控、風險管理、監控活動、資訊與溝通，以及監控及改進。

本集團風險管理框架



內部環境

本集團深信風險管理乃本集團內全體員工的責任，旨在以風險警覺性及監控責任建立集團文化，並作為內部監控系統的基礎。內部監控系統適用於本集團的重大業務過程，包括策略發展、業務規劃、投資決策、資金分配及日常營運。

本集團亦深信企業管治通常與商業道德有關。為確保員工的誠實、忠誠及道德行為藉以提高本公司聲譽，本集團已制定正式的員工行為守則及舉報政策。此外，本集團不時安排由高級管理層以至前線員工等各階層員工參與由廉政公署、知名講者或本公司及中遠集團內審部門舉行的一系列商業道德講座，藉以加強員工對員工職業道德及行為守則的認同及承擔。

管理層每年亦已進行自我檢查，以確認員工職業道德及行為守則中所載規則及指引是否已經妥善遵從，以及相應書面聲明是否已經存檔並向審核委員會匯報。

監控活動

本集團核心航運服務業各單元的監控活動建基於定期高規格檢討、權責分離及實質監控。目前，內部監控系統的主要特點包括：

- 策劃具備明確職責及權力下放界線的企業架構；
- 設立並遵守本公司及各業務單元授權及批准限制；
- 持續識別及減低風險的系統及程序；

企業管治報告

於二零一二年，主要業務單元已利用企業資源規劃系統或其他相關資訊技術進一步加強其內部監控及提高內部效率，該等系統及技術整合業務單元的內部與外部管理資料，涵蓋財務或會計、生產、銷售及採購等。

風險管理程序

本集團致力將風險管理特點融入日常營運當中。本集團於每年年初均會對於業務營運中可能影響達成業務目標的現有或潛在風險進行風險評估。評估包括已識別風險發生的可能性及影響。就已識別風險而言，本集團釐定行動計劃及管理目標。本集團各業務單元的管理層負責管理各自日常營運風險，並執行有關減低風險的措施。

內審部監督風險管理的執行情況，持續定期檢討及評估行動計劃的有效性及足夠性，有關評估結果定期向風險管理委員會及董事會進行溝通及匯報。

內部審計及監控效能

內審部根據經審核委員會批准的年度審計計劃對本公司的內部監控作出定期檢討。

年度審計計劃是以風險為基礎的方法釐定內部審計活動的優先次序。審核委員會擁有年度審計計劃的最終審批決定權，亦可就審核委員會或管理層不時關注的範疇進行特別檢討。審核委員會透過檢討內審部的工作及發現，以評估內部監控系統的效能。內審部將會於審計回應日期後約三至六個月作出跟進檢討以釐定審計推薦建議是否一直執行。跟進工作將會繼續進行直至全部推薦建議已經妥善處理。

管理層負責確保協定的行動計劃於適當時間內實施。管理層亦必須每年向內審部確認其負責的業務單元已經或正在進行適當程序，以處理本公司外聘核數師於管理函

件內所作出之所有重大推薦建議，或監管機構在進行監管檢查後之所有重大推薦建議(如有)。

年內，內審部已根據經批准的內部審計計劃，檢討本公司於香港、中國及海外營運上的所有重大事項。內審部的工作涵蓋所有主要財務、營運及合規監控。關於內部監控不足的發現和推薦建議已經詳細知會管理層，以便管理層可以就各有關範疇制定執行計劃。至於審計後之檢討亦已經作出安排，確保有關之執行計劃可以按時進行。審核委員會已審閱提呈委員會之各項內部監控檢討工作的重要發現。

審核委員會主席最少每年二次向董事會匯報有關內部審計工作的重要發現。截至二零一二年十二月三十一日止年度，董事會對內部監控系統之效能進行了年度檢討，當中涵蓋所有重大監控事項，包括財務、營運及合規監控，以及風險管理功能。董事會相信內部監控系統為有效及足夠。概無發現可能影響股東的重大關注範疇。

股東關係

有效溝通

本公司股東週年大會於二零一二年五月三十一日舉行(「二零一二年股東週年大會」)，各個別具體獨立事項包括選舉個別董事已於會上提呈為獨立決議案。二零一二年股東週年大會通告已於大會舉行前最少二十整天寄發予股東。除審核委員會主席韓武敦先生未能出席二零一二年股東週年大會外，董事會主席、薪酬委員會及提名委員會主席以及審核委員會成員均已出席二零一二年股東週年大會，以便回應提問。本公司外聘核數師羅兵咸永道會計師事務所代表已出席二零一二年股東週年大會回應有關核數工作、核數師報告之編製及內容、會計政策及核數師獨立性的提問(如有)。本公司會將各個別具體獨立事項(如有)於其他股東大會上提呈為獨立決議案。

根據新企業管治守則規定及本公司目前情況，本公司於二零一二年三月制定股東通訊政策(可於本公司網站查閱)，以確保股東可全面、平等及適時取得平衡及易於理解有關本公司的資訊。董事會在主席帶領下已採取適當行動與股東進行有效溝通，例如二零一二年股東週年大會設有問答環節讓股東提出他們關心的事宜，使出席股東週年大會的董事知悉股東關心本公司的表現，而出席董事已即時回答股東提問。董事會已於年內第四次常規董事會會議上檢討股東通訊制度下的股東溝通有效性。

以投票方式表決

二零一二年股東週年大會上所有決議案均須以投票方式表決，讓股東每持有一股本公司股份可獲一票。大會主席已解釋進行投票表決之詳細程序，及回答股東有關以投票表決的任何提問(如有)。二零一二年股東週年大會的投票結果已於二零一二年股東週年大會後同日分別刊載於聯交所及本公司網站。

股東權利

股東召開股東特別大會(「股東特別大會」)的程序

根據本公司章程細則及百慕達一九八一年公司法(「公司法」)，持有附帶本公司股東大會投票權的本公司繳足股本不少於十分之一的股東，可向Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda(「註冊辦事處」)及香港皇后大道中183號中遠大廈47樓(「主要辦事處」)呈交書面要求，要求董事會召開股東特別大會以處理該要求所指定之任何事務，而董事會須於接獲該要求後二十一天內召開有關大會。該書面要求必須列明股東大會目的、由相關股東簽署，並可包括數份格式類似的文件，每份由一名或多名該等股東簽署。

倘要求符合規定，公司秘書將要求董事會召開股東特別大會，並根據法定要求向全體登記股東送達充分通知。相反，倘要求無效，相關股東將獲知會結果，而本公司不會按要求召開股東特別大會。

倘董事未能於接獲要求當日起計二十一天內召開股東大會，要求一方或佔該等人士總投票權一半以上的任何人士可自行召開股東大會，惟據此召開的任何股東大會不得於上述日期三個月屆滿後舉行。

股東查詢

股東如對其名下持股有任何問題，應向本公司之股份過戶登記香港分處卓佳雅柏勤有限公司提出。股東可隨時要求索取本公司之資料，惟有關資料須屬公開資料。股東亦可透過本公司網站或聯絡投資者關係部代表作出提問或要求索取資料。

股東於股東大會提出建議的程序

根據公司法，(i)持有全體有權於股東大會投票的股東總投票權不少於二十分之一的股東；或(ii)不少於100名股東，可提交書面要求，闡述於股東週年大會上擬動議之決議案，或就任何建議決議案提述之事項或特定股東大會處理的事務提交不超過1,000字的陳述。有關書面要求／陳述必須由相關股東簽署並送交註冊辦事處及主要辦事處。如屬要求決議案通告的要求，須於股東週年大會舉行前不少於六個星期送交；如屬任何其他要求，則須於股東大會舉行前不少於一星期送交。

企業管治報告

倘書面要求符合規定，公司秘書將要求董事會(i)將決議案納入股東週年大會議程內；或(ii)傳閱股東大會的陳述，惟相關股東須存放由董事會合理釐定的金額，足以支付本公司根據法定要求向全體登記股東送達決議案通告及／或向他們傳閱相關股東提呈的陳述的費用。相反，倘要求無效或相關股東未能存放足夠金額以支付本公司用於上述目的的費用，相關股東將獲知會結果。因此，該建議決議案將不會納入股東週年大會議程；或不會就股東大會傳閱該陳述。

股東建議推選一名人士為董事的程序

有關建議推選一名人士為董事的程序，請參閱本公司網站企業管治一欄所載程序。

資料披露

本公司就其財務報表之披露事項秉持高水平原則。為促進本公司、其股東與潛在投資人士間定期雙向溝通，本公司指派投資者關係部回應股東及公眾人士之查詢。此外，本公司盡量善用其網站，作為適時提供最新資訊及加強與公眾人士及股東間溝通之渠道。

年內，股東批准修訂本公司章程細則，並於二零一二年股東週年大會上採納新章程細則。章程細則之主要修訂主要包括以下各項：

- (i) 刪除董事可就與其或其聯繫人擁有權益之任何其他公司(惟其及其聯繫人並非合共實益擁有該公司5%或以上權益)有關的任何建議投票(或計入法定人數)之例外情況；
- (ii) 就委任兩名或以上董事擔任本公司擁有權益之任何其他公司之職位或有收益之崗位(包括安排或更改有關委任之條款或終止委任)，刪除提述董事連同其任何聯繫人擁有該其他公司5%或以上權益作

為決定董事是否有權投票(及計入法定人數)之因素；

- (iii) 加入一項規定，倘股東的權利須經本公司在股東大會上批准或取決於須經本公司在股東大會上批准之交易，具有該等權利之股份於聯交所買賣之最後日期，須為股東大會後最少一個營業日；
- (iv) 在符合聯交所及任何其他有關監管機構規則及規例的情況下，本公司可就任何人士購買或將購買本公司任何股份或在與此有關連的情況下給予財務資助；
- (v) 如轉讓人或承讓人為結算所或其代名人，則股份轉讓文件可以親筆或機印方式簽署或以董事會不時批准之其他方式簽立；
- (vi) 倘從實繳盈餘支付股息或作出分派，將引致本公司於負債到期時不能償還負債，或使可變現資產價值因而低於負債，則不可支付有關股息或作出分派；及
- (vii) 澄清向股東送達通知及文件的方式。

承董事會命

招瑞雪

公司秘書

香港，二零一三年三月二十一日

董事會報告

本公司董事會(「董事」或「董事會」)謹此提呈本董事會報告(「本報告」)連同本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一二年十二月三十一日止年度之經審核綜合財務報表。

主要業務

本公司主要業務為投資控股。本集團主要業務包括航運服務及一般貿易。年內，本集團之收入及分部資料的分析載於財務報表附註5。

業績及盈利分配

本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度之業績載於本年報第109頁的綜合收益表內。董事會建議派發截至二零一二年十二月三十一日止年度末期股息每股6港仙(二零一一年：7港仙)。待本公司股東(「股東」)於二零一三年五月三十一日(星期五)舉行之股東週年大會上批准後，約90,818,000港元將於二零一三年六月二十八日(星期五)或之前向於二零一三年六月十一日(星期二)名列本公司股東名冊上的股東派付。建議末期股息連同中期股息每股2港仙，全年股息總額為每股8港仙。

物業、機器及設備

年內，本集團及本公司的物業、機器及設備之變動詳情載於財務報表附註7。

可分配儲備

本公司於二零一二年十二月三十一日，根據百慕達公司法計算的可分配儲備為5,586,057,000港元。

借貸

須應要求或一年內償還之借貸歸類為流動負債。借貸之詳情載於財務報表附註25。

儲備

年內，本集團及本公司的儲備變動詳情載於財務報表附註23。

股本

年內，本公司的股本變動詳情載於財務報表附註22。

捐款

年內，本集團作出捐款金額約為189,000港元(二零一一年：214,000港元)。

五年財務概要

本集團的五年財務概要載於第191及192頁。

董事

年內及截至本報告日期止的董事如下：

執行董事

葉偉龍先生(主席)

(於二零一二年二月二十四日獲委任)

張良先生(副主席)

(於二零一二年二月二十四日獲委任)

何家樂先生

(於二零一二年四月十日獲委任)

徐政軍先生(董事總經理)

(於二零一二年七月十二日獲委任)

張富生先生

(於二零一二年二月二十四日辭任)

王富田先生

(於二零一二年二月二十四日辭任)

梁岩峰先生

(於二零一二年四月十日辭任)

王曉東先生

(於二零一二年七月十二日辭任)

林文進先生

(於二零一二年四月十日辭任)

董事會報告

非執行董事

王威先生

(於二零一二年四月十日獲委任)

吳樹雄先生

(於二零一二年四月十日獲委任)

賈連軍先生

(於二零一二年四月十日辭任)

孟慶惠先生

(於二零一二年四月十日辭任)

陳學文先生

(於二零一二年四月十日辭任)

獨立非執行董事

徐耀華先生

蔣小明先生

韓武敦先生

根據本公司章程細則第99條，每名董事須最少每三年一次輪流依章告退，退任董事將合資格於該屆本公司股東週年大會膺選連任。根據本公司章程細則第102(B)條，任何獲委任填補臨時空缺的董事將僅留任至本公司下一次股東大會或股東週年大會為止，並合資格於該大會上膺選連任。根據本公司章程細則第99條及102(B)條，徐政軍先生、徐耀華先生及韓武敦先生將於本公司應屆股東週年大會上依章告退並合資格膺選連任。

董事服務合約

執行董事葉偉龍先生及張良先生各自於二零一二年二月二十四日與本公司簽訂委任聘書，任期由二零一二年二月二十四日(他獲委任當天)開始至本公司二零一四年股東週年大會結束為止。執行董事何家樂先生於二零一二年四月十日與本公司簽訂委任聘書，任期由二零一二年四月十日(他獲委任當天)開始至本公司二零一四年股東週年大會結束為止。非執行董事王威先生及吳樹雄先生各自於二零一二年四月十日與本公司簽訂委任聘書，任期由二零一二年四月十日(他獲委任當天)開始至本公司二零一四年股東週年大會結束為止。執行董事徐政軍先生於二零一二年七月十二日與本公司簽訂委任聘書，任期由二零一二年七月十二日(他獲委任當天)開始至本公司二零一四年股東週年大會結束為止。

獨立非執行董事徐耀華先生、蔣小明先生及韓武敦先生各自於二零一二年六月十九日與本公司簽訂委任聘書，任期由二零一二年五月三十一日(二零一二年股東週年大會日期)開始至本公司二零一四年股東週年大會結束為止。

前任非執行董事賈連軍先生、孟慶惠先生及陳學文先生各自於二零一零年六月三十日與本公司簽訂委任聘書，任期由二零一零年六月一日(二零一零年股東週年大會日期)開始至本公司二零一二年股東週年大會結束為止。

前任執行董事梁岩峰先生及林文進先生各自於二零一二年一月十六日與本公司簽訂委任聘書，任期由二零一一年六月九日(二零一一年股東週年大會日期)開始至本公司二零一三年股東週年大會結束為止。

前任執行董事王曉東先生分別於二零一二年一月十六日及二零一二年六月十九日與本公司簽訂委任聘書，任期由二零一零年六月一日(二零一零年股東週年大會日期)開始至二零一二年股東週年大會結束為止及由二零一二年五月三十一日(二零一二年股東週年大會日期)開始至本公司二零一四年股東週年大會結束為止。

上述各委任聘書可於任何一方給予一個月書面通知或雙方同意的較短期間通知終止。

除上文披露者外，擬於本公司應屆股東週年大會上膺選連任的董事概無與本集團任何成員公司訂立任何不可於一年內終止而毋須賠償(法定賠償除外)的服務合約。

董事在合約中的利益

截至本年度年結日或年內任何時間，本公司、其附屬公司、其同系附屬公司或其控股公司概無簽訂任何與董事直接或間接擁有重大利益且與本公司業務有關的重大合約。

購買股份或債券之安排

除「董事的證券權益」一節披露者外，年內任何時間，本公司、其控股公司或其任何附屬公司或同系附屬公司概無訂立任何安排，致使董事能藉購買本公司或任何其他法人團體的股份或債券而獲益。

董事於競爭性業務中擁有之權益

年內及截至本報告日期，根據香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則（「上市規則」）之規定，下列董事被視為在與本集團業務直接或間接構成競爭或可能構成競爭之業務中擁有權益：

董事姓名	被視為與本集團業務構成競爭或可能構成競爭之實體名稱	被視為與本集團業務構成競爭或可能構成競爭之實體的業務簡介	董事於該等實體之權益性質
葉偉龍先生	由中國遠洋運輸(集團)總公司(「中遠(集團)總公司」)控制的公司	航運服務	董事
張良先生	由中遠(集團)總公司控制的公司	航運服務	董事
王威先生	由中遠(集團)總公司控制的公司	航運服務	董事
吳樹雄先生	由中遠(集團)總公司控制的公司	航運服務	董事
何家樂先生	由中遠(集團)總公司控制的公司	航運服務	董事
徐政軍先生	由中遠(集團)總公司控制的公司	航運服務	董事
<i>前任董事</i>			
張富生先生†	由中遠(集團)總公司控制的公司	航運服務	董事
王富田先生#	由中遠(集團)總公司控制的公司	航運服務	董事
賈連軍先生^	由中遠(集團)總公司控制的公司	航運服務	董事
梁岩峰先生∞	由中遠(集團)總公司控制的公司	航運服務	董事
孟慶惠先生^	由中遠(集團)總公司控制的公司	航運服務	董事
陳學文先生^	由中遠(集團)總公司控制的公司	航運服務	董事

† 張富生先生於二零一二年二月二十四日辭任執行董事兼主席。

王富田先生於二零一二年二月二十四日辭任執行董事兼副主席。

^ 賈連軍先生、孟慶惠先生及陳學文先生各自於二零一二年四月十日辭任非執行董事。

∞ 梁岩峰先生於二零一二年四月十日辭任執行董事。

由於董事會獨立於上述公司之董事會，且上述董事概不可控制董事會，故本集團有能力獨立於該等公司之業務，並按公平基準經營業務。

董事會報告

關連交易

根據上市規則第14A章規定，以下為須於本年報內披露的本集團關連交易及／或持續關連交易：

A. 持續關連交易

1. (a) 供應持續關連交易

本公司與本公司中介控股公司中遠(香港)集團有限公司(「中遠香港」)於二零一零年十一月十日訂立供應主協議(「供應主協議」)，有關於截至二零一三年十二月三十一日止三個財政年度：(1)由本集團向本公司最終控股公司中國遠洋運輸(集團)總公司(「中遠(集團)總公司」)及其附屬公司以及其他聯繫人(本集團除外)(為本公司關連人士)(統稱「中遠集團」)提供船舶及一般保險中介服務；及(2)由本集團向中遠集團提供航運服務及銷售航運相關及其他物料及產品，包括但不限於：(a)提供船舶代理服務，包括買賣新造及二手船舶、光租船舶租賃業務、船用設備買賣，以及其他相關服務；(b)就(i)船舶設施及配件(包括船舶、鑽油、海上或陸上項目及碼頭的設備、物料及備件)；(ii)海上移動或陸上無線電通訊、船上或海上衛星通訊及導航設備以及海岸無線電台；及(iii)建造材料及設施、化學品及資訊管理系統提供供應及安裝、維修、物流及代理服務；及(c)銷售塗料(統稱為「供應持續關連交易」)。根據供應主協議，中遠香港同意及將會促使供應持續關連交易按一般商業條款及不遜於給予獨立第三方或由獨立第三方提供(如適用)的費用及代價進行。截

至二零一一年、二零一二年及二零一三年十二月三十一日止各財政年度的供應持續關連交易總金額將不超過「與中遠集團的上限金額」一表所述的相關上限金額(「供應上限金額」)。

(b) 採購持續關連交易

本公司與中遠香港於二零一零年十一月十日訂立採購主協議(「採購主協議」)，有關於截至二零一三年十二月三十一日止三個財政年度，由中遠集團向本集團提供航運服務及銷售航運相關物料及產品，包括但不限於：(a)提供代理服務、技術服務及相關服務，包括收集市場信息；技術諮詢、宣傳及市場推廣；協調供應商及客戶；向供應商採購原材料；就收回銷售所得款項提供協助及獲得或提供若干售後服務；(b)提供船舶運輸服務；及(c)中遠集團向本集團招攬及引薦業務，包括向中遠集團客戶及製造商推薦本集團所製造的產品(統稱為「採購持續關連交易」)。根據採購主協議，中遠香港同意及將會促使採購持續關連交易按一般商業條款及不遜於給予獨立第三方或由獨立第三方提供(如適用)的費用及代價進行。截至二零一一年、二零一二年及二零一三年十二月三十一日止各財政年度的採購持續關連交易總金額將不超過「與中遠集團的上限金額」一表所述的相關上限金額(「採購上限金額」)。

(c) 財務服務持續關連交易

本公司與中遠香港於二零一零年十一月十日訂立財務服務主協議(「財務服務主協議」)，有關於截至二零一三年十二月三十一日止三個財政年度，由中遠(集團)總公司非全資附屬公司中遠財務有限責任公司(為本公司關連人士)(「中遠財務」)向本集團提供一系列財務服務，包括存款服務、結算服務及匯款服務(「財務服務持續關連交易」)。根據財務服務主協議，中遠香港同意及將會促使財務服務持續關連交易按一般商業條款及不遜於給予獨立第三方或由獨立第三方提供(如適用)的費用進行。截至二零一一年、二零一二年及二零一三年十二月三十一日止各財政年度的財務服務持續關連交易總金額將不超過「與中遠集團的上限金額」一表所述的相關上限金額(「財務服務上限金額」)。

(d) 燃油持續關連交易

本公司與中遠香港於二零一零年十一月十日訂立燃油主協議(「燃油主協議」)，有關於截至二零一三年十二月三十一日止三個財政年度，本集團與中遠集團之間的燃油及／或相關產品和服務的貿易及供應，包括但不限於：(a)本集團向中遠集團購買或銷售燃油及／或相關產品(「燃油交易」)；及(b)中遠集團向本集團提供服務，就按本集團指示及代表本集團不時與獨立第三方訂立燃油及／或相關產品掉期合約及／或衍生工具進行安排，以便本集團對沖其提供燃油及／或相關產品及服務的業務，包括船舶燃油供應、燃油及相關產品貿易及經紀服務的

燃油及／或相關產品交易下的燃油及／或相關產品價格波動風險(「燃油財務服務」)(燃油交易及燃油財務服務統稱為「燃油持續關連交易」)。根據燃油主協議，中遠香港同意及將會促使燃油持續關連交易按一般商業條款及燃油交易不遜於給予獨立第三方或由獨立第三方提供(如適用)的費用及代價進行。截至二零一一年、二零一二年及二零一三年十二月三十一日止各財政年度的燃油持續關連交易總金額將不超過「與中遠集團的上限金額」一表所述的相關上限金額(「燃油上限金額」)。

(e) 管理服務持續關連交易

本公司與中遠香港於二零一零年十一月十日訂立管理服務主協議(「管理服務主協議」)，有關於截至二零一三年十二月三十一日止三個財政年度，中遠集團向本集團提供包括資訊科技及固定網絡支援、業務管理及人力資源(包括但不限於在本集團不時進行的業務方面擁有專業知識及經驗的人力資源及人力資源管理)、技術支援以及其他行政及相關支援(包括但不限於共享辦公室設備、網絡及通訊系統、資訊科技、其他技術支援、系統管理、財務系統以及保養)的行政服務，以及本集團共享辦公室處所(「管理服務持續關連交易」)。根據管理服務主協議，中遠香港同意及將會促使管理服務持續關連交易按一般商業條款進行。截至二零一一年、二零一二年及二零一三年十二月三十一日止各財政年度的管理服務持續關連交易總金額將不超過「與中遠集團的上限金額」一表所述的相關上限金額(「管理服務上限金額」)。

董事會報告

(f) 租賃持續關連交易

本公司與中遠香港於二零一零年十一月十日訂立租賃主協議(「租賃主協議」)，有關於截至二零一三年十二月三十一日止三個財政年度，中遠集團向本集團租賃或分租中遠集團不時擁有或租賃的任何物業(「租賃持續關連交易」)。根據租賃主協議，中遠香港同意及將會促使租賃持續關連交易按一般商業條款進行。截至二零一一年、二零一二年及二零一三年十二月三十一日止各財政年度的租賃持續關連交易總金額將不超過「與中遠集團的上限金額」一表所述的相關上限金額(「租賃上限金額」)。

根據上市規則第14A章，管理服務主協議、租賃主協議、管理服務上限金額及租賃上限金額獲豁免獨立股東批准，有關詳情於本公司日期為二零一零年十一月十日的公告內披露。供應主協議、採購主協議、財務服務主協議、燃油主協議、供應上限金額、採購上限金額、財務服務上限金額及燃油上限金額已於二零一零年十二月二十三日舉行的本公司股東特別大會上獲獨立股東批准。

與中遠集團的上限金額

	截至二零一一年 十二月三十一日止 年度的上限金額	截至二零一二年 十二月三十一日止 年度的上限金額	截至二零一三年 十二月三十一日止 年度的上限金額
本集團於供應主協議項下進行交易的應收總金額	1,200,000,000港元	1,300,000,000港元	1,400,000,000港元
本集團於採購主協議項下進行交易的應付總金額	177,000,000港元	196,000,000港元	203,000,000港元
本集團於中遠財務設立的所有現金存款賬戶 每日現金結餘(連同相關應計利息)及就 財務服務主協議項下進行交易本集團應付 中遠財務的所有費用(包括服務費用)	人民幣 380,000,000元	人民幣 400,000,000元	人民幣 420,000,000元
本集團於燃油主協議項下進行交易的應付及 應收總金額	600,000,000美元	700,000,000美元	800,000,000美元
本集團於管理服務主協議項下進行交易的 應付中遠集團總金額	28,000,000港元	34,000,000港元	41,000,000港元
本集團於租賃主協議項下進行交易的 應付中遠集團總金額	36,000,000港元	40,000,000港元	40,000,000港元

截至二零一二年十二月三十一日止財政年度，供應持續關連交易、採購持續關連交易、財務服務持續關連交易、燃油持續關連交易、管理服務持續關連交易及租賃持續關連交易如下：

本集團於供應主協議項下進行交易的應收總金額	909,403,009港元
本集團於採購主協議項下進行交易的應付總金額	101,522,201港元
本集團於中遠財務設立的所有現金存款賬戶每日現金結餘(連同相關應計利息)及就財務服務主協議項下進行交易本集團應付中遠財務的所有費用(包括服務費用)	不超過 人民幣400,000,000元
本集團於燃油主協議項下進行交易的應付及應收總金額	463,727,263美元
本集團於管理服務主協議項下進行交易的應付中遠集團總金額	15,672,792港元
本集團於租賃主協議項下進行交易的應付中遠集團總金額	27,436,622港元

如財務報表附註38(a)(i)、38(a)(ii)、38(a)(iii)、38(a)(iv)、38(a)(v)、38(a)(vi)、38(a)(vii)、38(b)(i)、38(b)(ii)、38(b)(iii)、38(b)(iv)、38(b)(vi)、38(b)(vii)、38(b)(ix)及38(h)所載，本集團若干關連人士交易亦構成上述所披露之本集團持續關連交易。

2. 中遠關西持續關連交易

於二零一零年六月十五日，中遠關西塗料化工(天津)有限公司(「中遠關西(天津)」)、中遠關西塗料化工(上海)有限公司(「中遠關西(上海)」)及中遠關西塗料化工(珠海)有限公司(「中遠關西(珠海)」)(統稱為「中遠關西公司」，全為本公司非全資附屬公司)各自與關西塗料株式會社(中遠關西公司的主要股東)為本公司關連人士(「日本關西」)訂立技術轉讓合同，據此，日本關西已同意(其中包括)向中遠關西(天津)及中遠關西(上海)提供生產集裝箱塗料、船舶塗料及重防腐塗料所需技術及專業知識，及向中遠關西(珠海)提供生產集裝箱塗料及重防腐塗料所需技術及專業知識(統稱為「技術轉讓合同」)，而各中遠關西公司則需支付費用。技術轉讓合同在相關中遠關西

公司的合營合同到期前仍然有效。於二零一零年十二月二十八日就截至二零一三年十二月三十一日止三個財政年度按一般商業條款訂立下列協議：

- (a) 中遠關西公司各自與日本關西訂立的協議，內容有關中遠關西公司向日本關西採購原材料及半製成品(「中遠關西採購協議」)；
- (b) 中遠關西(天津)、中遠關西(上海)與NKM Coatings Co., Ltd. (由日本關西持有超過50%股本權益，故為日本關西的聯繫人及本公司關連人士)(「NKM」)訂立的協議，內容有關中遠關西(天津)及中遠關西(上海)向NKM採購原材料(「NKM—中遠關西採購協議」)；

董事會報告

- (c) 中遠關西(天津)、中遠關西(上海)與NKM訂立的協議，內容有關由NKM或其附屬公司向中遠關西(天津)及中遠關西(上海)引薦業務(「NKM引薦服務協議」)；
- (d) 中遠關西(天津)、中遠關西(上海)與NKM訂立的協議，內容有關中遠關西(天津)及中遠關西(上海)向NKM銷售塗料及提供相關服務(「NKM—中遠關西供應協議」)；及
- (e) 中遠關西(天津)、中遠關西(上海)與蘇州關西塗料有限公司(由日本關西持有超過50%股本權益，故為日本關西的聯繫人及本公司關連人士)(「蘇州關西」)訂立的協議，內容有關中遠關西(天津)及中遠關西

(上海)向蘇州關西銷售塗料及提供相關服務(「蘇州關西供應協議」)。

(a)、(b)、(c)、(d)及(e)項所載的協議統稱為「中遠關西協議」，而技術轉讓合同及中遠關西協議項下進行交易統稱為「中遠關西持續關連交易」。

截至二零一一年、二零一二年及二零一三年十二月三十一日止各財政年度的中遠關西持續關連交易總金額將不超過以下「與日本關西集團的上限金額」一表所述的相關上限金額(「中遠關西上限金額」)。根據上市規則第14A章，技術轉讓合同、中遠關西協議及中遠關西上限金額獲豁免獨立股東批准，有關詳情於本公司日期為二零一零年十二月二十八日的公告內披露。

與日本關西集團的上限金額

	截至二零一一年 十二月三十一日 年度的上限金額 人民幣	截至二零一二年 十二月三十一日 年度的上限金額 人民幣	截至二零一三年 十二月三十一日 年度的上限金額 人民幣
中遠關西公司就中遠關西採購協議及中遠關西(天津)及中遠關西(上海)就NKM—中遠關西採購協議項下進行交易的應付總金額	18,000,000元	18,000,000元	18,000,000元
中遠關西(天津)及中遠關西(上海)就NKM引薦服務協議項下進行交易的應付總金額	5,000,000元	5,000,000元	5,000,000元
中遠關西(天津)及中遠關西(上海)就NKM—中遠關西供應協議及蘇州關西供應協議項下進行交易的應收總金額	15,000,000元	15,000,000元	15,000,000元
中遠關西公司就技術轉讓合同項下進行交易的應付總金額	18,000,000元	18,000,000元	18,000,000元

截至二零一二年十二月三十一日止財政年度，中遠關西持續關連交易如下：

	人民幣
中遠關西公司就中遠關西採購協議及中遠關西(天津)及中遠關西(上海)就NKM—中遠關西採購協議項下進行交易的應付總金額	792,056元
中遠關西(天津)及中遠關西(上海)就NKM引薦服務協議項下進行交易的應付總金額	無
中遠關西(天津)及中遠關西(上海)就NKM—中遠關西供應協議及蘇州關西供應協議項下進行交易的應收總金額	2,332,265元
中遠關西公司就技術轉讓合同項下進行交易的應付總金額	4,532,563元

如財務報表附註38(a)(i)、38(b)(ii)、38(b)(v)及38(b)(viii)所載，本集團若干關連人士交易亦構成上述所披露之本集團持續關連交易。

獨立非執行董事已審核1)供應持續關連交易；2)採購持續關連交易；3)財務服務持續關連交易；4)燃油持續關連交易；5)管理服務持續關連交易；6)租賃持續關連交易；及7)中遠關西持續關連交易(統稱為「本集團的持續關連交易」)，並認為截至二零一二年十二月三十一日止財政年度，本集團的持續關連交易乃：

- (i) 於本集團的日常及一般業務過程中進行；
- (ii) 按一般商業條款或不遜於獨立第三方從本集團取得或給予本集團(如適用)的條款進行；及
- (iii) 按照其有關協議的條款，按公平合理及符合股東整體利益而進行。

就上市規則第14A.38條關於本集團的持續關連交易而言，董事會委聘本公司核數師根據香港會計師公會頒佈的香港鑒證業務準則第3000號「歷史財務資料審核或審閱以外的鑒證工作」，並參閱實務說明740號「香港上市規則規定的持續關連交易的核數師函件」，對截至二零一二年十二月三十一日止年度本集團的持續關連交易作出報告。根據上市規則第14A.38條，核數師已就截至二零一二年十二月三十一日止年度本集團的持續關連交易發出無保留意見的函件，並載有其發現和結論。本公司已將核數師函件副本提供予聯交所。

B. 關連交易

1. 提供財務資助

茲提述本公司日期為二零零九年三月三日的公告及本公司日期為二零零九年三月二十四日的通函(「二零零九年通函」)，有關(其中包括)本公司全資附屬公司新譽有限公司於二零零九年三月三日向中遠香港的全資附屬公司中遠(香港)貿易投資

董事會報告

有限公司(「中遠貿易」)收購連悅有限公司(「連悅公司」)18%權益。收購於二零零九年四月二十一日舉行的本公司股東特別大會上獲獨立股東批准，完成上述收購後，連悅公司由本集團擁有18%權益、中遠貿易擁有7%權益及中國船舶燃料有限責任公司(「中燃」)擁有75%權益。於二零一零年一月，中遠貿易出售其於連悅公司的7%權益予中燃，其後連悅公司由本集團擁有18%權益及中燃擁有82%權益。

如二零零九年通函所披露，中遠香港提供有利於銀行一高達21,500,000美元連同利息及其他費用的公司擔保作為保證，以支持銀行一當時向連悅公司提供高達36,500,000美元的融資(二零零九年通函內稱為「第一項融資」)，以及中遠香港提供有利於銀行二高達本金金額5,000,000美元連同利息及其他費用的公司擔保作為保證，以支持銀行二當時向連悅公司提供高達20,000,000美元的融資(二零零九年通函內稱為「第二項融資」)。就銀行一提供的融資而言，該融資已於二零一零年六月續期，融資金額增加至高達108,000,000美元，若干融資條款亦有所更改。另一方面，就銀行二提供的融資而言，高達20,000,000美元的融資已於二零一零年十月續期，若干融資條款有所更改，銀行二並於二零一零年十月向連悅公司提供高達80,000,000美元的額外融資。

應連悅公司要求，根據二零一二年四月十九日的融資函件，銀行一已向連悅公司提供高達108,000,000美元的第一項銀行融資(「第一項銀行融資」)，以取代上述高達108,000,000美元的融資，而根據二零一二年二月二十七日的融資函件，銀行二則向連悅公司提供高達41,000,000美元的第二項銀行融資(「第二項銀行融資」)以取代上述高達20,000,000美元的融資。作為提供第一項銀行融資及第二項銀行融資的先決條件之一，本公司於二零一二年四月三十日簽立高達21,500,000美元及5,000,000美元分別有利於銀行一及銀行二的公司擔保(本公司日期為二零一二

年四月三十日的公告內分別稱為「擔保一」及「擔保二」)，以取代由中遠香港就第一項融資及第二項融資提供的該等公司擔保，如二零零九年通函所披露。

連悅公司分別由本集團擁有18%權益及由中燃擁有82%權益。由於中燃為本公司最終控股公司中遠(集團)總公司擁有50%的公司，而連悅公司為中燃的附屬公司，連悅公司為中遠(集團)總公司的聯繫人，故根據上市規則為本公司的關連人士。因此，由本公司提供有利於連悅公司的擔保構成本公司的關連交易。根據上市規則第14A章，擔保一及擔保二獲豁免獨立股東批准，有關詳情於本公司日期為二零一二年四月三十日的公告內披露。

如財務報表附註38(f)所載，本集團關連人士交易亦構成上述所披露之本集團關連交易。

2. 成立中遠關西塗料(上海)有限公司

於二零一二年五月二日，本公司與關西塗料(中國)投資有限公司(「關西塗料(中國)」)就成立中遠關西塗料(上海)有限公司(「中遠關西塗料(上海)」)訂立合營章程(「合營章程」)。根據合營章程，中遠關西塗料(上海)的註冊資本將為25,600,000美元，其中本公司將出資16,145,920美元，佔註冊資本63.07%，而關西塗料(中國)將出資9,454,080美元，佔註冊資本36.93%。日本關西為中遠關西公司(全部均為本公司的非全資附屬公司)的主要股東，故日本關西為本公司關連人士。關西塗料(中國)為日本關西的全資附屬公司，故關西塗料(中國)為日本關西的聯繫人及本公司關連人士。由於(a)倘本公司就批准合營章程及據此項下擬進行的交易(「該交易」)召開股東大會，概無本公司股東須就此放棄投票，(b)已取得主要股東True Smart International Limited(「True Smart」)的書面批准，及(c) True Smart有權就該交易投票，本公司就成立中遠關西塗料(上海)根據

上市規則第14A章向聯交所作出申請而聯交所已授出豁免遵守舉行股東大會的規定，有關詳情於本公司日期為二零一二年五月二日的公告及本公司日期為二零一二年五月二十三日的通函內披露。

如財務報表附註38(g)所載，本集團關連人士交易亦構成上述所披露之本集團關連交易。

3. 建議收購Hanyuan Technical Service Center GmbH (漢遠技術服務中心有限公司*)

於二零一三年三月十八日，COSCO Europe GmbH (中遠歐洲有限公司*)(「中遠歐洲」)與本公司全資附屬公司遠通海運設備服務有限公司(「遠通公司」)就其向中遠歐洲以作價不高於1,200,000歐元(約相等於12,012,000港元)收購Hanyuan Technical Service Center GmbH(漢遠技術服務中心有限公司*)全部已發行股本簽署了備忘錄(「建議收購」)。該備忘錄並不具備法律約束力，建議收購受制於進一步商討及有關訂約方簽署的股份購買協議。由於中遠歐洲是本公司最終控股公司中遠(集團)總公司的附屬公司，故中遠歐洲是本公司的關連人士，建議收購根據上市規則第14A章將構成本公司的關連交易。本公司將於簽訂股份購買協議時根據上市規則第14A章遵守有關規定。有關詳情已於本公司日期為二零一三年三月十八日的公告內披露。

關連人士交易

本集團之重大關連人士交易已載列於財務報表附註38。就該等構成上市規則所界定之本集團關連交易或持續關連交易之關連人士交易，已按照上市規則第14A章遵守有關披露規定。

* 僅供識別

購股權

本公司購股權計劃於二零零二年五月十七日獲股東通過及採納，其修訂亦於二零零五年五月五日舉行的本公司股東特別大會獲股東批准(「購股權計劃」)，並已於二零一二年五月十六日屆滿。於購股權計劃屆滿前根據購股權計劃已授出的購股權，將繼續有效並可根據購股權計劃條款予以行使。按照上市規則披露的購股權計劃概要載列如下：

1. 購股權計劃的目的

- (a) 購股權計劃旨在讓本集團吸引、挽留及推動具才幹之參與人士致力為本集團之未來發展及擴展作出努力。
- (b) 購股權計劃為鼓勵參與人士之一種獎勵，並讓參與人士分享本公司透過他們所作之努力及貢獻取得的成果。

2. 購股權計劃的參與人士

- (a) 本集團的任何董事；
- (b) 本公司主要股東的任何董事；
- (c) 本集團的任何僱員；
- (d) 本公司主要股東的任何僱員或該主要股東的附屬公司或聯營公司的任何僱員；
- (e) 本集團的任何業務夥伴；及
- (f) 本集團各成員公司的主要股東的任何業務夥伴。

董事會報告

3. 購股權計劃項下可予發行的證券總數

根據於二零零二年五月十七日獲批准的購股權計劃，可授出的購股權若全數行使可發行的股份合共139,438,929股，佔本公司於上述日期已發行股本的10%。而10%上限已由股東於二零零五年五月五日舉行的本公司股東大會上通過再予以更新，使本公司可再授出可認購最多達本公司141,644,129股股份的購股權，該等股份佔本公司上述日期已發行股本的10%。

由於購股權計劃已於二零一二年五月十六日屆滿，概無購股權可再根據購股權計劃而授出。於本報告日期，根據購股權計劃已授出而尚未行使的購股權若全數被行使可發行的股份合共63,024,000股，佔本公司已發行股本的4.16%。

4. 購股權計劃項下每名參與人士可獲授配額上限

每名參與人士的配額上限為，於任何十二個月期間內，因向各參與人士所授出購股權(包括已行使、註銷及尚未行使者)獲行使而已發行或將予發行的本公司股份總數，不得超過本公司已發行股份總數的1%。進一步授出超過該限額的購股權，須受購股權計劃規則所訂明的若干規定所規限。

5. 須根據期權認購證券的期限

於二零零四年十二月二日授出之購股權可於二零零四年十二月二十九日至二零一四年十二月二十八日期間隨時行使。於二零零五年五月十日授出之購股權可於二零零五年六月六日至二零一五年六月五日期間隨時行使。於二零零七年三月九日授出之購股權可於二零零九年三月九日至二零一五年三月八日期間按既定的比例隨時行使，即(i)承授人不得於二零零七年三月九日起計首兩年內行使購股權；(ii)從二零零九年三月九日起，

承授人最多可行使其獲授的30%購股權；(iii)從二零一零年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的70%購股權；及(iv)從二零一一年三月九日起，承授人可行使其獲授的全部購股權。

6. 期權行使前必須持有的最短期限

除於二零零七年三月九日授出之購股權(詳情於上文第5項披露)外，並無規定購股權行使前必須持有的最短期限。

7. 就申請或接納期權須付的款項以及付款或通知付款的期限或償還申請期權貸款的期限

當承授人正式簽署有關函件副本及向本公司繳付1.00港元作為授出代價後，該購股權將被視為已獲接納。倘購股權提呈後二十八天內未獲按上述方式接納，將被視為不可撤回地拒絕接納。

8. 行使價的釐定基準

行使價由董事會釐定，而該價格將為下列三項中之最高者：

- (a) 本公司股份於要約日期在聯交所每日報價表所示之收市價；
- (b) 本公司股份在緊接要約日期前五個營業日在聯交所每日報價表所示之平均收市價；及
- (c) 本公司股份之面值。

9. 購股權計劃的尚餘年期

購股權計劃於二零零二年五月十七日起十年期間內有效及生效，並已於二零一二年五月十六日屆滿。

根據購股權計劃授出的購股權於年內的變動詳情如下：

類別	行使價 (港元)	於 二零一二年 一月一日 尚未行使	年內授出	年內 類別變動	年內行使	年內註銷	年內失效	於二零一二年 十二月 三十一日 尚未行使	佔本公司 已發行 股本總數的 概約百分比	附註
董事										
何家樂先生*	1.37	-	-	1,200,000*	-	-	-	1,200,000	0.079%	(1),(4)
前任董事										
王富田先生#	3.666	800,000	-	(800,000)	-	-	-	-	-	(3),(4)
賈連軍先生†	3.666	800,000	-	(800,000)	-	-	-	-	-	(3),(4)
梁岩峰先生∞	3.666	1,100,000	-	(1,100,000)	-	-	-	-	-	(3),(4)
王曉東先生△	1.37	800,000	-	(800,000)	-	-	-	-	-	(1),(4)
孟慶惠先生‡	3.666	800,000	-	(800,000)	-	-	-	-	-	(3),(4)
陳學文先生‡	1.37	800,000	-	(800,000)	-	-	-	-	-	(1),(4)
林文進先生∞	3.666	800,000	-	(800,000)	-	-	-	-	-	(3),(4)
林文進先生∞	1.37	500,000	-	(500,000)	-	-	-	-	-	(1),(4)
林文進先生∞	3.666	800,000	-	(800,000)	-	-	-	-	-	(3),(4)
本集團及共同控制實體的 持續合約僱員	1.37	6,890,000	-	420,000	-	-	(1,200,000)	6,110,000	0.404%	(1),(4)
	1.21	600,000	-	-	-	-	-	600,000	0.040%	(2),(4)
	3.666	13,430,000	-	60,000	-	-	(330,000)	13,160,000	0.869%	(3),(4)
其他參與人士	1.37	21,238,000	-	480,000	-	(800,000)	(1,200,000)	19,718,000	1.303%	(1),(4)
	1.21	550,000	-	-	-	-	-	550,000	0.036%	(2),(4)
	3.666	22,250,000	-	5,840,000	-	(1,900,000)	(1,200,000)	24,990,000	1.651%	(3),(4)

* 何家樂先生於二零一二年四月十日獲委任為執行董事。他於獲委任時，已持有該等購股權。

王富田先生於二零一二年二月二十四日辭任執行董事兼副主席。

† 賈連軍先生、孟慶惠先生及陳學文先生各自於二零一二年四月十日辭任非執行董事。

∞ 梁岩峰先生及林文進先生各自於二零一二年四月十日辭任執行董事。

△ 王曉東先生於二零一二年七月十二日辭任執行董事兼董事總經理。

附註：

- (1) 該等購股權於二零零四年十二月二日根據購股權計劃授出，並可於二零零四年十二月二十九日至二零一四年十二月二十八日期間隨時以每股1.37港元行使。
- (2) 該等購股權於二零零五年五月十日根據購股權計劃授出，並可於二零零五年六月六日至二零一五年六月五日期間隨時以每股1.21港元行使。
- (3) 該等購股權於二零零七年三月九日根據購股權計劃授出，並可於二零零九年三月九日至二零一五年三月八日期間按既定的比例隨時以每股3.666港元行使，即：
 - (i) 承授人不得於二零零七年三月九日起計首兩年內行使購股權；
 - (ii) 從二零零九年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的30%購股權；
 - (iii) 從二零一零年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的70%購股權；及
 - (iv) 從二零一一年三月九日起，承授人可行使其獲授的全部購股權。
- (4) 該等購股權指有關參與人士以實益擁有人身份持有的個人權益。
- (5) 除上文披露者外，年內概無購股權根據購股權計劃授出、行使、失效或被註銷。

董事會報告

董事的證券權益

於二零一二年十二月三十一日，各董事及本公司最高行政人員於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」））的股份、相關股份及債券中，擁有(a)根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所的權益及淡倉（包括根據證券及期貨條例的有關條文董事被視作或當作擁有的權益及淡倉）；或(b)根據證券及期貨條例第352條須登記於該條所指登記冊的權益及淡倉；或(c)根據上市規則附錄十所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）須知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

1. 於本公司股本衍生工具相關股份的好倉

詳情載於上文「購股權」一節。

2. 於相聯法團股份的好倉

董事姓名	相聯法團名稱	身份	權益性質	所持相聯法團 普通股總數	佔相聯法團 已發行股本總數 的概約百分比
吳樹雄先生	中遠太平洋有限公司 （「中遠太平洋」）	實益擁有人	個人	6,000	0.0002%
徐政軍先生	中遠太平洋	配偶權益	家族	16,000	0.0006%

3. 於相聯法團之股本衍生工具相關股份的好倉

(a) 購股權

董事姓名	相聯法團名稱	行使價(港元)	於 二零一二年 一月一日				於二零一二年 十二月 三十一日		佔相聯法團 已發行股本 總數的概約 百分比	行使期	附註
			尚未行使	年內授出	年內行使	年內失效	尚未行使				
<i>前任董事</i>											
張富生先生*	中遠太平洋	13.75	1,000,000*	-	-	-	不適用	不適用	03.12.2004 - 02.12.2014	(1),(2)	
孟慶惠先生#	中遠太平洋	13.75	500,000#	-	-	-	不適用	不適用	29.11.2004 - 28.11.2014	(1),(2)	

* 張富生先生於二零一二年二月二十四日辭任執行董事兼主席。於二零一二年二月二十四日，他擁有1,000,000份中遠太平洋購股權，行使價為每股13.75港元。

孟慶惠先生於二零一二年四月十日辭任非執行董事。於二零一二年四月十日，他擁有500,000份中遠太平洋購股權，行使價為每股13.75港元。

附註：

(1) 該等購股權乃根據本公司的相聯法團中遠太平洋於二零零三年五月二十三日採納的購股權計劃，於二零零四年十一月二十五日至二零零四年十二月十六日期間授出，可於該等購股權各自要約被接納或視作被接納的日期起計十年內隨時以每股13.75港元行使。

(2) 該等購股權指有關參與人士以實益擁有人身份持有的個人權益。

(b) 股票增值權

董事姓名	相聯法團名稱	行使價 (港元)	於 二零一二年 一月一日 尚未行使	年內 授出單位	年內 行使單位	年內 失效單位	於 二零一二年 十二月三十一日 尚未行使	佔相聯法團 已發行H股 股本總數的 概約百分比	附註
葉偉龍先生*	中國遠洋控股股份有限公司 (「中國遠洋」)	9.540	480,000*	-	-	-	480,000	0.019%	(3),(4)
張良先生#	中國遠洋	9.540	580,000#	-	-	-	580,000	0.022%	(3),(4)
王威先生^	中國遠洋	3.195	75,000^	-	-	-	75,000	0.003%	(1),(4)
		3.588	65,000^	-	-	-	65,000	0.003%	(2),(4)
		9.540	60,000^	-	-	-	60,000	0.002%	(3),(4)
吳樹雄先生△	中國遠洋	3.195	375,000△	-	-	-	375,000	0.015%	(1),(4)
		3.588	500,000△	-	-	-	500,000	0.019%	(2),(4)
		9.540	480,000△	-	-	-	480,000	0.019%	(3),(4)
何家樂先生†	中國遠洋	3.195	375,000†	-	-	-	375,000	0.015%	(1),(4)
		3.588	500,000†	-	-	-	500,000	0.019%	(2),(4)
		9.540	480,000†	-	-	-	480,000	0.019%	(3),(4)
徐政軍先生∞	中國遠洋	3.195	225,000∞	-	-	-	225,000	0.009%	(1),(4)
		3.588	280,000∞	-	-	-	280,000	0.011%	(2),(4)
		9.540	260,000∞	-	-	-	260,000	0.010%	(3),(4)
前任董事									
張富生先生◇	中國遠洋	3.195	600,000◇	-	-	-	不適用	不適用	(1),(4)
		3.588	800,000◇	-	-	-	不適用	不適用	(2),(4)
		9.540	780,000◇	-	-	-	不適用	不適用	(3),(4)
賈連軍先生☆	中國遠洋	3.195	75,000☆	-	-	-	不適用	不適用	(1),(4)
		3.588	65,000☆	-	-	-	不適用	不適用	(2),(4)
		9.540	60,000☆	-	-	-	不適用	不適用	(3),(4)

* 葉偉龍先生於二零一二年二月二十四日獲委任為執行董事兼主席。他於獲委任時，已持有該等股票增值權。

張良先生於二零一二年二月二十四日獲委任為執行董事兼副主席。他於獲委任時，已持有該等股票增值權。

^ 王威先生於二零一二年四月十日獲委任為非執行董事。他於獲委任時，已持有該等股票增值權。

△ 吳樹雄先生於二零一二年四月十日獲委任為非執行董事。他於獲委任時，已持有該等股票增值權。

† 何家樂先生於二零一二年四月十日獲委任為執行董事。他於獲委任時，已持有該等股票增值權。

∞ 徐政軍先生於二零一二年七月十二日獲委任為執行董事兼董事總經理。他於獲委任時，已持有該等股票增值權。

◇ 張富生先生於二零一二年二月二十四日辭任執行董事兼主席。於二零一二年二月二十四日，他擁有600,000、800,000及780,000份中國遠洋的股票增值權，行使價分別為每單位3.195港元、3.588港元及9.540港元。

☆ 賈連軍先生於二零一二年四月十日辭任非執行董事。於二零一二年四月十日，他擁有75,000、65,000及60,000份中國遠洋的股票增值權，行使價分別為每單位3.195港元、3.588港元及9.540港元。

董事會報告

附註：

- (1) 於二零零五年十二月十六日，該等股票增值權(「股票增值權」)由中國遠洋按照中國遠洋採納的股票增值權計劃(「該計劃」)按每單位代表一股中國遠洋H股授出。根據該計劃，將不會發行任何股份。該等股票增值權可於二零零七年十二月十六日至二零一五年十二月十五日期間內隨時按每單位3.195港元行使。
- (2) 於二零零六年十月五日，該等股票增值權乃根據該計劃按每單位代表一股中國遠洋H股授出。根據該計劃，將不會發行任何股份。該等股票增值權可根據其條款於二零零八年十月五日至二零一六年十月四日期間，按每單位3.588港元行使。
- (3) 於二零零七年六月四日，該等股票增值權乃根據該計劃按每單位代表一股中國遠洋H股授出。根據該計劃，將不會發行任何股份。該等股票增值權可根據其條款於二零零九年六月四日至二零一七年六月三日期間，按每單位9.540港元行使。
- (4) 該等股票增值權指有關參與人士以實益擁有人身份持有之個人權益。該等股票增值權之實益擁有人有權享有中國遠洋已發行股份價格與股票增值權行使價之間的溢價。

除上文及「購股權」一節披露者外，於二零一二年十二月三十一日，概無董事及本公司最高行政人員於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例)的股份、相關股份及債券中，擁有(a)根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所的權益及淡倉(包括根據證券及期貨條例的有關條文董事被視作或當作擁有的權益及淡倉)；或(b)根據證券及期貨條例第352條須登記於該條所指登記冊的權益及淡倉；或(c)根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益及淡倉。

主要股東

於二零一二年十二月三十一日，根據證券及期貨條例第336條存置的登記冊所記錄，除董事或本公司最高行政人員外，下列人士及實體在本公司股份及相關股份中擁有的權益或淡倉：

股東名稱	身份	權益性質	所持本公司 普通股總數 (好倉)	佔本公司 已發行股本總數 的概約百分比
中遠(集團)總公司	受控制公司權益	公司權益	938,732,286	62.01%
中遠香港	受控制公司權益	公司權益	938,732,286	62.01%
True Smart	實益擁有人	實益權益	938,732,286	62.01%

附註：

True Smart於938,732,286股本公司股份中擁有實益權益。由於True Smart為中遠香港的全資附屬公司，而中遠香港則為中遠(集團)總公司的全資附屬公司。因此，根據證券及期貨條例，True Smart的權益被視作中遠香港的權益，而中遠香港的權益則被視作中遠(集團)總公司的權益。

除上文披露者外，於二零一二年十二月三十一日，根據證券及期貨條例第336條存置的登記冊所記錄，本公司並不知悉有任何人士或實體於本公司股份及相關股份中擁有任何權益及淡倉。

公眾持股量

截至本報告日期，董事會確認，公眾人士持有本公司已發行股本約37.71%。

優先購買權

本公司註冊成立的司法權區百慕達並無有關優先購買權的規定。

管理合約

年內，本公司並無就全部或任何重大部分業務訂立或存有任何管理及行政合約。

獨立核數師

本年度財務報表已經由羅兵咸永道會計師事務所審核，而該核數師現依章退任，惟合資格並願意受聘連任。

購買、出售或贖回上市證券

截至二零一二年十二月三十一日止年度，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

企業管治

維持高水平企業管治，一直為本公司首要任務之一。透過董事會有效及時披露資料，及積極推行投資者關係計劃，將有助達致此目標。本公司仍將繼續實行相關措施，進一步加強企業管治及整體風險管理。

年內，為與上市規則的修訂保持一致，本公司分別就董事會、審核委員會、薪酬委員會及提名委員會的職權範圍書及其他內部政策作出了檢討及修訂。為維護良好的企業管治，除與非執行董事(包括獨立非執行董事)簽訂委任聘書外，中遠國際亦安排與執行董事簽訂有關委任聘書，訂明他們委任的主要條款及條件。同時，為優化董事委員會的架構及提高運作效率，董事會將執行委員會和投資委員會合併及重新命名為戰略發展委員會，並成立企業管治委員會以更好地履行本公司企業管治職

能，以及調整風險管理委員會的職權範圍書。董事會亦已採納股東通訊政策以加強與股東的溝通。

董事會相信，本公司分別於二零一二年一月一日至二零一二年三月三十一日期間以及二零一二年四月一日至二零一二年十二月三十一日期間一直遵守上市規則附錄十四所載企業管治常規守則的守則條文及企業管治守則的守則條文，惟獨立非執行董事韓武敦先生因緊急私人事宜未能出席本公司於二零一二年五月三十一日舉行的股東週年大會除外。

本公司審核委員會由三名獨立非執行董事組成，其主席由一名會計師擔任。審核委員會的職責包括審閱會計政策及監督本公司的財務申報程序；監察內部及外聘核數師的工作表現；檢討及評核財務申報程序及內部監控的成效；確保遵守適用法定會計及申報規定、法律及規例的規定，以及董事會批准的內部規則及程序。審核委員會已與本公司管理層討論內部監控及財務申報事宜，並已審閱本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度之業績公告及經審核綜合財務報表。本公司已接獲各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條發出的年度獨立身份確認書。本公司認為，全體獨立非執行董事均屬獨立。

本公司已採納有關董事及僱員進行證券交易的守則(「證券守則」)，其條款不會較標準守則的規定準則寬鬆。為確保董事於買賣本公司證券時遵守標準守則及證券守則，本公司已成立委員會，目前成員包括主席、副主席、董事總經理及一名董事，以處理有關交易。

本公司已向全體董事就截至二零一二年十二月三十一日止年度是否有任何未遵守標準守則及證券守則作出具體查詢，全體董事確認於年內已遵守標準守則及證券守則所載規定準則。

承董事會命

徐政軍

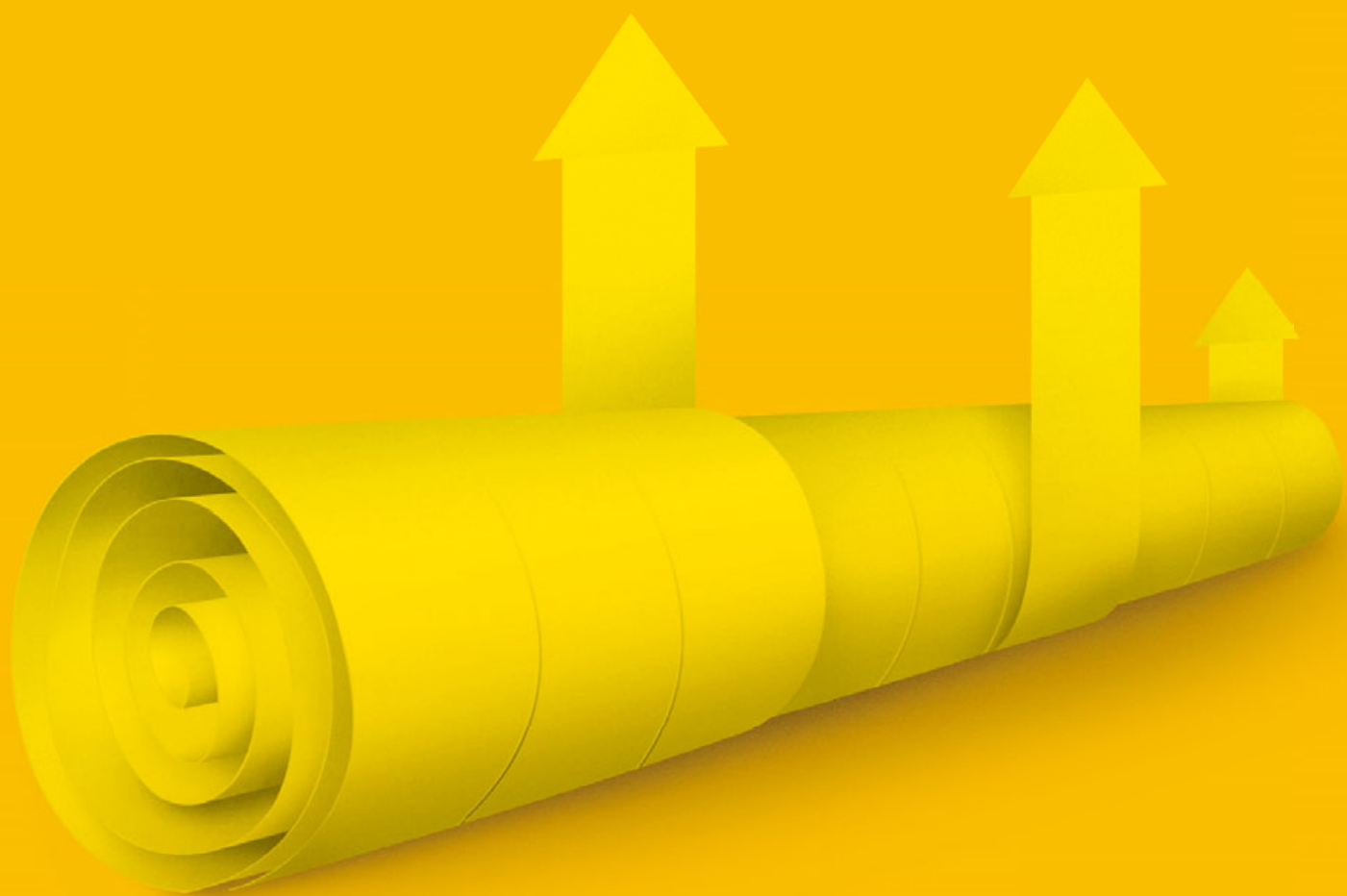
董事總經理

香港，二零一三年三月二十一日

發展

本集團將穩步推進現有業務和新業務的發展，根據市場靈活調整策略，在控制成本的同時，不斷提升各現有業務單元的核心競爭力和整體協同創效能力，並繼續積極尋找機遇推進全球性的銷售和服務網絡建設，以及中遠集團系內外航運服務業相關收購項目。

開拓新市場，
抓緊發展機遇



展望



中遠國際

二零一三年，全球經濟形勢不容樂觀，經濟環境難以明顯好轉。其中，歐美經濟復蘇乏力，中國經濟增速放緩，但中國經濟向好因素正在增加，宏觀調控把穩增長放在更加重要的位置，預期總體經濟形勢將略好於二零一二年。航運市場方面，二零一三年全球船隊運力供應持續增長，供求失衡局面將持續，預期運價恢復程度有限，加上運營成本居高不下，航運企業的經營壓力依然很大。為此，航運企業將採取各種措施大力削減成本，對以航運服務業為主的本集團帶來較大挑戰。

面對不確定的市場形勢，中遠國際將在挑戰中尋找發展機遇，以成為全球領先的一站式航運服務供應商為發展願景，通過全球網絡佈局、提供優質服務和有核心競爭力的產品，為客戶提供一站式服務。現階段中遠國際的戰略目標是成為一站式航運服務供應商。二零一三年中遠國際將把握中遠集團實行船舶設備及備件供應和船舶保險顧問統一集中採購的契機，完善業務網點佈局，重點做好營銷服務，繼承優質客戶資源和良好合作基礎；創新客戶服務意識、產品種類，逐步實現由代理商向一站式航運服務供應商轉變。在轉變過程中，中遠國際將會充分利用中遠集團的優勢資源以及業務板塊間的協同效應，開拓新的核心航運服務產業，為船隊提升增值服務，創造更大價值空間。

在嚴控各類經營風險的基礎上，本集團按既定計劃，穩步推進現有業務和新業務的發展。對現有業務，根據市場靈活調整策略，在控制成本的同時，不斷提升各業務單元的核心競爭力和整體協同創效能力。對於船舶貿易代理服務、船舶保險顧問服務和船舶設備及備件供應等

三項傳統的航運服務業務，預期航運企業將繼續推遲新造船交付並嚴控各項成本，這將給上述三項業務的經營帶來一定壓力。船舶貿易代理服務方面，中遠船貿將重點跟蹤船廠和船東的經營情況，協調各方關係，確保所代理的新造船順利交接。面對新船市場低迷的形勢下，中遠船貿將一方面緊抓新造船的機遇，爭取訂單，另一方面積極探索新業務，為中遠船貿可持續發展提供動力。面對二手船船價下滑，正好為船東帶來投資的新機會，中遠船貿將把握好機會，及時提供資訊、向船東作出建議，爭取更多的成交。船舶保險顧問服務方面，中遠保險經紀在不斷鞏固和發展原有業務領域的基礎上，積極開拓保險業務新領域和新業務。以中遠集團統一採購船殼保險為契機，增大業務規模；進一步擴大業務渠道和範圍，在加大第三方業務開拓力度的同時，做好風險防範，重點開發現有優質客戶的業務，擴大再保險業務；加強市場公關和營銷力度，培育海洋工程保險成為新的利潤增長點，以減少因航運市場低迷所導致的保險業務增長放緩所帶來的影響。船舶設備及備件供應方面，中遠遠通經營管理總部將繼續推進中遠集團系內海外備件業務的整合，不斷完善全球備件服務網絡；加大市場開發力度，在維護和鞏固好中遠集團系內船東客戶的基礎上，積極開拓中遠集團系外船東客戶，擴大市場佔有率，不斷提升企業的核心競爭力。此外，中遠遠通經營管理總部將全力配合落實中遠集團備件集中採購，雖然短期內由於船東控制成本的壓力，船舶設備及備件的利潤率較以前有所下降，但相信隨著增大中遠集團系內業務規模，未來將有利於開發系外市場及爭取廠商優惠。



集裝箱塗料方面，由於世界貿易量不會有突破性的增長，預期新造箱需求將基本持平，集裝箱塗料總體需求將保持平穩。中遠關西公司將繼續努力降低採購成本，加強內部管理，優化業務流程，加強技術研發，提高企業競爭力；繼續加強與造箱集團的溝通和交流，確保重點箱廠、箱東和租箱公司的支持和認可，力爭保持箱漆市場佔有率的領先地位；逐步完善關鍵客戶管理系統，為客戶提供優質的服務，贏取客戶的信賴；積極推廣水性等環保型塗料，提升公司的品牌形象。工業用重防腐塗料方面，隨著中國經濟的持續平穩發展、「十二五」規劃的實施，預計中國的工業用重防腐塗料市場將穩中有增，其中海洋工程、石化設施、橋梁及基礎設施配套塗料需求將保持快速增長。中遠關西公司將擴大銷售網絡；整合市場資源，抓好大項目，拓展營銷渠道；重點開發龍頭行業和潛力業務板塊，帶動整體業務的提升。此外，中遠關西(上海)還將積極推進其於上海的新建廠房項目，目前已完成新工廠工商註冊和部分注資手續，領取了危險品安全許可證，與當地政府相關機構溝通，履行建新廠的前期審批工作。預期該項目於二零一四年年底竣工，投產後年總雙班生產能力將達75,000噸，進一步鞏固中遠關西公司在中國集裝箱塗料市場的領先地位。船舶塗料方面，由於過去兩年新增船舶訂單大量減少，未來中國船廠的新造船交付量將逐年下降，加上部分新造船可能推遲交付，預計新造船塗料的市場需求量將會下降。此外，在綠色航運和節能減排的大環境下，燃油價格不斷上漲，船東的運營成本持續增加，高性能防污塗料的使用成為必然趨勢。中遠佐敦將選擇性發展市場，爭取優質的新造船塗料訂單，為新造船業務的關鍵客戶定位合適的產品；提高維修保養塗料業務的市場佔有率；持續優化客戶管理和銷售流程；在客戶服務、

產品質量和現場指導等方面提高客戶服務滿意度。中遠佐敦(青島)在青島新建的廠房於二零一三年年底前投產，年總生產能力將達50,000,000升，進一步鞏固中遠佐敦在中國船舶塗料市場的領先地位。

船舶燃料供應業務是本集團計劃拓展航運服務業的重要領域之一。本集團將穩妥謹慎地開展現有業務、爭取多創效的同時，繼續積極研究通過收購方式，擴大船舶燃料供應業務規模，以便為股東創造更大回報。

一般貿易方面，二零一三年將是「十二五」高速公路發展規劃的重要一年，繼續加快新建高速公路開工建設進度，加上其他道路的修建，預計瀝青需求會有較快增長。面對競爭日益激烈的傳統市場，中遠國貿將繼續積極進取，通過加強市場開拓、資源開拓、基礎設施建設、直銷網絡與分銷渠道建設等措施，確保市場份額。在爭取貴州、雲南等傳統市場的同時，將繼續加強瀝青市場拓展，重點開發湖南、寧夏等具有發展前景的未來新區域市場，力爭取得新突破。

在新業務發展方面，中遠國際於二零一三年將按照既定的戰略發展規劃，繼續積極尋找機遇推進全球性的銷售和服務網絡建設，以及中遠集團系內外航運服務業相關收購項目，同時積極研究拓展現有業務價值鏈的上下游產業。

在中遠(集團)總公司和中遠香港的全力支持下，本集團將打造成全球領先的一站式航運服務供應商，為船東提供一站式全球領域的專業化服務，為股東創富而不懈努力。

投資者關係

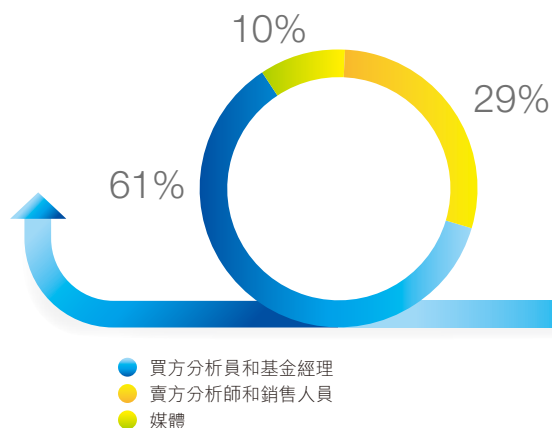
中遠國際的投資者關係管理策略是通過及時、完整、準確、真實地披露公司有價值信息，與股東及潛在投資者保持良好溝通，使投資者了解和認同公司經營業績和發展前景，同時向公司董事會和管理層反饋股東和投資者的建議和意見，切實保護股東及投資者合法權益，鞏固和加強股東及投資者對公司的信心，從而促進公司內在價值長期不斷地提升，最終實現股東價值最大化。

在不利的環境中堅持雙向溝通

中遠國際管理層認為良好的投資者關係管理是執行高水平企業管治的重要元素。本公司投資者關係人員的主要職責是要為公司與股東及投資者之間建立一座信息分享的橋樑。通過這座橋樑，一方面向股東、投資者和分析師提供及時、準確和完整的公司信息，包括最新營運情況、公司發展策略和行業未來前景等，以提高他們對公司和所在行業的認識和瞭解，促使他們能有效地評估本公司的投資價值，對公司未來作出恰當的預期。另一方面，本公司也透過與股東和投資者緊密和有效的溝通，收集及整理他們關注的問題以及對公司的意見和建議，特別是長期持有公司股份的現有股東的意見和建議，定期向管理層匯報，為管理層決策提供具價值的參考意見，從而進一步提升公司管治，為提升企業價值建立穩固的基礎。

二零一二年至今，環球經濟復蘇緩慢，市場經營環境不利，令各大證券行削減投資者大會規模和路演活動，儘管如此，中遠國際於年內仍積極通過業績新聞發佈會及投資者會、業績發佈後的路演活動、股東週年大會，公司拜訪、電話會議和一對一會議等活動，以及主動參與由摩根大通、高盛、美銀美林、花旗集團、麥格理及星展唯高達等證券商在香港和中國內地等地舉辦的投資者大會或行業研討會，向股東及投資者推介公司的業務發展模型、經營情況以及未來的發展戰略等。通過採取多渠道、真誠和主動進取的溝通方式，年內本公司與機構投資者、證券行賣方分析師和銷售人員、傳媒的會面人次分別達到130人次、61人次和21人次，合計212人次（二零一一年：390人次）。

二零一二年投資者關係人員會見機構投資者、賣方分析師及傳媒次數分佈(按百分比)



持續創新、提升投關管理水平

本公司深信良好的企業管治有賴於穩健和行之有效的管理制度。多年來，中遠國際貫徹執行已制定的《投資者關係管理辦法》、《信息管理制度》及《網站管理制度》，透過公平、公正及公開的手法，以誠實、平等和主動的態度，與股東和投資者保持有效溝通。隨著監管機構對企業在信息披露和與股東及投資者溝通工作的要求愈加提高，高水平的投資者關係管理工作顯得愈加重要。因此本公司於年內重新梳理和修訂《投資者關係管理制度》和《網站管理制度》，進一步細化、定義和明確了投資者關係管理工作的基本原則、對象、溝通內容和方式，以及相關管理組織架構、新聞發言人制度，和投資者關係管理工作的主要範疇等。此外，中遠國際堅持不斷改進投資者溝通材料的內容，包括詳盡展示已公開的歷史數據，以凸顯公司的投資亮點；並積極加強投資者關係隊伍的培訓，推動投資者關係人員參加專業的投資者關係組織舉辦的講座或研討會，務求培訓一支綜合素質優秀、能與時並進的投資者關係工作團隊，全面提升中遠國際的投資者關係管理水平。

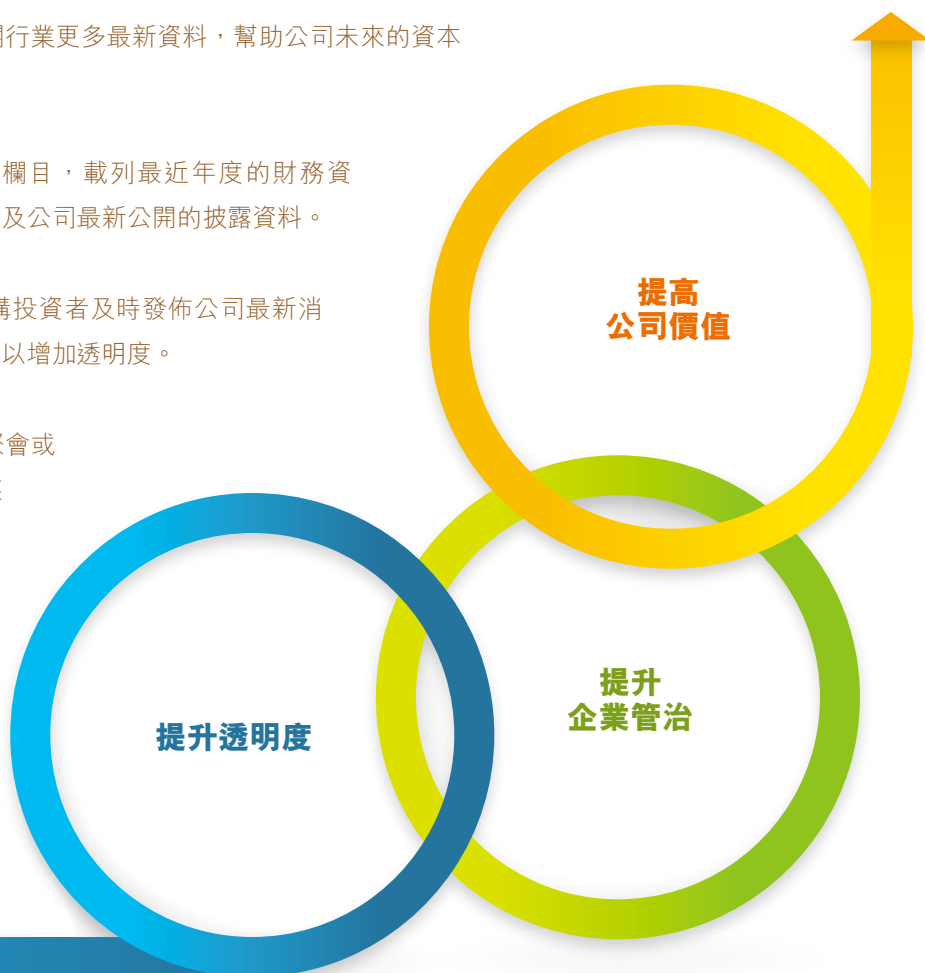
信息豐富、公司網站屢獲殊榮

維護企業網站信息的及時性、準確性是中遠國際投資者關係實務中的重要部分，因為這是公司向各利益相關者傳達企業信息最直接、最及時的通訊渠道。二零一二年，中遠國際繼續加強公司網站信息的維護和更新，確保信息準確、及時；並進一步豐富網站內容，讓投資者能夠通過網站更快捷地全面瞭解公司的最新發展和財務狀況。根據Google Analytics分析公司網站的使用情況，二零一二年，共有14,665人造訪(二零一一年：12,528人)中遠國際網站，訪客來自126個國家或地區。從統計結果來看，瀏覽公司網站的人數持續增加，反映愈來愈多投資者通過中遠國際網站認識公司。而從訪客的來源地來看，反映中遠國際正備受世界各地的投資者關注。二零一二年，本公司網站(www.coscointl.com)在第十二屆國際iNOVA Awards網站評選比賽中，榮獲「投資者／股東關係」組別銀獎，這是中遠國際第四次在此國際性比賽獲獎，充分說明本公司網站成功為投資者和股東提供一個有效溝通的平台，並得到專業人士的高度認同和肯定。







投資者關係

各項投資者關係推介活動

- 舉行新聞發佈會及投資者會公佈本公司中期及全年業績，解答傳媒及分析師的提問，並將發佈會的視像片段於會後六小時內上載於公司網站，方便股東及投資者隨時瀏覽。
- 通過股東大會，讓股東參與投票決定公司的重要決策，並安排公司董事及管理層直接與股東溝通，回應股東的查詢。
- 與分析師和基金經理定期舉行一對一會議或及電話會議，介紹本集團的業務模式、最新營運情況和未來發展策略。
- 參加由證券行在不同地區舉辦的企業推介會和路演活動，向來自全球各地的投資者介紹本公司的發展策略、最新營運狀況和行業前景。
- 通過與投資界的溝通，瞭解相關行業更多最新資料，幫助公司未來的資本運作或融資工作。
- 於本公司網站設立投資者關係欄目，載列最近年度的財務資料、投資者關係活動的動向，以及公司最新公開的披露資料。
- 通過電郵向傳媒、分析師及機構投資者及時發佈公司最新消息，並同步於本公司網站披露，以增加透明度。
- 不定期安排管理層與財經傳媒聚會或接受媒體專訪，以建立良好傳媒關係，增加媒體對公司的報導，從而增加投資者及公眾對本公司發展願景及業務的認識和得悉最新動態。



二零一二年投資者關係及傳媒關係活動一覽

月份	活動內容
	<ul style="list-style-type: none"> 舉行業績新聞發佈會及投資者會公佈中遠國際二零一一年全年業績 參加由星展唯高達於香港舉辦的二零一一年全年業績路演活動
	<ul style="list-style-type: none"> 參加由麥格理於香港舉行的二零一二年大中華研討會
	<ul style="list-style-type: none"> 參加由摩根大通於中國北京舉行的第八屆中國研討會
	<ul style="list-style-type: none"> 舉行業績新聞發佈會及投資者會公佈中遠國際二零一二年中期業績 參加由星展唯高達於香港舉辦的二零一二年中期業績路演活動
	<ul style="list-style-type: none"> 參加由高盛於香港舉行的二零一二年大中華區CEO峰會
	<ul style="list-style-type: none"> 參加由花旗集團於中國澳門舉辦的二零一二年大中華投資者會議 參加由美銀美林於中國北京舉辦的二零一二年中國投資峰會

二零一二年股價及成交情況

於二零一二年最後一個交易日，中遠國際股票收市價為每股3.41港元(二零一一年：3.26港元)。中遠國際已發行股本為1,513,627,429股(二零一一年：1,513,627,429股)，總市值為5,161,470,000港元(二零一一年：4,934,425,000港元)。年內，本公司股價最高為3.84港元，最低為2.85港元，股票平均每日成交量和平均每日成交金額分別為819,455股(二零一一年：3,829,000股)和2,659,000港元(二零一一年：17,511,000港元)。

投資者關係

二零一二年股價及成交量變化



過去五個財政年度股價及市值表現



每股盈利及每股股息

二零一二年，本集團每股基本盈利為23.98港仙。為了與股東分享經營成果，答謝股東一直以來的支持，根據本公司的派息政策，即每年股息按不少於25%的淨利潤派發，中遠國際董事會建議派發末期股息每股6港仙，連同中期股息每股2港仙，共計每股8港仙(二零一一年：9港仙)，派息率為33%(二零一一年：35%)。

過去五個財政年度每股基本盈利、每股股息及派息比率

	二零零八年	二零零九年	二零一零年	二零一一年	二零一二年
每股基本盈利(港仙)	33.18	56.25	83.97	25.80	23.98
每股股息(港仙)	7.40	9.40	40.00	9.00	8.00
—每股中期及末期股息(港仙)	7.40	9.40	5.00	9.00	8.00
—每股特別股息(港仙)	—	—	35.00	—	—
派息比率(%)	22	17	48	35	33

投資者關係展望

展望未來，環球經濟復蘇的步伐在二零一三年將繼續緩慢向前，市場將波動不定。儘管如此，中遠國際認為，無論市場形勢和經營環境如何變化，作為上市公司應與股東及投資者保持充分和有效的溝通，維護高水平的投資者關係管理。本公司將繼續遵循合規披露信息、充分披露信息、投資者機會均等、誠實守信、高效低耗、互動溝通的原則，與公司股東、潛在投資者、證券分析師、證券銷售人員、行業及財經媒體、股評人士及其他相關機構和個人，以快捷及方便投資者參與的渠道和方式，持續、及時、積極主動地發佈有關公司經營環境、發展戰略、生產經營狀況等投資者關注的信息。具體措施包括：

- 繼續以誠實和平等的態度主動地與全球各地的股東及潛在投資者進行溝通和交流，協助他們充分認識本公司的發展策略，以吸引更多機構投資者長線持有本公司股票，達至優化股東結構的目的。
- 配合公司發展，與證券商保持密切接觸，並積極參加由證券商安排的路演和投資者大會等活動，以增加公司透明度，讓更多賣方分析師將本公司納入研究範圍之內，藉此提升投資者對公司的關注。
- 加強與投資界的溝通，獲取更多行業的最新動態及投資者對公司的意見和建議，為公司戰略發展和日常經營決策提供參考。
- 在符合上市規則信息披露的條件下，積極研究披露更多關於公司經營性資料的可行性，讓公眾能夠在充分的信息披露下獲得及時及準確的信息，促進投資者對本公司的瞭解。
- 進一步運用公司網站作為向外界發放最新信息的主要媒介，披露更多及時、準確的信息，方便投資者查閱。

投資者關係

投資者常見問題

1. 中遠國際二零一三年的發展策略是什麼？

答：二零一三年，中遠國際的工作重點：「抓機會，謀發展」，就是要在風險可控的前提下，抓住機會，利用好手頭現金，通過投資、收購等方式，挖掘航運服務業的價值，儘快提升公司航運服務業的盈利規模，提高股東回報。我們發展的重點包括：

1. 現有業務；
2. 現有業務的上下游產業鏈延伸；及
3. 航運服務業的其他領域。

面對全球航運市場運力供求失衡、油價高企以及日益嚴格的環保要求，船東需要提高營運效率，降低營運成本，提升盈利能力。根據航運市場的發展趨勢，中遠國際以「成為全球領先的一站式航運服務供應商」為願景，致力於為全球船東提供一站式專業化服務，提高市場競爭力。

展望未來，中遠國際將進一步完善全球服務網絡，提高服務能力和水平；同時會積極拓展各業務板塊上下游業務，優化業務組合，提高協同效益，並擇機進入高附加值、高技術的航運服務細分領域，為全球船東提供更加多元化的服務。

2. 中遠國際的派息政策如何？公司在目前持有大量現金且潛在收購項目未有進展的情況下，未來會否提高年度派息比率？

答：中遠國際的派息政策是每年將不少於25%的淨利潤用於股息派發。二零一二年，中遠國際股

東應佔溢利為3.63億港元，董事會考慮公司本年的盈利情況，來年公司發展所需要的資金和保持穩定的派息比率，建議末期股息為每股6港仙，加上已派發的中期股息2港仙，二零一二年全年股息共計每股8港仙，派息比率為33%。

本公司董事會每年研究派息比率的高低，主要是考慮公司的盈利情況，未來公司發展所需要的資金，宏觀經濟和航運服務業市場形勢等因素。中遠國際自二零一零年出售了非核心業務而錄得大額特殊盈利，並適當地與股東分享成果，派發了一次性的特別股息。展望未來，中遠國際將會繼續根據公司的戰略發展計劃，預留現金用於擴大和發展本公司的航運服務業版塊，以達致公司的可持續發展，為股東創造更大的價值。

3. 中遠國際對目前手頭龐大的現金是如何安排的？是否會購買股票、債券或其他投資產品？如果是銀行存款，幣種和利率如何？

答：於二零一二年年底，本集團持有的現金及存款結餘為58.7億港元。一直以來，中遠國際本著平衡收益性，安全性及流通性三大原則管理手上現金。本集團正積極研究拓展航運服務業產業，為未來潛在項目作好資金準備。本公司對投資一直保持謹慎的態度，儘管有價證券投資或可帶來較銀行存款相對高的回報，但這些投資較多涉及非航運服務業和存在較多不確定的市場風險，故本公司未有作這些投資，暫時主要投放於銀行存款。

本集團的現金以美元存款為主(約81%)。年內成功開拓了向中國內地及香港大型金融機構安排存款的渠道，爭取較佳的存款利率條款，全年取得平均年息率約2.2%(二零一一年：約1.8%)。

4. 於二零一二年年底，公司的貿易應收賬款為多少？較二零一一年增加多少？哪塊業務的應收賬款賬齡較長和增加較多？公司採取了什麼應對措施？

答：於二零一二年年底，本集團的貿易應收賬款淨額達14.3億港元(二零一一年年底：15.6億港元)，較二零一一年減少9%。主要由於各業務單元積極加大追收款力度而取得成效，特別是從事船舶燃料貿易及供應業務的新峰公司成功向一家拖延支付貿易應收款的客戶收回全數未支付貿易應收款(包括逾期利息及法律費用)，而撥回有關減值撥備約2,965萬港元。綜觀二零一二年，本集團應收賬回款情況正常，大部分應收賬款的賬齡在90天以內，超過180天賬齡的應收賬款較二零一一年增加了約1,926萬港元，主要由於來自一般貿易的瀝青業務因項目推遲令有關的應收賬款增加，預計相關項目將於二零一三年完工及結算。

本公司管理層一直以來都非常重視應收賬款管理的工作，除通過定期匯報跟蹤賬款的回收情況外，各家下屬公司亦成立了專責管理小組緊密監控應收賬款，並不斷加強客戶信用管理及應收款催收力度，必要時立刻向客戶停止供貨及採取法律手段追款。

5. 在航運服務業的收入中，來自中遠(集團)總公司附屬公司(除本集團以外)的收入比例是多少？

答：二零一二年，來自中遠(集團)總公司附屬公司(除本集團以外)的收入佔航運服務業收入約28%，其中船舶貿易代理、船舶保險顧問、船舶設備及備件供應等分部收入中來自同系附屬公司的比例較高，分別是86%、62%和79%。塗料業務、船舶燃料貿易及供應業務來自同系附屬公司的收入比例較低，分別約佔1%和24%。

6. 航運服務業會否受到航運業的週期變化影響？公司營運中的最大風險是什麼？

答：中遠國際目前所從事的航運服務業，服務的對象主要是船舶，所有收入均為船東或船舶運營商的直接或間接成本，與運費變化並無關係，而且航運服務業具有業務多樣性和週期互補的特點，整體盈利穩定，沒有明顯的週期性。

通過分析各項業務的盈利波動特點，可以看出：

1. 船舶貿易代理和船舶塗料銷售業務的週期基本與造船業同步，收入的多少主要取決於新船交付量；
2. 保險經紀和備件供應這兩項業務的收入會受航運週期影響有輕微的波動；
3. 船舶燃油供應業務沒有明顯的週期性；及

投資者關係

4. 集裝箱塗料業務的週期，理論上應該與新造集裝箱船舶的交付週期同步(船公司通常會按照1:1.8-2的箱位比配備集裝箱)，受益於集裝箱航運市場運力的增長，但同時也受到集裝箱航運需求影響。

通過上述分析，由於中遠國際同時服務於航運業和造船業，而造船業的週期通常會滯後於航運業大約兩年的時間，所以兩個行業短期的波動對公司整體盈利的影響非常有限。但由於兩個行業之間的關聯性，如果全球經濟增長持續緩慢甚或衰退而導致航運業長時間處於低谷、營運的船舶數量大幅減少的话，將對中遠國際整體盈利帶來較大負面影響，這也是公司營運中的最大風險。

7. 受航運市場供求不平衡的影響，過去兩年新造船訂單數量較以前大幅減少，這對中遠國際船舶貿易代理業務帶來多少影響？

答：於二零一二年年底，中遠船貿代理的手頭未交付新造船訂單達514萬載重噸，預期這些新船將於未來兩年陸續交付。由於新造船的交付量自二零一一年的高位逐步減少，加上船東和航運公司對未來預期不甚樂觀，部分由中遠船貿代理的新造船訂單在二零一二年出現延遲交付的情況，使二零一二年新造船佣金收入受到較大的負面影響。二零一三年也不排除有延遲交付的情況。

面對嚴峻的市場形勢，中遠船貿將一方面重點跟蹤各船廠、船東的經營情況，協調好各方的關係，確保新造船的順利交接；另一方面將緊抓新

造船的機遇，爭取訂單。面對二手船船價下滑，正好為船東帶來投資的新機會，中遠船貿將把握好機會，及時提供資訊、向船東作出建議，爭取更多的成交。同時積極開拓非中遠集團業務，拓展業務新渠道，培育業務增長點；進一步探索新業務的開展，為中遠船貿可持續的發展提供動力。

8. 船舶貿易代理服務的佣金收入是何時入賬？

答：中遠船貿的業務收入主要是收取代理佣金。雖然中遠船貿的代理佣金收入是按照船廠造船進度分作多期收取的，但有關佣金收入是在新船交付使用時才一次性入賬，而二手船買賣佣金收入則是在賣方向買方交付船隻後規定的時間內支付，並於期內入賬。

9. 二零一三年中遠船隊實施船舶保險顧問和船舶設備供應的集中採購後，將對中遠國際有何影響？

答：自二零一三年起，中遠國際成為中遠集團旗下各航運公司進行集中採購的平台，提供船舶貿易代理、船舶保險顧問及備件供應等服務，此舉可以進一步提升各航運服務業務板塊於中遠集團系內的業務量。雖然短期內由於船東控制成本的壓力，令船舶保險顧問及船舶設備及備件的利潤率將可能較以前有所下降，但相信隨著通過中遠船隊龐大的規模優勢，可向大型船舶設備生產商、保險公司爭取提供更優惠的條件，這不僅有助中遠船隊有效降低成本，更將有益於中遠國際開發更多中遠系外市場，達致雙贏。

10. 集團的集裝箱塗料銷售額在二零一二年出現下滑，影響集裝箱塗料的盈利貢獻下降，預計二零一三年集裝箱塗料的需求量如何？

答：集裝箱塗料的需求量主要取決於新造集裝箱產量。二零一二年，由於世界經濟復蘇進程緩慢以及對未來集裝箱運輸的貿易量增速充滿了不確定性，新造集裝箱的需求量於二零一二年下半年出現下滑，全年中國新造集裝箱達243萬標準箱(二零一一年：288萬標準箱)，較上年減少了16%。展望二零一三年，受惠新造集裝箱船交付量的增加、船公司減速航行及庫存補充等因素，市場預期新造箱市場需求總體略好於二零一二年。根據業內預測，二零一三年中國集裝箱市場新造箱量將在250萬標準箱左右。以每標準箱塗料耗量0.075噸計算，估計二零一三年集裝箱塗料需求約18.8萬噸。

11. 集裝箱塗料的原材料構成主要是什麼？年內中遠關西公司塗料產品的毛利率變化情況怎樣？

答：集裝箱塗料產品的原材料主要由石油提煉產品和金屬產品組成。石油提煉產品如環氧樹脂和溶劑佔總生產成本比例約62%；金屬產品包括鈦白粉和鋅粉等佔總生產成本比例約32%。上述原材料價格在二零一二年均有不同程度的下降。二零一二年上半年，集裝箱塗料市場前景樂觀，集裝箱塗料的售價隨著新造箱價格上漲而上升，加上石油副產品及金屬產品價格下降，帶動中遠關西公司的毛利率上升。但由於下半年受航運市場疲軟、集裝箱需求急跌影響，集裝箱售價從

高位回落，加上行業低價競爭的情況加劇，令下半年集裝箱塗料業務的毛利率出現大幅下降，因而導致二零一二年全年集裝箱塗料的平均毛利率較二零一一年減少。

12. 年內中遠佐敦船舶塗料原材料成本的構成和毛利率變化情況怎樣？

答：中遠佐敦生產船舶塗料的原材料中，石油副產品約佔68%，金屬類產品約佔14%，其中，石油提煉相關原料(如樹脂及溶劑)價格在二零一二年受國際原油價格下滑影響而下降；金屬類原料(如銅、鈦白粉及鋅等產品)價格也因市場供大於求而下滑。二零一二年，中遠佐敦船舶塗料銷售量中有83%是新造船塗料，其銷售價格是在新造船合同簽訂時已經確定，屬長期合約。由於二零一二年原材料價格下滑，令中遠佐敦的毛利率出現回升。未來中遠佐敦將積極開拓塢修保養塗料的市場，提高維修保養塗料的銷售量，減低未來因成本上漲而造成毛利率受壓的影響。

13. 由於航運及造船市場前景未見明朗，未來幾年中國新造船交付量將逐年減少，新造船塗料需求也將隨之減少。公司預期二零一三年青島新工廠投產後的產能利用率為多少？未來是否會面臨產能過剩的情況？中遠佐敦將採取什麼措施以應對未來可能逐年減少的新造船塗料訂單量？

答：中遠佐敦在青島興建新工廠的其中一個原因是產能替代，公司將在二零一三年關閉位於廣州的工廠，所以不會面臨產能過剩問題。預期青島新工廠於二零一三年年內建成投產，年總生產能

投資者關係

力將達5,000萬升(相當於約67,500噸)，預期產能利用率在未來三年內將達到70%以上。主要原因是：

1. 儘管新船需求在降低，但中遠佐敦於二零一二年年底的手持塗料合同將可為逾300艘新造船提供塗料，預計新造船塗料銷售量可達3,700萬升(相當於約50,000噸)以上，加上預期維修保養塗料業務將不斷增長，這將提升產能使用率；及
2. 中遠佐敦青島工廠完工後，將根據生產情況，一年內陸續關閉廣州工廠及其它外包廠，以確保產能利用充足。

為了保持青島工廠的產能利用率，中遠佐敦將會採取以下措施：

1. 保持和穩固主要船廠和船東的銷售份額，關注大型船舶建造，力爭單船銷售載重噸再上一個台階；
2. 適時推出性價比較好的新產品，增加維修和保養塗料的銷售。

14. 油價波動對新峰公司的毛利潤和毛利率有何影響？是否還有其他因素會導致毛利率變化？

答：新峰公司的盈利模式主要是以合同交易金額差價獲利，其利潤為市場化合理水準。新峰公司的毛利一般是以業務量乘以固定差價，因此油價升跌對單位毛利的直接影響不大，只會影響毛利

率的計算，如油價上升將對毛利率帶來向下壓力，但油價下降毛利率則有機會提升。二零一二年，由於航運市場持續低迷，航運企業經營出現困難，新峰公司採取穩健的經營策略，縮減潛在風險較高的客戶的業務量，加上市場競爭激烈，致使公司的毛利和毛利率因而下降。

15. 公司目前海上供油業務是以現貨交易為主，還是以長期合同為主？比例分佈多少？

答：目前船舶燃油貿易及供應業務以中短期付運現貨交易(實物交收)(而非紙貨或不交收期貨)占絕大部份，油品的交付期從幾天到一年內都有，交付期以一至三個月比較多，也有分多次在一年內付運，較短期付運的一般已固定好價格，較長期的(如幾個月以上的)可以是固定價格或浮動價格，視乎油公司是否願意提供，在客戶需要固定價格而油公司只能給予浮動價格時，新峰公司通過期貨套期保值來鎖定價格風險；此外，新峰的操作過程中不持有存貨。

16. 香港特別行政區行政長官在《施政報告》中表示政府將計劃向高增值的航運服務業發展，請問公司對特區政府支持本港航運服務業有何看法？公司將有何計劃抓住政府發展的契機？

答：中國「十二五」規劃明確了支持香港鞏固和提升其國際航運中心的地位，香港特別行政區政府也有具體的措施支持航運服務業的發展，特別是發展高增值的航運服務業策略，這是符合全球經濟發展的大趨勢。本公司認為航運服務業有非常好的發展前景，以英國倫敦為例，已經完成了由航運中心向航運服務中心轉變的過程，並成為提供全球船舶融資、航運保險、法律服務的中心。

我們相信香港日後可利用自身優勢進一步發展成為國際航運服務業中心，當然這個轉變是需要一個時間過程，需要各方面的配套政策，包括產業政策以及相應的人才政策等。

對於中遠國際而言，政府推出相關政策進一步改善香港航運服務業的經營環境，對本公司的未來發展肯定是正面的利好消息。雖然目前中遠國際在航運服務業的現有業務涉及高端服務還比較少，但今後我們會特別關注這些領域的發展機會，作為考慮公司未來戰略發展的重要部分。

五年財務統計數據一覽

截至及於十二月三十一日止年度	二零零八年	二零零九年	二零一零年	二零一一年	二零一二年
已發行股份總數 ^註 (百萬股)	1,490	1,511	1,511	1,514	1,514
收市價 ^註 (港元)	1.65	3.31	4.56	3.26	3.41
市值 ^註 (百萬港元)	2,458	5,000	6,890	4,934	5,161
每股基本盈利(港仙)	33.18	56.25	83.97	25.80	23.98
市盈率 ^註 (倍)	4.97	5.88	5.40	12.64	14.22
每股股息(港仙)	7.40	9.40	40.0	9.00	8.00
派息比率(佔淨利潤)(%)	22%	17%	48%*	35%	33%
每股資產淨值(港元)	3.72	4.25	4.83	4.69	4.85
總資產回報率(%)	7.3%	11.4%	15.0%	4.1%	3.8%
股東權益回報率(%)	9.4%	14.1%	18.5%	5.4%	5.0%
淨現金股東權益比率(%)	21.2%	19.7%	85.8%	80%	81%
流動比率(倍)	1.87	2.43	4.66	3.92	4.30
速動比率(倍)	1.63	2.04	4.41	3.62	4.05
利息覆蓋率(倍)	39.76	78.7	89.0	33.3	123.4

註： 於每年最後一個交易日

* 二零一零年中遠國際出售了重大非核心資產，並將出售所得相關利潤派發一次性特別股息每股35港仙。

企業 社會責任

中遠國際一直秉承著中遠集團的社會責任理念，恪守以人為本、全面、協調和可持續發展的科學觀，並根據本集團已訂立的四項企業社會責任原則，將企業在安全、環保、員工及社會等四方面所肩負的責任，作為企業營運及制定決策時重要的考慮因素，成為本集團日常企業社會責任實務，目的是保障和平衡股東、業務夥伴、員工、客戶及供應商等利益相關者權益，謀求企業與社會、環境和經濟達致和諧、長遠和可持續發展。

二零一二年，在管理層和全體員工的共同努力下，中遠國際入選為恒生可持續發展企業基準指數成份股，充分反映本公司在環保、社會責任及企業管治等方面的持續改進得到資本市場的認同和支持，並連續四年獲得香港社會服務聯會頒發「商界展關懷」標誌的殊榮；更於《亞洲企業管治》舉辦的二零一二年度亞洲卓越大獎中獲得「最佳企業社會責任(中國企業)」獎項，以嘉許中遠國際在履行社會責任方面所作出的努力和貢獻。



安全

作為一家在中國內地擁有多家生產易燃易爆塗料化工產品的企業，中遠國際深明確保生產穩定、安全是企業對股東、對員工和對所在社區的最大社會責任。因此，本集團一直將確保生產安全穩定作為企業管理中首要任務。本公司安全管理委員會始終以「安全第一、預防為主、綜合治理」為宗旨，依照《中華人民共和國國家安全法》、地方政府有關法律法規、行業標準以及香港特別行政區政府相關安全管理規定，對所屬企業安全生產進行統一指導、檢查、評估、監督，以至教育和宣傳，通過規範化、標準化的健康、安全、環保(Health, Safety and Environment, 簡稱HSE)管理體系和企業文化建設，全面規範和管理所屬各企業的安全管理工作，增強員工上下的職業安全和健康意識。

循序漸進，持續推進HSE標準化建設

中遠國際旗下塗料生產企業已取得了國際標準化組織(ISO)制訂的質量管理體系認證(ISO9001)、職業健康安全管理体系認證(OHSAS18001)和環境管理體系認證(ISO14001)，並連續兩年通過審核，為企業建立健康、安全、穩定的工作環境提供有力的保障。此外，本集團也非常重視興建青島新工廠的各項安全管理和環境評審工作，年內由多個單位和工作小組從不同層面進行監督管理，以確保項目從施工至完成均符合環保、職業健康及安全的各項規範和標準。此外，本集團也建立和推進《安全自我評價體系》建設，要求各所屬公司就安全管理體系進行全面自我評審，查找不足，以進一步完善和提升各單位對產品質量管理、生產環境以及生產程序等安全管理工作。

深化隱患排查治理，重視宣導科技興安

二零一二年，中遠國際所屬各企業緊緊圍繞「必保安全、實現三零」作為全年安全管理工作的總體目標。「必保安全」指整體生產形勢要保證安全，「實現三零」指要做到「零事故、零傷害、零污染」。要做到以上兩點，本集團認為需通過培訓教育、監督檢查和應急演練三管齊下。年內，本集團繼續堅持以「持續改進、循環提高」的工作方針，全面開展企業安全風險的識別系統，針對不同季節和不同工作環境的安全隱患，進行隱患排查治理工作，通過定期和不定期對各營運單位進行的安全檢查，查找潛在安全隱患，跟進落實整改，防微杜漸。二零一二年，對重點正在營運的四家塗料生產廠，本集團的安全管理委員會進行現場安全檢查共計28次（二零一一年：28次），對發現的隱患做到立即整改。總結全年，四家塗料生產企業所查處的隱患整改率達到100%。

此外，本集團重視和倡導科技興安，利用科技手段提高安全設備設施可靠性、可控性。年內，本集團在重點的塗料化工企業所有重要場所全部建立了視頻監控系統、危險氣體檢測警示系統，並全面使用成功開發的靜電消除裝置，以及全力改善生產車間通風設備，利用科技提升企業的本質安全。

二零一二年，本集團所屬塗料企業沒有發生任何重大生產安全事故。



寓教於樂，全面提升企業安全文化

年內，本集團藉以「培訓為主，活動為輔」，根據不同種類的的安全管理工作，訂立不同的安全教育培訓目標，通過各種各樣的培訓活動，如全年性的活動包括知識競賽、考試、外聘專家授課、專題講座及技能比武、或專題性的「安全生產月」等多元化的宣傳教育活動，加強員工對安全、職業健康以及環境保護等意識，以培養重視職業健康和安全的企業文化。此外，本集團非常重視員工對突發事件的應急處理能力，不僅增加突發性的應急演練，也加強了應急設備的檢查與更新，藉此提高員工對處理緊急事故所需要的設備、有關程序的技巧和應變能力。年內，本集團共舉行了大型綜合應急演練20次（二零一一年：16次），參與人數為1,144人次（二零一一年：1,575人次）。

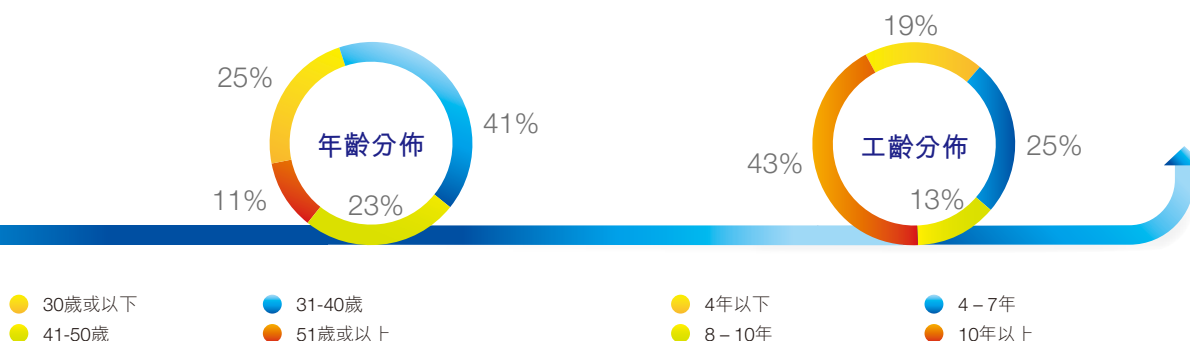
員工

以人為本的管治理念

中遠國際深信優秀的人才是企業的重要資產，也是公司達致持續發展的基石。每年，本集團通過優化薪酬管理、績效考核及激勵約束機制，吸納和挽留優秀員工，並不斷提供各種發展機會，激發高級管理人員和員工工作的積極性和創造性，推動公司邁向更高更新的發展里程。於二零一二年十二月三十一日，本集團（不包括共同控制實體及聯營公司）共有員工782人（二零一一年：747人），其中香港僱員有112人（二零一一年：110人），中國內地僱員有638人（二零一一年：604人）及海外公司有32人（二零一一年：33人）。

企業社會責任

二零一二年僱員資料



本公司管理層相信企業要做強做大，必須吸納不同範疇的專業人才，因此，中遠國際提供完善而富競爭力的薪酬和福利，並輔以健全的培訓計劃，培養優秀的人才，充分體現本集團以人為本的管治理念。中遠國際奉行「薪酬與工作表現掛鉤」的原則，花紅獎勵根據員工的責任和貢獻而定，以鼓勵及獎賞他們對公司作出貢獻。

建立學習型企業

中遠國際管理層一直重視員工個人的事業發展，並鼓勵員工要與時並進，持續進修以，應付社會日新月異的變化和企業急速發展的需要。每年，本集團也對人力資源培訓制度進行檢討，制定年度培訓目標及計劃，設計多樣化的培訓項目，鼓勵和資助員工參與跟工作崗位相關的個人進修課程，以加強員工隊伍的職業培訓，提升管理團隊的專業知識、激發員工的潛能。二零一二年，由本公司組織和推薦員工修讀的培訓課程包括相關的業務及技術培訓、稅務、管理、財務審計、職業安全以至信息安全等。本公司亦組織了多次業務發展的工作研討會及工作會議，例如現金流管理、應收賬款風險防控等，增加了不同地區高級管理人員及專業人員交流和探討問題的機會，通過與會人員熱烈討論和發言，達到了較好的培訓交流和互相學習的效果。今後，本公司將會繼續通過系統化的培訓管理工作，提升管理人員素質和給予員工更多發展機會，推動每位員工與中遠國際共同成長。

本公司非常重視與員工之間的雙向溝通，經常通過定期的工作會議、各種方式的員工聚會等渠道與員工交流企業發展策略和工作方向。此外，本公司設立了內部信息管理系統，為管理層及全體員工提供一個平台，讓他們能分享公司經營管理及企業文化等方面的信息，發揮了信息共享、即時交流的作用。本公司亦透過不定期工作交流會、不定期的意見調查及聯誼活動等，讓管理層了解員工的需要，蒐集他們對公司的意見，並進一步研究和改善，藉此加快企業整體的發展進程。

重視誠信管理、加強廉潔教育

中遠國際認為一家負責任的企業必須堅守公平、公正和公開的原則，以誠實、廉潔、互信互重的態度，平衡和保障供應商、承包商和客戶等利益相關者的利益。為此，本公司於二零零七年制定了《員工職業道德及行為守則》，有關守則主要是透過明確的指引及完善的監督制度，規範本公司及其附屬公司僱員日常職業操守行為，並於每年透過自查的形式，檢討有關執行情況，確保守則的內容在實際經營運作及管理行為中得到良好的應用，以平衡和保障本公司及其附屬公司與利益相關者之間的利益，建立長遠良好的合作關係。

此外，中遠國際不時舉行上市公司風險管理專題講座，加強各級管理人員的風險管理意識，堵塞在工作崗位上可能遇到的不誠實漏洞，以進一步提升管理團隊的職業操守和誠信管理，及推動重視商業道德、廉潔的管理文化。二零一二年，中遠國際組織香港員工參加中遠香港與廉政公署合辦的企業誠信管理講座，加強和提高員工對日常經營工作中常見的利益衝突行為的廉潔意識，對公司建立良好的企業誠信文化和持續健康發展起到了促進作用。

推動健康平衡的生活

本集團管理層認為，員工在一天的生活中至少有三分之一的時間都花在工作上，因此，員工在工作期間的職業健康，以及員工能否達致工作和生活之間的平衡，都是公司管理層所關注的。因此，本集團為員工每年安排免費身體檢查，並定期檢討員工的醫療保障計劃，確保各員工有一定的醫療保障。另外，本集團除依法提供不同地區勞工法例規定的假期福利外，各附屬公司亦逐步增設了其他假期選項，包括有薪婚假、喪假、員工陪產假、有薪事假等，進一步促進員工優質的家庭生活。此外，年內本集團舉辦多元化的企業活動，如週年晚宴、職工旅遊、各類文娛及康樂活動，以及內地學習交流團等，或通過成立興趣小組，豐富員工閒暇生活。這些活動不單能加強員工對企業的歸屬感和凝聚力，也可讓員工及其家庭成員共同參與，幫助員工建立健康平衡的工作與家庭生活。

環保

在全球氣候變化加劇的大背景之下，航運企業作為全球貨運量最大的行業，在推動低碳經濟的進程上肩負重任。為此，作為以船舶為主要服務對象的航運服供應

商，本集團積極響應中遠集團對綠色航運的號召，在推動節能減排、減少環境污染不遺餘力，特別是旗下塗料生產企業積極推動發展綠色塗料，為保護全球氣候盡一分力量。

全面落實綠色塗料標準規範

為了響應世界各地的海事組織和環保部門對綠色航運的迫切要求，中遠國際旗下在中國船舶塗料行業具有領先地位的共同控制實體中遠佐敦已根據相關法規做好準備，當中包括已就國際海事組織於二零一三年落實生效的貨物油艙塗層性能標準(PSPC COT)完成對塗層系統的測試；並就中國環境保護部首次發佈的《環境標誌產品技術要求船舶防污漆》標準完善了對船舶防污漆類環境標誌產品的術語和定義、基本要求、技術內容及檢驗方法。此外，中遠佐敦也積極協助及跟進環保組織清潔航運聯合會提倡的制定測量傳統和螺旋槳性能標準方法，以及對於二零一三年起正式執行的船舶能效設計指數(EEDI)和船舶能效營運指數(EEOI)協助船東做好相應準備。

研發及推廣環保產品

中遠佐敦積極推廣Sea Quantum系列防污船漆

中遠國際對宣導綠色航運不遺餘力，多年來其共同控制實體中遠佐敦致力推廣其研發的節能環保船舶塗料產品—Sea Quantum系統防污漆，該產品採用無溶劑、低揮發性有機化合物的原材料，可降低船體的粗糙度，令船舶節能增速，有效減少燃油消耗量，降低燃油成本及減少海洋污染。年內，中遠佐敦通過參加業內各大展覽或贊助、行業會議、以及定期廣告投放，文選發佈，企業人物專訪及時事動態報導，以及透過與客戶面對面交流，向船廠、船東、船舶設計研究院等相關客戶宣傳其燃油節省方案及相關環保產品，並安排現場試驗，成功得到廣泛客戶的支持。

企業社會責任

中遠關西公司加強研發環保塗料產品

中遠國際的附屬企業中遠關西公司近年積極提高科研水平，其位於天津的技術中心被列為中遠集團國家級研發中心的分中心，並被國家人力資源和社會保障部授予了「博士後流動工作站」的稱號。年內多個科研項目獲得國家相關部門的認可和資助，其中更獲國家頒授發明專利，分別是「一種水性防腐塗料樹脂偏氯乙烯－丙烯酸酯的製備方法」、「一種偏氯乙烯－丙烯酸酯乳液的製備方法」和「水性單組分集裝箱底漆」三項發明專利。為了加強環保型塗料的推廣和應用，中遠關西公司積極向各大箱廠和箱東推介其自行研發的高固體產品和水性集裝箱塗料，並已進行了高固體產品的試噴塗，得到箱廠的認

可。中遠關西的水性集裝箱塗料不僅具高效防腐保護作用，也有助減少排放揮發性有機化合物，減少對環境的危害，為建立環境友好型企業、提升企業競爭力和品牌效應發揮重要作用。

積極落實環境管理

本集團一直推動環保辦公，積極落實節能減排、循環再用，旗下塗料生產企業嚴格執行國際標準化組織(ISO)制訂的環境管理體系認證內所訂立的各種制度和管理措施，並研究推動節能減排工作的相關新技術新技能，目的是將生產過程中對環境的損害減少到最低。二零一二年，本集團在節能減排的工作上共投入737,000元人民幣，主要用於以下方面：

塗料生產性企業

節約能源

- 塗料工廠進行自動化改造砂磨機，使砂磨機研磨完物料後能自動停機，減少空磨造成的能源損耗；並將一台立式砂磨機更換為臥式密閉砂磨機，以杜絕離開立式砂磨機的揮發現象，每年節電19,869千瓦時。
- 塗料工廠改造生產車間照明系統，更換功率較小但亮度更高的照明燈具。

減少排放

減少溫室氣體的排放

- 改造生產車間的排風及除塵系統、除有機有害氣體系統，以減少有害氣體排放，改善員工的工作環境。
- 改善包裝條件，由震動篩改為鋼平台過濾器，改善後包裝過程基本密閉，有效減少揮發性有機化合物的產生。
- 改善漆漿盆盆蓋，調整盆蓋中間開口位置並設置密封蓋，減少了從中間開口位置揮發有機氣體。

減少有害廢棄物

- 建造安全可靠的廢棄物倉庫，加強對廢棄物的日常收集和管理，並委託合資格的固體廢棄物處理承辦商，嚴格按照環保要求進行廢物運輸與處理。
- 改造塗料生產線上砂磨機電動送料泵，採用隔膜泵替代原來使用電動機拖動內齒輪泵工作，提高了安全性，降低了能耗，每年可節約8-10噸標煤。

減少耗水

- 建造生活污水處理系統，以控制污水排放量符合標準。
- 建造罐區夏天降溫循環水池，減少降溫直排水的損耗。
- 改造消防供水管道，減少因地面沉降破壞管道而造成的消防水流失。

循環再用

- 繼續加大對生產車間回收桶的利用、鏟板的修復利用，二零一二年回收及循環再用木卡板約8,000多塊。
- 試驗回收及循環再用盛載塗料產品的大桶，二零一二年回收了約12,000個，節省購置新桶費用及減少對環境造成的影響。

非生產性企業

- 推動環保辦公，開展「節約一滴水、一度電、一張紙」的環保活動，號召全體員工樹立節約意識，鼓勵員工節約辦公室耗用品，減少印刷紙張；節約用電，關掉不使用的電腦或電器用品及設備，使用具能源效益的節能燈，減少耗電和碳排放，並且將辦公室空調溫度調至25度等。
- 推動循環再用，與基督教勵行會合作舉辦環保回收日，鼓勵員工捐贈循環再用的物件如電器、玩具和衣物予有需要的人士，減少浪費。二零一二年共捐贈了140公斤衣物和5件電器。所捐贈的物品分別送予新來港家庭或少數族裔人士、中國青海省的孤兒及殘障兒童，或透過義賣作為支持基督教勵行會各項慈善服務的經費。

培育環保意識

年內，本集團通過各種形式的培訓和教育，以及與不同環保機構合作，加強員工的環保意識，提升對節能減排、能源效益等方面的應用和認識，以建立低碳辦公的企業文化。當中包括：

- 組織塗料生產企業的員工參加能源統計知識培訓，加強員工對國家在工業節能規劃政策的認識，以及節能與資源綜合利用等。
- 鼓勵減碳足印，繼續支持香港公益金，推動員工參加其舉辦的「公益綠識日」籌款活動，鼓勵員工多乘坐環保公共交通工具、減少碳足印。

- 舉辦「生態攝影實習培訓講座」活動，提升員工對愛護環境和自然保育的意識。

二零一二年，本集團沒有發生任何涉及環境污染的重大事故。

社區參與

作為一家香港上市公司，中遠國際在積極爭取提升效益、擴展業務規模的同時，也非常關注所在地區以及國家的福祉。本著取諸社會、用諸社會的精神，積極履行企業公民責任，主動回饋社會，並推動員工參與各種社會公益事務，為國家、為社區作出貢獻，同時為有需要人士提供更多援助。

企業社會責任

支持內地山區教育

中遠國際一直支持捐助中國內地偏遠山區學童，讓他們能繼續學習，用知識改變命運。自二零零八年起，本公司贊助非牟利慈善團體苗圃行動舉辦的大型步行籌款活動「苗圃挑戰12小時慈善越野馬拉松」，五年來合共捐助了約815,100港元，幫助四百多名內地山區兒童重返校園，以及推動員工身體力行積極參與籌款活動。二零一二年，中遠國際派出40名香港員工及家屬組成13支隊伍參加，參加人數達歷年之最，其中三支10公里機構組隊伍分別取得了第五名、第九名和第十名的優異成績，一支家庭隊伍奪得了挑戰定向賽的亞軍。過去五年參加人次合共超過130人次，充分體現本集團對中國內地山區教育的關愛精神。



幫助本地社區發展

每年，中遠國際鼓勵員工參加香港公益金舉辦的籌款活動，如「公益服飾日」、「公益綠識日」等，並以員工捐助1港元，公司捐助1港元的共同捐助方式，推動更多員工參與，所籌得的善款分別用作推動兒童福利、醫療保健和社區發展等服務項目。二零一二年，中遠國際組織控股本部及各在港下屬公司參加「公益綠識日」籌款活動，活動得到了各單位的大力支持，共有87名員工參加。

推動義工文化

為推動建立義工文化，鼓勵員工關愛所住的社區，中遠國際自二零一一年起加入義務工作發展局成為公司會員，鼓勵員工及其家人參加由該局與各社會服務機構聯繫轉介的義工活動。二零一二年，中遠國際先後組織香港員工及其家屬參加非牟利機構鄰舍輔導會主辦的「端陽糴籽顯關懷」和「萬眾一心迎中秋」義工探訪活動，向獨居長者表示關懷問候，參加兩次活動的義工合共達47人次，共服務了188小時。兩年來參加義工服務的人次逾100人次，服務時數逾320小時，逐步建立起中遠國際的義工文化。

今後本公司將會繼續積極履行企業社會責任，在向股東負責的同時，也對各利益相關者履行應有的責任，並繼續響應對付氣候變化行動，支持低碳生活；通過與社會服務機構建立伙伴關係，推動員工參與更多公益活動，為我們未來可持續生活的社會獻一分力量。

獨立核數師報告



羅兵咸永道

致中遠國際控股有限公司全體股東

(於百慕達註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計列載於第107至189頁中遠國際控股有限公司(以下簡稱「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)的綜合財務報表,此綜合財務報表包括於二零一二年十二月三十一日的綜合和公司資產負債表與截至該日止年度的綜合收益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表及綜合現金流量表,以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》的披露規定編製綜合財務報表,以令綜合財務報表作出真實而公平的反映,及落實其認為編製綜合財務報表所必要的內部控制,以使綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審計對該等綜合財務報表作出意見,並按照百慕達《一九八一年公司法》第90條僅向整體股東報告,除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審計。該等準則要求我們遵守道德規範,並規劃及執行審計,以合理確定綜合財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審計涉及執程序以獲取有關綜合財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷,包括評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時,核數師考慮與該公司編製綜合財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制,以設計適當的審計程序,但目的並非對公司內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性,以及評價綜合財務報表的整體列報方式。

我們相信,我們所獲得的審計憑證能充足和適當地為我們的審計意見提供基礎。

獨立核數師報告

意見

我們認為，該等綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映 貴公司及 貴集團於二零一二年十二月三十一日的事務狀況，及 貴集團截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港，二零一三年三月二十一日

綜合資產負債表

於二零一二年十二月三十一日

	附註	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
資產			
非流動資產			
無形資產	6	97,071	98,542
物業、機器及設備	7	156,718	162,217
預付土地租賃費用	8	7,064	7,482
投資物業	9	38,447	35,777
共同控制實體	11	416,886	376,877
聯營公司	12	79,015	85,053
可供出售財務資產	14	59,373	66,187
遞延所得稅資產	15(a)	62,044	72,640
非流動存款	21	61,654	–
		978,272	904,775
流動資產			
持有供出售已完成物業	16	186	186
存貨	17	487,264	665,656
貿易及其他應收款	18	2,288,638	2,191,709
可供出售財務資產	14	37,281	20,659
衍生財務資產	19	–	78
按公平值透過損益記賬財務資產	20	700	377
可收回當期所得稅		19,589	1,471
受限制銀行存款	21	41,570	36,890
流動存款及現金及現金等價物	21	5,763,888	5,666,734
		8,639,116	8,583,760
總資產			
		9,617,388	9,488,535
權益			
本公司權益持有人應佔股本及儲備			
股本	22	151,363	151,363
儲備	23	7,091,940	6,834,478
擬派股息	23	90,818	105,954
		7,334,121	7,091,795
非控制性權益			
		246,023	187,119
總權益			
		7,580,144	7,278,914
負債			
非流動負債			
遞延所得稅負債	15(b)	26,689	20,358
流動負債			
貿易及其他應付款	24	1,946,155	2,122,464
當期所得稅負債		18,195	31,998
短期借貸	25	46,205	34,801
		2,010,555	2,189,263
總負債			
		2,037,244	2,209,621
總權益及負債			
		9,617,388	9,488,535
流動資產淨值			
		6,628,561	6,394,497
總資產減流動負債			
		7,606,833	7,299,272

何家樂
董事

徐政軍
董事

第114至189頁的附註乃本經審計綜合財務報表的整體部分。

資產負債表

於二零一二年十二月三十一日

	附註	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
資產			
非流動資產			
物業、機器及設備	7	780	874
附屬公司	10(a)	197,545	161,765
共同控制實體	11	143,688	143,688
應收—附屬公司款	10(b)	40,000	—
		382,013	306,327
流動資產			
應收附屬公司款	10(b)	1,284,146	1,448,333
其他應收款	18	160,112	56,482
流動存款及現金及現金等價物	21	4,458,689	4,469,426
		5,902,947	5,974,241
總資產		6,284,960	6,280,568
權益			
本公司權益持有人應佔股本及儲備			
股本	22	151,363	151,363
儲備	23	5,684,921	5,748,558
擬派股息	23	90,818	105,954
總權益		5,927,102	6,005,875
負債			
流動負債			
應付附屬公司款	10(b)	339,923	258,781
其他應付款	24	14,783	15,692
當期所得稅負債		3,152	220
總負債		357,858	274,693
總權益及負債		6,284,960	6,280,568
流動資產淨值		5,545,089	5,699,548
總資產減流動負債		5,927,102	6,005,875

何家樂
董事

徐政軍
董事

綜合收益表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

	附註	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
收入	5	10,005,705	10,656,121
銷售成本	27	(9,319,720)	(9,764,086)
毛利		685,985	892,035
其他收益及利得	26	63,199	46,264
銷售、行政及一般費用	27	(448,053)	(539,121)
其他費用及虧損	27	(2,368)	(28,199)
經營溢利		298,763	370,979
財務收益	30	127,896	108,736
財務成本	30	(3,948)	(16,928)
財務收益—淨額	30	123,948	91,808
應佔共同控制實體業績	11	37,996	50,152
應佔聯營公司業績	12	13,126	25,755
所得稅前溢利		473,833	538,694
所得稅費用	31	(70,926)	(90,963)
年內溢利		402,907	447,731
應佔溢利：			
本公司權益持有人	32	363,006	390,339
非控制性權益		39,901	57,392
		402,907	447,731
年內本公司權益持有人應佔每股盈利			
—基本，港仙	33(a)	23.98	25.80
—攤薄，港仙	33(b)	23.73	25.37

第114至189頁的附註乃本經審計綜合財務報表的整體部分。

	附註	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
股息	34	121,091	136,227

綜合全面收益表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
年內溢利	402,907	447,731
其他全面收益		
採納香港會計準則第12號(修改)後的調整	1,436	—
貨幣換算差異	1,404	45,585
應佔一共同控制實體及一聯營公司貨幣換算差異	3,346	13,109
應佔一聯營公司現金流量對沖，扣除稅項	(28)	1,453
出售一共同控制實體後於綜合收益表變現儲備	—	(320)
可供出售財務資產公平值利得／(虧損)	9,808	(37,182)
出售可供出售財務資產後於綜合收益表變現儲備 現金流量對沖，扣除稅項	—	(12,921)
	(78)	78
年內其他全面收益	15,888	9,802
年內總全面收益	418,795	457,533
應佔總全面收益：		
本公司權益持有人	378,552	389,525
非控制性權益	40,243	68,008
	418,795	457,533

綜合權益變動表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

附註	本公司權益持有人應佔				非控制性 權益 千港元	總權益 千港元
	股本 千港元	其他儲備 千港元	保留盈利 千港元	總計 千港元		
於二零一二年一月一日結餘	151,363	1,177,541	5,762,891	7,091,795	187,119	7,278,914
年內溢利	-	-	363,006	363,006	39,901	402,907
其他全面收益						
採納香港會計準則第12號(修改)後 的調整	23	1,436	-	1,436	-	1,436
貨幣換算差異：						
— 附屬公司	23	1,168	-	1,168	-	1,168
— 聯營公司	23	(106)	-	(106)	-	(106)
— 非控制性權益		-	-	-	342	342
應佔貨幣換算差異：						
— 共同控制實體	23	3,268	-	3,268	-	3,268
— 聯營公司	23	78	-	78	-	78
應佔一聯營公司現金流量對沖， 扣除稅項	23	(28)	-	(28)	-	(28)
可供出售財務資產公平值利得	23	9,808	-	9,808	-	9,808
現金流量對沖，扣除稅項	23	(78)	-	(78)	-	(78)
截至二零一二年十二月三十一日 止年度總全面收益		15,546	363,006	378,552	40,243	418,795
與擁有人的交易						
儲備間轉撥	23	(1,711)	1,711	-	-	-
非控制性權益注資		-	-	-	23,725	23,725
已付股息	23	-	(136,226)	(136,226)	(5,064)	(141,290)
與擁有人的交易總額		(1,711)	(134,515)	(136,226)	18,661	(117,565)
於二零一二年十二月三十一日結餘	151,363	1,191,376	5,991,382	7,334,121	246,023	7,580,144

綜合權益變動表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

	附註	本公司權益持有人應佔			非控制性		
		股本 千港元	其他儲備 千港元	保留盈利 千港元	總計 千港元	權益 千港元	總權益 千港元
於二零一一年一月一日結餘		151,107	1,130,980	6,017,940	7,300,027	230,201	7,530,228
年內溢利		-	-	390,339	390,339	57,392	447,731
其他全面收益							
貨幣換算差異：							
— 附屬公司	23	-	33,493	-	33,493	-	33,493
— 共同控制實體	23	-	1,028	-	1,028	-	1,028
— 聯營公司	23	-	448	-	448	-	448
— 非控制性權益		-	-	-	-	10,616	10,616
應佔貨幣換算差異：							
— 共同控制實體	23	-	12,701	-	12,701	-	12,701
— 聯營公司	23	-	408	-	408	-	408
應佔一聯營公司現金流量對沖， 扣除稅項	23	-	1,453	-	1,453	-	1,453
出售一共同控制實體後 於綜合收益表變現儲備	23	-	(320)	-	(320)	-	(320)
可供出售財務資產公平值虧損	23	-	(37,182)	-	(37,182)	-	(37,182)
出售可供出售財務資產後 於綜合收益表變現儲備	23	-	(12,921)	-	(12,921)	-	(12,921)
現金流量對沖，扣除稅項	23	-	78	-	78	-	78
截至二零一一年十二月三十一日 止年度總全面收益		-	(814)	390,339	389,525	68,008	457,533
與擁有人的交易							
儲備間轉撥	23	-	39,975	(39,975)	-	-	-
行使購股權後發行股份	22(d), 23	256	6,670	-	6,926	-	6,926
僱員購股權福利	23	-	730	-	730	-	730
已付及應付股息	23	-	-	(605,413)	(605,413)	(111,090)	(716,503)
與擁有人的交易總額		256	47,375	(645,388)	(597,757)	(111,090)	(708,847)
於二零一一年十二月三十一日結餘		151,363	1,177,541	5,762,891	7,091,795	187,119	7,278,914

第114至189頁的附註乃本經審計綜合財務報表的整體部分。

綜合現金流量表

截至二零一二年十二月三十一日止年度

	附註	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
源自經營活動的現金流量			
營運所產生的現金	35	339,440	25,387
已付所得稅		(84,880)	(103,575)
經營活動所產生／(所用)的淨現金		254,560	(78,188)
源自投資活動的現金流量			
到期日超過三個月的現金投資減少／(增加)		1,869,429	(3,484,109)
受限制銀行存款增加		(4,658)	(7,572)
已收利息		127,896	108,736
墊付貸款予一共同控制實體		(108,592)	(35,021)
自投資收取的股息		2,377	2,263
自共同控制實體收取的股息		1,255	2,517
自聯營公司收取的股息		19,108	700
出售物業、機器及設備所得款淨額		74	105
購入無形資產		(102)	(5,919)
購入物業、機器及設備		(13,112)	(14,757)
出售一共同控制實體所得款淨額		-	8,886
出售可供出售財務資產所得款淨額		-	14,037
投資活動所產生／(所用)的淨現金		1,893,675	(3,410,134)
源自融資活動的現金流量			
提取銀行貸款		46,061	7,691
償還銀行貸款		(34,751)	(180,986)
行使購股權後發行股份	22(d)	-	6,926
非控制性權益注資		23,725	-
已付財務成本		(3,948)	(16,928)
向本公司權益持有人支付股息		(136,226)	(605,413)
向非控制性權益支付股息		(5,064)	(4,933)
融資活動所用的淨現金		(110,203)	(793,643)
現金及現金等價物增加／(減少)淨額			
年初現金及現金等價物		2,045,378	6,299,798
現金及現金等價物匯兌(虧損)／利得		(4,310)	27,545
年末現金及現金等價物	21(f)	4,079,100	2,045,378

財務報表附註

1 一般資料

中遠國際控股有限公司(「本公司」)及其附屬公司(統稱「本集團」)主要從事提供航運服務及一般貿易。

本公司為於百慕達註冊成立的有限責任公司，其股份於香港聯合交易所有限公司上市。主要營業地點為香港皇后大道中183號中遠大廈47樓。

本公司的最終控股公司為於中華人民共和國(「中國」)成立的國有企業中國遠洋運輸(集團)總公司(「中遠(集團)總公司」)。

除另有所指，本綜合財務報表以港元呈列。

此等綜合財務報表已於二零一三年三月二十一日獲董事會批准刊發。

2 主要會計政策概要

編製此等綜合財務報表所採用主要會計政策載於下文。除另有所指，此等政策在所呈報的所有年度內貫徹應用。

(a) 編製基準

本公司綜合財務報表乃按照香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈的香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)而編製。綜合財務報表乃根據歷史成本慣例編製，並經按公平值列賬的投資物業、可供出售財務資產、按公平值透過損益記賬財務資產與財務負債(包括衍生工具)的重估修訂。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估計，這亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度判斷或高度複雜性的範疇，或對綜合財務報表屬重大假設和估計的範疇，在附註4中披露。

(i) 採納已公佈準則的修訂

於二零一二年，本集團採納以下香港會計師公會所頒佈與其業務有關的已公佈準則的修訂：

		於或自下列日期 之後開始的會計期間生效
香港會計準則第1號(修改)	財務報表的呈報	二零一二年七月一日
香港會計準則第12號(修改)	遞延稅項：相關資產的收回	二零一二年一月一日
香港財務報告準則第7號(修改)	披露－轉讓財務資產	二零一一年七月一日

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(a) 編製基準(續)

(i) 採納已公佈準則的修訂(續)

於二零一零年十二月，香港會計師公會修改香港會計準則第12號(「所得稅」)，對計算按公平值計算的投資物業所產生的遞延稅資產或負債的原則引入一個例外情況。香港會計準則第12號規定實體計算與一項資產相關的遞延稅，取決於該實體是否預期通過使用或出售而收回有關資產的賬面值。該修訂引入一項可推翻假設，即按公平值計算的投資物業乃完全通過出售而收回。

採納此項修改，導致重估投資物業的遞延稅準備的會計政策有所更改。以往，遞延稅按所得稅率以經營租賃持有的投資物業的重估和稅基作出準備，所依據的基準為投資物業的價值將可透過使用(而非出售)收回。本集團已按該修改所規定，根據在假設投資物業乃完全通過出售而收回的稅務後果，重新計算與該等投資物業有關的遞延稅。此項會計政策的更改須予追溯入賬。然而，因有關更改對本集團的業績及財務狀況並無重大影響，因此並無重列比較數字。

採納上述其他香港財務報告準則並無對本集團的會計政策造成任何重大變動，亦並無對綜合財務報表造成重大財務影響。

(ii) 尚未生效的新訂準則及已公佈準則的修訂

以下新訂準則及現有準則的修訂已由香港會計師公會頒佈，並與本集團業務相關，惟於二零一二年一月一日開始的會計期間尚未生效。本集團並未提早採納該等新訂準則及現有準則的修訂。

		於或自下列日期 之後開始的會計期間生效
香港會計準則第19號(修改)	職工福利	二零一三年一月一日
香港會計準則第27號 (二零一一年)	獨立財務報表	二零一三年一月一日
香港會計準則第28號 (二零一一年)	於聯營公司及合營公司的投資	二零一三年一月一日
香港會計準則第32號(修改)	財務工具：呈列－抵銷財務資產及 財務負債	二零一四年一月一日
香港財務報告準則第7號(修改)	財務工具：披露－抵銷財務資產及 財務負債	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第9號	財務工具	二零一五年一月一日
香港財務報告準則第10號	綜合財務報表	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第11號	合營安排	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第12號	在其他主體權益的披露	二零一三年一月一日
香港財務報告準則第13號	公平值計量	二零一三年一月一日
香港財務報告準則(修改)	二零一一年年度改進	二零一三年一月一日

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(a) 編製基準(續)

(ii) 尚未生效的新訂準則及已公佈準則的修訂(續)

本集團已開始評估採納上述新訂準則及已頒佈準則的修訂的相關影響，但本集團目前尚未能夠指出該等準則及修訂會否對其經營業績及財務狀況造成重大影響，惟管理層已評估香港財務報告準則第10號「綜合財務報表」並認為採納後對釐定附屬公司並無影響。

(b) 綜合

(i) 附屬公司

附屬公司乃本集團有權管控其財務及營運政策，並一般附帶持有超過半數投票權股權之所有實體。在評估本集團是否控制另一實體時，會考慮目前可行使或可兌換的潛在投票權是否存在及具影響力。附屬公司自控制權轉移至本集團當日起全面綜合入賬。附屬公司在控制權終止日起停止綜合入賬。

本集團使用收購會計法為業務合併入賬。收購附屬公司的所轉讓代價為所轉讓資產、對被收購方的前擁有人所產生負債及本集團所發行股本權益之公平值。所轉讓代價包括或然代價安排產生之任何資產或負債的公平值。收購相關成本於產生時列為費用。於業務合併時所收購的可識別資產及所承擔的負債及或然負債，於初始時按收購日的公平值計量。按個別收購基準，本集團以公平值或非控制性權益按比例應佔被收購方可識別資產淨值的確認金額，確認於被收購方的任何非控制性權益。

轉讓代價及被收購方的任何非控制性權益的公平值超出所收購可識別資產淨值的公平值及所承擔負債的差額確認為商譽。倘在廉價購入的情況下，如轉讓代價總額低於所收購附屬公司資產淨值的公平值，則有關差額將直接在綜合收益表內確認。

集團內公司之間的內部交易、結餘及未變現利得在綜合時對銷。未變現虧損亦予以對銷，除非該交易提供所轉讓資產的減值證據。附屬公司的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團所採納的政策貫徹一致。

在本公司資產負債表內，於附屬公司的投資按成本扣除減值入賬。成本予以調整，以反映或然代價修訂產生的代價變動。成本亦包括投資的直接應佔費用。本公司按已收及應收股息的基準為附屬公司的業績入賬。

當收到附屬公司投資的股息時，且股息超過該附屬公司在股息宣佈期間的總全面收益，或在單獨財務報表的投資賬面值超過被投資方淨資產(包括商譽)在綜合財務報表的賬面值，則必須對有關投資進行減值測試。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(b) 綜合(續)

(ii) 與非控制性權益進行交易

本集團與非控制性權益進行的交易視為與本集團權益擁有人之間進行的交易。如向非控制性權益進行購買，所支付的任何代價與所收購的附屬公司資產淨值賬面值相關部分的差額記錄於權益內。向非控制性權益進行出售所產生的盈虧亦於權益入賬。

(iii) 擁有權變動

倘本集團不再擁有控制權，其於該實體的任何保留權益於喪失控制權當日按其公平值重新計量，而賬面值變動則於損益中確認。就其後入賬列作聯營公司、合營企業或財務資產的保留權益而言，公平值即初始賬面值。此外，先前於其他全面收益內確認與該實體有關的任何金額按猶如本集團已直接出售有關資產或負債的方式入賬。這可能意味著先前在其他全面收益內確認的金額重新分類至損益。

(c) 共同控制實體

共同控制實體乃本集團與其他人士以合約安排方式運作，進行經濟活動的實體，而該活動受雙方共同控制，且任何參與一方對經濟活動均無單一控制權。

於共同控制實體的投資使用權益會計法入賬，且以成本值初始確認。本集團於共同控制實體的投資包括收購時已識別的商譽(經扣除任何累計減值虧損)。

本集團應佔共同控制實體收購後溢利或虧損於綜合收益表確認，而其應佔收購後其他全面收益變動，則在其他全面收益確認，並就投資賬面值作出相應調整。

倘本集團應佔共同控制實體虧損相等於或超逾其在共同控制實體的權益，包括任何其他無抵押應收款，則本集團不確認進一步的虧損，除非本集團已代共同控制實體承擔負債或支付款項。

本集團與共同控制實體間交易的未變現利得，按本集團在該等共同控制實體的權益為限對銷。除非該交易提供所轉讓資產的減值證據，否則未變現虧損亦予對銷。共同控制實體的會計政策已按需要作出更改，以確保與本集團所採納政策貫徹一致。

在本公司資產負債表內，於共同控制實體的投資以成本值扣除減值虧損撥備(如有)列賬。本公司按已收及應收股息的基準為共同控制實體的業績入賬。

於共同控制實體之攤薄盈虧於綜合收益表內確認。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(d) 聯營公司

聯營公司乃本集團對其有重大影響力而無控制權的實體，且一般附帶持有20%至50%投票權的股權。於聯營公司的投資以權益會計法入賬。根據權益會計法，有關投資按成本確認，並增減賬面值以確認投資者在收購日期後應佔被投資方損益。本集團於聯營公司的投資包括收購時已識別之商譽(經扣除任何累計減值虧損)。

本集團應佔聯營公司收購後溢利或虧損於綜合收益表確認，而其應佔收購後其他全面收益變動則在其他全面收益確認，並就投資賬面值作出相應調整。

倘本集團應佔聯營公司虧損等於或超過其在聯營公司的權益，包括任何其他無抵押應收款，則本集團不確認進一步的虧損，除非本集團已代聯營公司承擔負債或支付款項。

本集團與聯營公司間交易的未變現利得按本集團在該等聯營公司的權益為限對銷。除非該交易提供所轉讓資產的減值證據，否則未變現虧損亦予對銷。聯營公司的會計政策已按需要作出更改，以確保與本集團所採納政策貫徹一致。

如對聯營公司的擁有權減少但仍保留重大影響，則先前已於其他全面收益表內確認按比例應佔金額會重新分類至損益表(如適用)。

於聯營公司之攤薄盈虧於綜合收益表內確認。

(e) 無形資產

(i) 商譽

收購附屬公司、共同控制實體及聯營公司時產生的商譽指轉讓代價超逾於收購日本集團於被收購方可識別資產、負債及或然負債公平淨值的權益以及被收購方非控制性權益公平值的差額。

收購附屬公司產生的商譽將計入無形資產中。收購聯營公司／共同控制實體產生的商譽計入於聯營公司／共同控制實體的投資中，並每年或在事件或環境改變顯示賬面值未必可收回的情況下更頻密地進行減值測試。單獨確認的商譽每年就減值進行測試，並按成本減累計減值虧損列賬。商譽減值虧損不予撥回。出售某實體的盈虧包括與被出售實體有關的商譽賬面值。

商譽分配至現金產生單位以進行減值測試。商譽乃分配至預期可藉按業務分部產生及識別該商譽的業務合併協同效益而得益的現金產生單位或現金產生單位組別。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(e) 無形資產(續)

(ii) 電腦軟件

購入電腦軟件許可證按購入及使該特定軟件達到可使用時所產生的成本作資本化。此等成本按估計可使用年期(三至五年)以直線法攤銷。

與維護電腦軟件程式有關的成本在產生時確認為費用。由本集團控制的可識別及獨有軟件產品的直接有關設計及測試的開發成本，倘符合下列條件可確認為無形資產：

- 完成該軟件產品以致其可供使用在技術上屬可行；
- 管理層有意完成該軟件產品並使用或出售；
- 有能力使用或出售該軟件產品；
- 可證明該軟件產品如何產生有可能出現的未來經濟利益；
- 有足夠技術、財務及其他資源完成開發並使用或出售該軟件產品；及
- 該軟件產品在開發期內有關的開支能可靠地計量。

確認為資產的電腦軟件成本按估計可使用年期攤銷。

(f) 物業

(i) 投資物業

倘持有物業在於收取長期租金回報或資本增值或同時兼具兩者，且集團內的公司並無佔用，則分類為投資物業。投資物業以成本值(包括相關交易成本)初始計量。初步確認後，投資物業按公平值列賬。

公平值乃根據活躍市場價格計算，並按具體資產的不同性質、位置或狀況於需要時作出調整。該等估值根據國際估值標準委員會頒佈的指引進行，並由外聘估值師每年審閱。

當相關項目的未來經濟利益很可能流入本集團，且項目的成本又能可靠計量，則其後開支計入該資產的賬面值。所有其他維修及保養成本於其產生的財政期間在綜合收益表支銷。

公平值變動於綜合收益表確認。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(f) 物業(續)

(i) 投資物業(續)

倘擁有人佔用的物業成為以公平值入賬的投資物業，本集團為該物業計提折舊及確認任何已發生的減值虧損直至用途改變日期為止。本集團以重估物業、機器及設備之相同方式處理該物業於該日的賬面值及公平值之間的任何差額。

任何因而減少的物業賬面值於綜合收益表確認。然而，以該物業在物業重估儲備金額為限，該減少會自重估儲備中扣除。

任何因而增加的賬面值於綜合收益表確認，惟以還原該物業過往的減值虧損為限。於綜合收益表所確認的金額不可超過把賬面值回復至沒有確認減值虧損的賬面值(扣除折舊)。任何剩餘增值將直接於物業重估儲備的權益中入賬。其後出售該投資物業時，重估儲備轉撥至保留盈利，而毋須透過綜合收益表處理。

(ii) 供出售已完成物業

供出售已完成物業列作流動資產，並按成本值與可變現淨值兩者之較低者列賬。成本包括預付土地租賃及土地使用權，發展開支及於發展期間所資本化的借貸成本。可變現淨值乃參考正常商業運作中估計出售物業所得款項扣除估計銷售費用後釐定。

確認出售已完成物業的收益的會計政策載於附註2(x)(iii)。

(iii) 預付土地租賃費用

預付土地租賃費用乃就收購並非分類為融資租賃的租賃土地之長期權益支付的預付款。預付款以成本值列賬，並於租賃期內以直線法在綜合收益表攤銷。

(g) 物業、機器及設備

物業包括工廠大廈、永久業權的土地及樓宇，以及分類為融資租賃的租賃土地。物業、機器及設備以歷史成本值減累計折舊、攤銷及減值虧損列賬。歷史成本包括收購該等項目直接有關的開支。

當相關項目的未來經濟利益很可能流入本集團，且項目的成本又能可靠計量，則其後成本計入該資產賬面值或確認為獨立資產(倘適用)。已更換部分的賬面值會被剔除入賬。所有其他維修及保養成本於其產生的財政期間在綜合收益表支銷。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(g) 物業、機器及設備(續)

分類為融資租賃的租賃土地於土地權益可作擬定用途使用時開始攤銷。分類為融資租賃的租賃土地的攤銷及其他資產的折舊使用以下的估計可使用年期將其成本按直線法分攤至剩餘價值計算：

分類為融資租賃的租賃土地	剩餘租賃年期
樓宇	三十年或剩餘租賃年期(較短者)
機器	五至十年
設備及汽車	三至五年
租賃物業裝修	三至五年
傢俬及裝置	三至五年

並無就在建工程及永久業權土地提撥折舊或攤銷。

資產的剩餘價值及其可使用年期於各報告期末予以審閱及調整(如適用)。

倘資產賬面值大於其估計可收回數額，則即時將其賬面值下調至可收回數額。

出售物業、機器及設備的盈虧，即銷售所得款項淨額與相關資產賬面值之差額，於綜合收益表確認入賬。

有關建造物業、機器及設備的所有直接及間接成本包括於建造期間內相關借款資金之融資成本及匯兌差額，乃資本化處理為資產成本。

(h) 於附屬公司、共同控制實體、聯營公司及非財務資產的投資的減值

可使用年期無期限的資產毋須作出攤銷，並於每年測試減值情況。資產在出現顯示其賬面值可能無法收回的事件或環境變化時檢視其有否減值。減值虧損確認的數額為資產賬面值超出其可收回數額之差。可收回數額為資產公平值減出售成本及使用值兩者中較高者。為評估減值，資產以最低級別分類為獨立可識別現金流量(現金產生單位)。除商譽外，受減值的非財務資產在每個報告日期均就減值是否可以撥回進行檢討。

當收到附屬公司、共同控制實體或聯營公司投資的股息時，倘股息超過附屬公司、共同控制實體或聯營公司在股息宣佈期間的總全面收益，或在單獨財務報表的投資賬面值超過被投資方淨資產(包括商譽)在綜合財務報表的賬面值，則必須對有關投資進行減值測試。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(i) 存貨

存貨按成本值及可變現淨值二者之較低者列賬。成本值以加權平均法釐定，製成品及在製品成本包括直接原材料、直接勞工及所有生產經常開支之適當部分，不包括借貸成本。可變現淨值乃按預計銷售所得款項扣除估計銷售費用計算。存貨成本包括從權益轉入的合資格現金流量對沖存貨購買的任何利得／虧損。

(ii) 財務資產

本集團的投資分類如下：按公平值透過損益記賬財務資產、貸款及應收款以及可供出售財務資產。分類根據所收購的投資用途而定。管理層於首次確認投資時決定其分類。

(i) 按公平值透過損益記賬財務資產

按公平值透過損益記賬財務資產乃持有作買賣的財務資產。倘財務資產於收購時主要目的在於短期出售，或倘管理層指定作此分類，則歸入此項分類。衍生工具亦分類為持有供買賣，除非其指定作對沖用途。倘此類別的資產為持有作買賣，或預期於結算日後十二個月內變現，則列為流動資產，否則列為非流動。

(ii) 貸款及應收款

貸款及應收款為非衍生財務資產，具固定或可釐定付款，且並無在活躍市場報價及並非作買賣用途。該等項目計入流動資產，惟報告期結束後超過十二個月到期者則入賬列為非流動資產。本集團的貸款及應收款包括綜合資產負債表內的「貿易及其他應收款」、「受限制銀行存款」及「存款及現金及現金等價物」。

(iii) 可供出售財務資產

可供出售財務資產即指定為此類別或不屬於其他類別的非衍生工具。除非有關投資到期或管理層有意於報告期結束後起計十二個月內出售該資產，否則該等項目入賬列為非流動資產。

財務資產的日常買賣於本集團承諾購買或出售該資產之交易日確認。所有沒有按公平值透過損益記賬的財務資產最初均以公平值加交易成本確認。按公平值透過損益記賬的財務資產最初按公平值確認，而交易成本則於綜合收益表支銷。財務資產於收取投資現金流量的權利已屆滿或已轉讓，及本集團已將擁有權所涉及的大部分風險與回報轉讓時取消確認。可供出售財務資產及按公平值透過損益記賬財務資產其後以公平值入賬。貸款及應收款其後採用實際利息法按已攤銷成本入賬。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(j) 財務資產(續)

「按公平值透過損益記賬財務資產」的公平值變動所產生的利得或虧損於所產生期間於綜合收益表列為「其他收益及利得／其他費用及虧損」。本集團在確立其收取付款的權利後，把按公平值透過損益記賬財務資產的股息收益於綜合收益表確認為其他收益的一部分。

分類為可供出售的金融及非金融證券的公平值變動於其他全面收益確認。

當分類為可供出售證券已售出或減值，於權益確認的累計公平值調整將計入綜合收益表。

可供出售證券的利息採用實際利率法計算，並於綜合收益表確認為其他收益的一部分。本集團在確立其收取付款的權利後，可供出售權益工具的股息於綜合收益表確認為其他收益的一部分。

(k) 持有供出售資產

倘資產的賬面值主要透過出售交易收回，且該出售進行的可能性很大，則會分類為持有供出售資產。資產的賬面值如主要透過出售交易收回，而非透過持續使用收回，則會以賬面值及公平值減出售成本(以較低者為準)入賬。

(l) 財務資產減值

(i) 以攤銷成本列賬的資產

本集團於各報告期間結束日評估是否存在客觀證據證明某一財務資產或某一財務資產組合出現減值。只有當存在客觀證據證明於首次確認資產後發生一宗或多宗事件導致出現減值(「損失事項」)，而該宗(或該等)損失事項對該項或該組財務資產的估計未來現金流量構成的影響可以可靠估計，有關的財務資產或財務資產組合才算出現減值及產生減值虧損。

減值虧損的證據可能包括以下跡象：債務人或一組債務人正處於重大財政困難，違約或拖欠利息或本金付款，有可能彼等將進入破產程序或進行其他財務重組，以及當有可觀察資料顯示，估計未來現金流量可預計的減少，例如欠款變動或與違約相關的經濟狀況。

如屬貸款及應收款類別，損失金額乃根據資產賬面值與按該財務資產原實際利率貼現估計未來現金流量(不包括仍未產生的未來信用損失)的現值兩者的差額計算。資產的賬面值予以削減，而損失金額則在綜合收益表確認。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(l) 財務資產減值(續)

(i) 以攤銷成本列賬的資產(續)

如在後繼期間，減值虧損的數額減少，而此減少可客觀地與確認減值後才發生的事件有關(例如債務人的信用評級有所改善)，則之前已確認的減值虧損可在綜合收益表撥回。

(ii) 列作可供出售資產

本集團在各報告期間結束日評估是否有客觀證據證明某一財務資產或某一財務資產組合已經減值，就債務證券而言，本集團採用上文(i)所述的準則。至於分類為可供出售的權益投資，證券公平值的大幅或長期跌至低於其成本值，亦是該資產已經減值的證據。若可供出售財務資產存在此等證據，累計虧損—按購買成本與當時公平值的差額，減該財務資產之前在損益確認的任何減值虧損計算—自權益中剔除並在綜合收益表記賬。在綜合收益表確認的權益工具的減值虧損不會透過綜合收益表撥回。倘於後繼期間，分類為可供出售債務工具的公平值增加，而該增加可以客觀地與減值虧損於損益賬確認後的事件有關，則減值虧損可透過綜合收益表撥回。

(m) 衍生金融工具及對沖活動

衍生工具按於衍生工具合約訂立日的公平值初始確認，其後按公平值重新計量。確認所產生的利得或虧損的方法取決於該衍生工具是否指定作對沖工具，如指定為對沖工具，則取決於其所對沖項目的性質。本集團指定某些衍生工具作為對沖一項與已確認資產或負債或一項非常可能的預測交易有關的特定風險，即現金流量對沖。

本集團於交易開始時就對沖工具與對沖項目的關係，以至其風險管理目標及執行多項對沖交易的策略作檔案記錄。本集團亦於對沖交易開始時和按持續基準，記錄其對於該等用於對沖交易的衍生工具，是否高度有效抵銷對沖項目的現金流量變動的評估。

作對沖用途的衍生工具的公平值在附註19中披露。股東權益內對沖儲備的變動載於附註23。當對沖項目的剩餘到期日超過十二個月時，對沖衍生工具的全數公平值會被分類為非流動資產或負債，而當對沖項目的剩餘到期日少於十二個月時，則分類為流動資產或負債。買賣性質的衍生工具則分類為流動資產或負債。

如屬現金流量對沖，被指定並合資格作為現金流量對沖的衍生工具的公平值變動的有效部分於其他全面收益中確認。與無效部分有關的利得或虧損即時在綜合收益表中確認。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(m) 衍生金融工具及對沖活動(續)

當對沖項目影響盈利或虧損時(例如：當被對沖的預測銷售發生時)在權益累計的金額重新分類至該期間的損益。與現金流量掉期對沖浮動價格購買有效部分有關的盈虧於綜合收益表的「銷售成本」確認。然而，當被對沖的預測交易導致確認一項非財務資產(如存貨)，過往於權益遞延的利得和虧損則自權益轉出及計入存貨成本的初始計量內。遞延金額最終確認於已出售存貨成本內。

當一項對沖工具到期或售出後，或當對沖不再符合對沖會計法的條件時，當時在權益中存有的任何累計利得或虧損仍保留在權益內，並於預測交易最終在綜合收益表內確認時確認入賬。當一項預測交易預期不會出現時，在權益中記賬的累計利得或虧損即時轉撥至綜合收益表。

(n) 經營租賃

倘資產擁有權的大部分風險及回報由出租人所保留，該等租賃分類為經營租賃。根據經營租賃作出的付款(扣除自出租人所收取優惠後)，於租賃期內以直線法在綜合收益表中支銷。

(o) 貿易及其他應收款

貿易應收款為在日常業務運作中就商品銷售或服務履行而應收客戶的款項。如貿易及其他應收款的收回預期在一年或以內(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)，則被分類為流動資產；否則呈列為非流動資產。

貿易及其他應收款以公平值初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本扣除減值準備計量。

(p) 現金及現金等價物

現金及現金等價物包括手頭現金、存放於銀行及一同系附屬公司存款、貨幣市場基金投資及銀行透支。銀行透支在綜合資產負債表列入流動負債的借貸內。就綜合現金流量表而言，現金及現金等價物包括手頭現金、貨幣市場基金投資及自存款日期起計少於三個月存款期的存款。

(q) 貿易及其他應付款

貿易應付款為在日常業務運作中購買商品或服務而應支付的責任。如貿易及其他應付款的支付日期在一年或以內(如仍在正常經營週期中，則可較長時間)，則被分類為流動負債；否則呈列為非流動負債。

貿易及其他應付款以公平值初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本計量。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(r) 撥備

在出現以下情況時，就法律索償確認撥備：本集團因已發生的事件而產生現有的法律或推定責任；有可能需要資源流出以償付責任；及金額已被可靠估計。重組撥備包括租賃終止罰款和僱員離職付款。不就未來經營虧損確認撥備。

如有多項類似責任，其需要在償付中流出資源的可能性，根據責任的類別整體考慮。即使在同一責任類別所包含的任何一個項目相關的資源流出的可能性極低，仍須確認撥備。

撥備根據預期須用作償付責任的開支的現值，並採用反映現有市場的金錢時間值的評估及該責任特定的風險的稅前利率而計算。因為時間過去而增加的撥備金額，將確認為利息費用。

(s) 或然負債

或然負債指因為過往事件而可能引起之責任，而確認其存在只能基於非本集團控制範圍的一宗或多宗不確定未來事件是否出現。或然負債亦可能是因過往事件引致之現有責任，但由於可能不需要流出經濟資源或承擔金額不能可靠計量而不確認入賬。

或然負債不作確認，惟會在財務報表附註披露。倘資源流出之可能性有變導致可能出現資源流出，則確認為撥備。

(t) 當期及遞延所得稅

期內稅項費用包括當期及遞延稅項。稅項於綜合收益表確認，惟與於其他全面收益或直接於權益確認的項目相關者則除外。於此情況下，稅項亦會分別於其他全面收益或直接於權益確認。

當期所得稅開支乃根據本公司、其附屬公司、聯營公司及共同控制實體經營並產生應課稅收入的國家在結算日已頒佈或實際已頒佈的稅法而計算。管理層就有關稅務法規作詮釋的情況下定期進行評估報稅表的狀況，並在適當情況下根據預期向稅務機構支付的稅款設立撥備。

遞延所得稅採用負債法就資產和負債的稅基與綜合財務報表賬面值之間的暫時差異作全數撥備。然而，若遞延所得稅負債來自對商譽的初始確認，以及若遞延所得稅來自在交易(企業合併除外)中對資產或負債的初始確認，而在交易時不影響會計處理或應課稅溢利或虧損，則不作記賬。遞延所得稅以在結算日前已頒佈或實際已頒佈，並在相關之遞延所得稅資產實現或遞延所得稅負債結算時預期將會適用之稅率(及法例)而釐定。

遞延所得稅資產僅在可能有未來應課稅溢利可用以抵銷暫時差異的情況下而確認。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(t) 當期及遞延所得稅(續)

遞延所得稅就於附屬公司、聯營公司及共同控制實體的投資所產生之暫時差異而提撥，但本集團可以控制暫時差異之轉回時間，且暫時差異在可預見未來有可能不會轉回的遞延所得稅負債則除外。

當有法定可執行權利將當期稅項資產與當期稅項負債抵銷，且遞延所得稅資產和負債涉及由同一稅務機關對應課稅主體或不同應課稅主體但有意向以淨額基準結算所得稅結餘時，則可將遞延所得稅資產與負債互相抵銷。

(u) 外幣換算

(i) 功能及呈報貨幣

本集團各實體的財務報表所載列的項目乃使用該實體營運所在的主要經濟環境的貨幣計量(「功能貨幣」)。綜合財務報表以本公司的功能與呈報貨幣港元呈列。董事認為，以港元呈報綜合財務報表有助分析本集團財務資料。

(ii) 交易及結餘

外幣交易以交易日或重新計量項目時的估值日適用匯率換算為功能貨幣。因結算有關交易及以年終匯率換算以外幣為單位的貨幣資產與負債所產生的匯兌利得及虧損於綜合收益表中確認入賬，惟於權益遞延為合資格現金流量對沖者則除外。

匯兌利得及虧損於綜合收益表的「其他收益及利得／其他費用及虧損」呈列。

列作可供出售以外幣為單位的貨幣性證券的公平值變動按該證券的攤銷成本變動及該證券賬面值的其他變動產生的換算差異分析。與攤銷成本變動相關的換算差異於損益中確認，而其他賬面值變動則於其他全面收益中確認。

非貨幣性財務資產及負債的換算差異(如按公平值透過損益記賬的權益)乃於損益中確認為公平值利得或虧損的一部分。非貨幣性財務資產的換算差異(如列作可供出售的權益)乃計入其他全面收益。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(u) 外幣換算(續)

(iii) 集團成員公司

綜合賬目時，倘所有集團實體(概無任何實體持有通脹嚴重經濟體系的貨幣)的功能貨幣與呈列貨幣不同，其業績及財務狀況均按下文所述換算為呈列貨幣：

- 呈列於各資產負債表的資產與負債以結算日的收市匯率換算；
- 各收益表的收益與費用以平均匯率換算，惟倘該平均數並非合理接近交易日主要匯率的累計影響，則收益與費用以交易日匯率換算；及
- 所有匯兌差異於其他全面收益確認。

綜合賬目時，換算海外業務投資淨額，及換算被指定作為該投資的對沖的借貸及其他貨幣工具時產生的匯兌差異乃計入於其他全面收益。海外業務被部分銷售或出售時，錄入權益的匯兌差異則於綜合收益表中確認為出售利得或虧損的一部分。

二零零五年一月一日前收購海外實體產生的商譽及公平值調整視為收購該海外實體的投資者的資產及負債，並按投資者的功能貨幣呈列。該等商譽及公平值調整使用於收購日的匯率換算後呈列。二零零五年一月一日後收購海外實體產生的商譽及公平值調整視為海外實體的資產及負債，並以結算日的收市匯率換算。

(v) 借貸及借貸成本

借貸按公平值並扣除產生的交易費用為初始確認。借貸其後按攤銷成本列賬；所得款(扣除交易成本)與贖回價值的任何差異利用實際利率法於借貸期間在綜合收益表確認。

設立貸款融資時支付的費用倘部分或全部融資很可能提取，該費用確認為貸款的交易費用。在此情況下，該費用遞延至提取發生為止。如沒有證據證明部分或全部融資將會很可能被提取，則該費用資本化作為流動資金服務的預付款，並按有關的融資期間攤銷。

除非本集團擁有無條件權利，可延遲至報告期間結束日起計至少十二個月後清償債項，否則借貸分類為流動負債。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(w) 僱員福利

(i) 退休金及退休福利

繼二零零零年十二月採納強制性公積金計劃(「強積金計劃」)後，本集團所有在香港受聘的僱員均已參加強積金計劃。根據此計劃，僱員及本集團均須對計劃供款，供款額為個別僱員每月基本薪金之5%，上限為1,250港元。本集團對此計劃之供款於產生時支銷。此計劃中之資產由獨立管理基金保管並與本集團其他資產分開處理。

本集團亦就若干中國附屬公司向市政府成立之僱員退休金供款。市政府承諾負責本集團現時及未來所有退休僱員之退休福利承擔。此等計劃所作之供款於產生時於綜合收益表支銷。

(ii) 以股份為基礎的報酬

本集團設有若干以股權結算，以股份為基礎的報酬計劃。據此，實體以本集團的股本工具(購股權)，作為僱員提供服務的代價。就僱員提供服務所授出購股權的公平值確認為費用。支銷的總額根據所授出購股權公平值釐定：

- 包括任何市場表現狀況(例如，某實體的股價)；
- 不包括任何服務及非市場表現歸屬條件(例如，盈利能力、銷售增長目標及於指定期間內的剩餘僱員人數)的影響；及
- 包括任何非歸屬條件(例如：僱員儲蓄規定)的影響。

非市場表現及服務條件包括在有關預期可予歸屬購股權數目之假設內。總費用於歸屬期確認，即達成所有特定歸屬條件的期間。此外，僱員可能在授出日期前提供服務，因此估計授出日期公平值，以確認服務開始期間至授出日期止期間之費用。於各報告期末，本集團根據非市場表現及服務條件修改其估計預期可予歸屬之購股權之數目，如需對原已估計數字作出修改，則於綜合收益表內確認，並於權益中作相應調整。

當購股權獲行使時，本公司發行新股。已收取所得款項(扣除任何直接相關交易成本)均列入股本(面值)及股份溢價中。

本公司以其權益工具向本集團附屬公司僱員授出購股權列作資本投入。收取僱員服務之公平值參考授出日期的公平值計量，按歸屬期確認為對附屬公司的投資增加，並於母公司賬目的權益作相應貸記。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(w) 僱員福利(續)

(iii) 離職福利

離職福利於正常退休日期前被本集團終止僱用時或當僱員接受自願遣散以換取此等福利時支付。倘實體有一項詳細的正式計劃終止現有僱員的僱用(沒有撤回的可能性)，以證明本集團承諾終止僱用，則本集團確認離職福利。倘本集團為鼓勵自願遣散而提出要求，離職福利根據預期接受要求的僱員數目計量。

(x) 收入及收益確認

收入按本集團於一般業務活動過程中銷售貨品及服務的已收或應收代價的公平值計量。收入於扣除增值稅、退貨、回饋及折扣及抵銷集團內部銷售後呈列。

本集團於收入金額可以可靠地計量，且未來經濟利益很可能流入實體及本集團各業務達到下述指定準則時確認收入。本集團以過往業績作為估計的基礎，並會考慮客戶類別、交易類別及各安排的個別情況。

(i) 銷售塗料、船舶設備及備件、船舶燃料、瀝青及其他產品

源自銷售塗料、船舶設備及備件、船舶燃料、瀝青及其他產品之收益於擁有權之風險及回報轉讓時確認，一般與按照銷售協議付運貨品予客戶及擁有權轉移之時間相符。

(ii) 佣金收益

(1) 代理佣金收益

代理服務佣金收益於代理合約條款提供服務完成時確認。

(2) 保險顧問佣金收益

保險顧問佣金收益於保險費到期時確認。

(iii) 出售持有供出售已完成物業

出售持有供出售已完成物業的收益在物業所有權的大部分風險及回報已轉移至買方時確認。

(iv) 租金收益

租金收益按有關租約年期以直線法確認入賬。

(v) 股息收益

股息收益在享有收取股息的權利確立時確認。

財務報表附註

2 主要會計政策概要(續)

(x) 收入及收益確認(續)

(vi) 利息收益

利息收益採用實際利率法確認。倘貸款和應收款出現減值，本集團將賬面值減至可收回款額，即估計的未來現金流量按該工具的原實際利率折現值，並繼續將折現計算為利息收益。已減值貸款及應收款的利息收益利用原實際利率確認。

(y) 分部報告

經營分部按照向首席經營決策者提供的內部報告貫徹一致的方式呈報。首席經營決策者被認定為作出策略性決定的董事會，負責分配資源和評估經營分部的表現。

(z) 股息分派

向本公司股東分派的股息於本公司股東或董事(如適用)批准股息的期間在本集團財務報表確認為負債。

(aa) 股本

普通股分類為權益。強制性可贖回優先股則分類為負債。

與發行新股或購股權直接有關的遞增成本，均列入權益作為所得款項扣減(扣除稅項)。

倘任何集團公司購買本公司權益股本(庫存股份)，所支付代價(包括扣除所得稅後的直接相關遞增成本)於本公司擁有人應佔權益扣除，直至股份註銷或重新發行為止。倘該等普通股其後重新發行，則任何已收代價(扣除直接相關遞增交易成本及相關所得稅影響)計入本公司擁有人應佔權益中。

財務報表附註

3 財務風險管理

(a) 財務風險因素

本集團的業務使其面對各種財務風險：市場風險(包括外幣風險、利率風險及價格風險)、信貸風險及流動性風險。管理層管理及監控該等風險，以確保及時與有效地採取適當措施。本集團整體風險管理計劃專注於金融市場的不可預知性及尋求盡量減低其對本集團財務表現的潛在不利影響。年內，本集團曾經訂立衍生財務工具以對沖風險。

風險管理由管理層根據董事會批准的政策實行。管理層與本集團營運單位緊密合作以辨別、評估及對沖財務風險。董事會提供涵蓋外幣風險及利率風險等特定領域的書面政策。

(i) 市場風險

(1) 外幣風險

本集團在香港、中國及海外經營業務，並承受來自不同貨幣的外匯風險，其中主要為美元。外匯風險主要來自於香港及中國業務以美元計值的未來商業交易及已確認資產及負債。

管理層監控外匯風險，並在需要時考慮使用遠期外匯合約對沖重大外幣風險。於二零一二年及二零一一年十二月三十一日，本集團並未訂立重大遠期外匯合約以減輕貨幣風險。

功能貨幣為港元的業務所產生的外幣風險

於二零一二年十二月三十一日，倘其他所有變動因素維持不變，港元兌美元減值／增值1%，年內稅後溢利會增加／減少38,985,000港元(二零一一年：37,674,000港元)。此乃主要由於因換算以美元計值的貿易及其他應收款、存款及現金及現金等價物而產生的外匯利得／虧損，及因換算以美元計值的貿易及其他應付款而產生的外匯虧損／利得所致。

功能貨幣為人民幣的業務所產生的外幣風險

於二零一二年十二月三十一日，倘其他所有變動因素維持不變，人民幣兌美元減值／增值5%，年內稅後溢利會減少／增加3,826,000港元(二零一一年：6,849,000港元)。此乃主要由於因換算以美元計值的貿易及其他應收款、存款及現金及現金等價物而產生的外匯利得／虧損，及因換算以美元計值的貿易及其他應付款及短期借貸而產生的外匯虧損／利得所致。

財務報表附註

3 財務風險管理(續)

(a) 財務風險因素(續)

(i) 市場風險(續)

(2) 利率風險

除貸款予一共同控制實體及存款及現金及現金等價物(合稱「計息資產」)外，本集團無其他重大計息資產。

本集團利率風險亦來自借貸(「計息負債」)。計息負債大部分以浮動利率發行，因而使本集團承受現金流量利率風險。

倘其他所有變動因素維持不變，利率上調／下調50個基點，財務收益淨額(即計息資產利息收益減計息負債利息費用)的相應增減將使本集團稅後溢利淨增加／減少28,488,000港元(二零一一年：27,342,000港元)。

(3) 價格風險

本集團的燃油貿易業務按訂單進行，大部分交易買賣價為預先釐訂，因此，本集團承受燃油價格的風險並不重大。如有需要時，管理層透過訂立衍生工具合約對沖價格浮動，以控制其風險。於二零一二年十二月三十一日，本集團並無訂立任何未完成衍生財務工具。

本集團承受股權證券價格風險乃由於本集團若干投資被劃分為可供出售財務資產及按公平值透過損益記賬財務資產，該資產均須按其公平值列賬(請參閱下文公平值估計)。為管理由股權證券產生的價格風險，本集團根據其所設限制多元化其投資組合。

本集團於其他實體權益中的股權投資可公開買賣。下表概述本集團股權投資市價上升／下降5%的影響：

	對稅後溢利的影響		對投資重估儲備的影響	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
市價變動5%	35	19	4,745	4,254

財務報表附註

3 財務風險管理(續)

(a) 財務風險因素(續)

(ii) 信貸風險

信貸風險主要來自貿易應收款、其他應收款及應收集團及關連公司的結餘以及於金融機構的存款。本集團為了限制其來自銀行結餘及存款的信貸風險，故限制選擇存放於由外部信貸機構評級為有可接受信貸的金融機構，且於二零一二年十二月三十一日本集團90%以上銀行結餘乃存放於上市國有銀行。管理層認為該等結餘須面對的信貸風險輕微。本集團基於客戶信用質素，並計及其財務狀況、過往經驗及其他因素對客戶評估及評級。管理層設定個別風險額度並定期監控其使用。

(iii) 流動性風險

本集團採用審慎的流動性風險管理，包括維持充足銀行結餘及現金、透過取得充裕的承諾信貸融資獲得可動用資金以及平倉的能力。由於相關業務的多變性質，本集團致力保持承諾信貸可動用額度以維持資金供應的靈活性。

下表為本集團將相關到期結算的財務負債分析，並按於資產負債結算日時，財務負債相距合約到期日的剩餘期限分類。表中所披露的數額均為合約未貼現現金流量。

	少於一年 千港元	二年至三年 千港元
本集團		
於二零一二年十二月三十一日		
貿易及其他應付款	1,888,043	13,861
短期借貸	47,128	-
於二零一一年十二月三十一日		
貿易及其他應付款	2,077,841	-
短期借貸	35,026	-
本公司		
於二零一二年十二月三十一日		
應付附屬公司款	339,923	-
其他應付款	14,783	-
於二零一一年十二月三十一日		
應付附屬公司款	258,781	-
其他應付款	15,692	-

財務報表附註

3 財務風險管理(續)

(b) 資本風險管理

本集團資本管理的目標為保障本集團按持續經營基準繼續營運的能力，以為權益持有人帶來回報，同時兼顧其他利益相關者的利益，並維持最佳的資本結構以減低資金成本。

為維持或調整資本結構，本集團或會調整支付予權益持有人的股息金額。

與行業內其他公司一致，本集團根據負債比率監控資本。該比率按本集團總借貸除以總資產計算。本集團自二零一一年以來即秉承維持低負債比率的策略。於二零一二年及二零一一年十二月三十一日的負債比率如下：

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
總借貸	46,205	34,801
總資產	9,617,388	9,488,535
負債比率	0.5%	0.4%

(c) 公平值估計

下表按估值法分析按公平值入賬的財務工具。不同級別的定義如下：

- 於活躍市場有相同資產或負債的報價(未經調整)(第一級別)。
- 對資產或負債有不屬於第一級別的報價，但有可以觀察得到的信息，不論是直接(即價格)或間接(即從價格中引伸)的(第二級別)。
- 資產或負債的信息並非依據可以觀察得到的市場數據(即不可以觀察得到的信息)(第三級別)。

財務報表附註

3 財務風險管理(續)

(c) 公平值估計(續)

下表呈列本集團於二零一二年及二零一一年十二月三十一日以公平值計量的財務資產。

於二零一二年十二月三十一日	第一級別 千港元	第二級別 千港元	第三級別 千港元	合共 千港元
資產				
可供出售財務資產				
— 股本證券	94,895	—	1,759	96,654
按公平值透過損益記賬財務資產				
— 交易證券	700	—	—	700
合共	95,595	—	1,759	97,354

於二零一一年十二月三十一日	第一級別 千港元	第二級別 千港元	第三級別 千港元	合共 千港元
資產				
可供出售財務資產				
— 股本證券	85,087	—	1,759	86,846
衍生財務資產	78	—	—	78
按公平值透過損益記賬財務資產				
— 交易證券	377	—	—	377
合共	85,542	—	1,759	87,301

在活躍市場中交易的財務工具的公平值是基於資產負債表日的市場報價得到。如果該報價可以容易地或經常地從交易市場、經銷商、經紀人、產業集團、股價服務機構或監管機構中獲得，並且這些報價是在公平交易的基礎上的真實及經常發生的市場交易，該市場則被視為活躍。本集團持有的財務資產使用的市場報價是現行出價。該類工具屬於第一級別。第一級別包括的工具主要包括分類為可供出售財務資產或交易證券的股權投資。

倘一項或以上重要的信息並非以可觀察市場數據為基礎，則該工具計入第三級別。管理層已參考投資的資產淨值，以釐定其估值。

財務報表附註

4 關鍵會計估計及判斷

估算和判斷會作持續評估，並根據過往經驗和其他因素進行評價，包括在有關情況下相信對未來事件的預期為合理的。本集團就日後事件作出估計及假設。按定義，所產生之會計估計甚少與實際結果一致。本集團採用會計政策時具重大風險導致須對下個財務年度的資產負債賬面值作出重大調整的估計、假設及判斷於下文討論。

(a) 呆壞賬撥備

本集團呆壞賬撥備政策以可收回程度及賬齡分析的評估及本集團管理層的判斷為基準。本集團評估該等應收款得以最終變現，包括各客戶的信貸狀況及過往收款記錄時，須作出相當程度判斷。

(b) 存貨撥備

本集團管理層於各結算日均會檢討賬齡分析，並就不再適合用作生產的陳舊及滯銷存貨項目作出撥備。管理層主要根據最新發票價及現時市況估計製成品及在製品的可變現淨值。本集團於各結算日就各樣產品進行存貨檢討，並就陳舊項目作出撥備。

(c) 商譽減值

本集團每年對商譽進行減值檢測。現金產生單位的可收回數額乃根據使用價值計算法釐定。計算現值時，本集團須估計現金產生單位預期產生未來現金流量及適合的折算率。於二零一二年十二月三十一日，商譽的賬面值為92,346,000港元。有關可收回數額的計算方法於附註6披露。

(d) 收購附屬公司的公平值估算

收購附屬公司的初始會計處理涉及識別及釐定对被收購實體的可識別資產、負債及或然負債的公平值。物業、機器及設備、租賃土地及土地使用權以及無形資產的公平值乃經參照市價後釐定。在釐訂公平值時所使用的假設及估計出現任何變動以及管理層能否可靠計量被收購實體的或然負債，均將對該等資產及負債的賬面值造成影響。

(e) 投資物業的公平值估算

在作出判斷時，本集團考慮不同來源的資料，包括：

- (i) 不同性質、狀況或地點(或受不同租約或其他合約規限)的物業於活躍市場的現價，並就相異之處作出調整；
- (ii) 同類物業於較不活躍市場的近期價格，並就交易日以來影響價格的經濟狀況變化作調整；及
- (iii) 基於現行租約或其他合約條款及(如有可能)外界證據，如同地點及同狀況物業之現行市場租金，所產生可靠估計的未來現金流量，並採用可反映現時市場就現金流量數額與時間不明朗因素的評估的貼現率，預測現金流量之折現額。

本集團亦根據獨立專業合資格估值師釐定的估值評估投資物業的公平值。

財務報表附註

4 關鍵會計估計及判斷(續)

(f) 釐定以股份為基礎的報酬的公平值

本集團採用二項估值模式釐定過往年度授出購股權的公平值。根據此模式，購股權價值會因應若干假設(如無風險利率、購股權預期期限及根據股份收市價年度化波幅所推測的波幅)而作出。因此，有關價值屬主觀性質，並將於假設改變而有變。

(g) 成本撥備估計

倘本集團因過往事件及其金額經已可靠估計而產生現有法律或推定責任，則會確認成本撥備。鑒於結算金額存在的不確定性，評估此等撥備的最終清償金額須作出判斷。成本撥備於各報告期結束時審閱，並會作出調整以反映目前最佳估計。倘不再可能需要包含經驗利益的資源流出以清償責任，則撥備將予以撥回。

(h) 所得稅

本集團須繳納香港、中國、新加坡及日本所得稅。於釐定所得稅的撥備時須作出重大的判斷。於很多交易及計算中，均未能清楚釐定最終稅項。本集團基於是否有額外應付稅項的估計，而對預料的稅項審計問題確認負債。於該等事項的最後稅項結果與起初記錄的金額出現差異時，該等差異將會於其獲釐定期間對當期及遞延所得稅資產及負債構成影響。

(i) 重置塗料業務的生產廠房

於二零一二年，為符合市政府城市規劃，本集團致力最遲於二零一四年底前重置於中國一間生產廠房，導致產生僱員遣散費撥備12,275,000港元。評估撥備時須作出高度管理判斷，而該撥備須於各報告期末進行重估。此外，若干不動產、機器及設備的使用年期經已調整，導致於二零一二年產生加速折舊3,422,000港元。

(j) 於連悅有限公司(「連悅公司」)的投資

管理層已評估本集團對連悅公司的影響程度，並斷定雖然持股權低於20%，但由於有董事會代表，本集團對該公司有重大影響。因此，此投資分類為聯營公司。

財務報表附註

5 收入及分部資料

本年度確認營業額(即收入)如下：

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
塗料銷售	1,274,861	1,608,654
船舶設備及備件銷售	923,102	970,159
船舶貿易代理佣金收益	109,340	150,156
保險顧問佣金收益	85,142	85,486
船舶燃料及其他產品銷售	6,228,123	6,679,864
瀝青及其他產品銷售	1,385,137	1,161,802
	10,005,705	10,656,121

首席經營決策者被認定為董事會。董事會審閱本集團的內部申報以就有關分配至分部的資源作出決定以及評估其表現。管理層按產品的角度劃分業務並已按該等報告基準識別下列報告分部：

報告分部	業務活動
塗料	生產及銷售塗料，以及持有一共同控制實體中遠佐敦船舶塗料(香港)有限公司(「中遠佐敦」)的投資
船舶設備及備件	船舶設備及備件貿易，以及持有共同控制實體的投資
船舶貿易代理	提供有關船舶建造、船舶買賣和光租船業務的代理服務，以及持有一共同控制實體及一聯營公司的投資
保險顧問	提供保險顧問服務
船舶燃料及其他產品	船舶燃料及其他相關產品貿易，以及持有一聯營公司連悅公司的投資
一般貿易	瀝青及其他產品貿易，以及持有聯營公司的投資

所有其他分部主要包括本集團的上市可供出售財務資產及按公平值透過損益記賬財務資產。

財務報表附註

5 收入及分部資料(續)

管理層按所得稅前溢利的計量評估營運分部的表現。

截至二零一二年十二月三十一日止年度及於該日										
	航運服務									
	船舶設備		船舶		船舶燃料		所有			總計
	塗料	及備件	貿易代理	保險顧問	及其他產品	總計	一般貿易	其他分部	分部間對銷	
千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
損益項目：										
分部收入	1,274,861	924,386	109,351	85,426	6,280,320	8,674,344	1,391,996	-	(60,635)	10,005,705
分部間收入	-	(1,284)	(11)	(284)	(52,197)	(53,776)	(6,859)	-	60,635	-
外部客戶收入	1,274,861	923,102	109,340	85,142	6,228,123	8,620,568	1,385,137	-	-	10,005,705
分部經營溢利	114,044	49,418	68,750	60,793	47,760	340,765	23,797	2,700	-	367,262
財務收益	7,263	3,337	7,495	1,189	120	19,404	2,441	-	(2,051)	19,794
財務成本	(866)	(1,182)	(55)	(121)	(7,052)	(9,276)	(9,824)	-	2,051	(17,049)
應佔共同控制實體業績	38,303	(623)	316	-	-	37,996	-	-	-	37,996
應佔聯營公司業績	-	-	20	-	13,796	13,816	(690)	-	-	13,126
分部所得稅前溢利	158,744	50,950	76,526	61,861	54,624	402,705	15,724	2,700	-	421,129
所得稅費用	(20,880)	(6,327)	(20,415)	(10,773)	(1,784)	(60,179)	(5,037)	-	-	(65,216)
分部所得稅後溢利	137,864	44,623	56,111	51,088	52,840	342,526	10,687	2,700	-	355,913
資產負債項目：										
總分部資產	1,793,196	649,562	349,012	187,350	839,522	3,818,642	1,191,953	95,595	(134,461)	4,971,729
總分部資產包括：										
— 共同控制實體	400,822	13,570	2,494	-	-	416,886	-	-	-	416,886
— 聯營公司	-	-	2,078	-	69,303	71,381	7,634	-	-	79,015
總分部負債	747,839	329,492	108,481	84,462	661,929	1,932,203	978,774	-	(134,461)	2,776,516
其他項目：										
折舊及攤銷(扣除已資本化金額)	16,447	1,428	776	86	-	18,737	1,818	-	-	20,555
存貨減值撥備(扣除撥回)	2,215	-	-	-	-	2,215	-	-	-	2,215
撥回貿易及其他應收款減值撥備(扣除撥備)	2,465	2,628	-	-	29,654	34,747	4,181	-	-	38,928
撥回銷售費用撥備(附註27)	65,000	-	-	-	-	65,000	-	-	-	65,000
非流動資產的添置(可供出售財務資產及遞延稅資產除外)	5,093	363	22	21	-	5,499	7,465	-	-	12,964

財務報表附註

5 收入及分部資料(續)

	截至二零一一年十二月三十一日止年度及於該日									
	航運服務					總計	一般貿易	所有 其他分部	分部間對銷	總計
	塗料 千港元	船舶設備 及備件 千港元	船舶 貿易代理 千港元	保險顧問 千港元	船舶燃料 及其他產品 千港元					
損益項目：										
分部收入	1,608,654	988,000	150,235	85,734	7,036,944	9,869,567	1,174,481	-	(387,927)	10,656,121
分部間收入	-	(17,841)	(79)	(248)	(357,080)	(375,248)	(12,679)	-	387,927	-
外部客戶收入	1,608,654	970,159	150,156	85,486	6,679,864	9,494,319	1,161,802	-	-	10,656,121
分部經營溢利/(虧損)	181,379	63,453	107,062	60,495	(3,225)	409,164	31,731	14,728	-	455,623
財務收益	3,803	1,172	5,507	807	167	11,456	947	-	(3,393)	9,010
財務成本	(3,061)	(1,099)	(147)	(130)	(3,530)	(7,967)	(18,780)	-	3,393	(23,354)
應佔共同控制實體業績	48,677	1,241	108	-	-	50,026	126	-	-	50,152
應佔聯營公司業績	-	-	-	-	25,091	25,091	664	-	-	25,755
分部所得稅前溢利	230,798	64,767	112,530	61,172	18,503	487,770	14,688	14,728	-	517,186
所得稅費用	(31,605)	(10,459)	(23,721)	(9,813)	(3,840)	(79,438)	(2,645)	-	-	(82,083)
分部所得稅後溢利	199,193	54,308	88,809	51,359	14,663	408,332	12,043	14,728	-	435,103
資產負債項目：										
總分部資產	1,762,956	620,314	342,457	188,546	934,757	3,849,030	1,154,242	85,464	(138,615)	4,950,121
總分部資產包括：										
— 共同控制實體	359,251	15,450	2,176	-	-	376,877	-	-	-	376,877
— 聯營公司	-	-	-	-	74,313	74,313	10,740	-	-	85,053
總分部負債	916,398	355,451	105,124	87,278	790,936	2,255,187	951,687	-	(138,615)	3,068,259
其他項目：										
折舊及攤銷(扣除已資本化金額)	12,759	1,558	759	248	-	15,324	628	-	-	15,952
出售共同控制實體利得	-	-	-	-	-	-	4,318	-	-	4,318
出售可供出售財務資產利得	-	-	-	-	-	-	-	12,642	-	12,642
撥回存貨減值撥備(扣除撥備)	3,841	-	-	-	-	3,841	-	-	-	3,841
貿易及其他應收款減值撥備 (扣除撥回)	(14,434)	4,724	-	-	29,752	20,042	7,765	-	-	27,807
非流動資產的添置(可供出售財務 資產及遞延稅資產除外)	13,716	2,240	697	13	-	16,666	3,971	-	-	20,637

財務報表附註

5 收入及分部資料(續)

下列為報告分部所得稅前溢利總額與本集團所得稅後溢利的對賬表：

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
報告分部所得稅前溢利	418,429	502,458
所有其他分部所得稅前溢利	2,700	14,728
所有分部所得稅前溢利	421,129	517,186
分部間收入的未變現溢利對銷	-	(1,464)
源自公司總部的分部收益對銷	(81)	(74)
分部予公司總部的財務成本對銷	13,113	6,445
公司財務收益	108,102	99,726
公司財務成本	(12)	(19)
公司費用(扣除收益)	(68,418)	(83,106)
本集團所得稅前溢利	473,833	538,694
所有分部所得稅費用	(65,216)	(82,083)
公司所得稅費用	(5,710)	(8,880)
本集團所得稅後溢利	402,907	447,731

下列為報告分部資產總額與本集團總資產的對賬表：

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
報告分部總資產	5,010,595	5,003,272
所有其他分部總資產	95,595	85,464
分部間應收款對銷	(134,461)	(138,615)
	4,971,729	4,950,121
公司資產(主要為存款及現金及現金等價物)	5,415,905	5,426,538
分部間收入的未變現溢利對銷	-	(1,464)
公司總部應收分部款對銷	(770,246)	(886,660)
本集團總資產	9,617,388	9,488,535

財務報表附註

5 收入及分部資料(續)

下列為報告分部負債總額與本集團總負債的對賬表：

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
報告分部總負債	2,910,977	3,206,874
分部間應付款對銷	(134,461)	(138,615)
	2,776,516	3,068,259
公司負債	30,974	28,022
分部應付公司總部款對銷	(770,246)	(886,660)
本集團總負債	2,037,244	2,209,621

本公司位處於香港。本集團來自香港及香港以外其他地方的外部客戶收入分別為748,239,000港元(二零一一年：793,629,000港元)及9,257,466,000港元(二零一一年：9,862,492,000港元)。

除可供出售財務資產及遞延所得稅資產外，位於香港及香港以外其他地方的非流動資產總額分別為576,831,000港元(二零一一年：539,503,000港元)及280,024,000港元(二零一一年：226,445,000港元)。

1,195,894,000港元(二零一一年：1,378,532,000港元)的收入來自船舶燃料及其他產品分部的單一外部客戶。

6 無形資產

	本集團		總計 千港元
	商譽 千港元	電腦軟件 千港元	
成本：			
於二零一二年一月一日	98,327	7,994	106,321
添置	-	102	102
貨幣換算差異	3	(1)	2
於二零一二年十二月三十一日	98,330	8,095	106,425
累計攤銷及減值：			
於二零一二年一月一日	5,984	1,795	7,779
貨幣換算差異	-	2	2
攤銷(附註27)	-	1,573	1,573
於二零一二年十二月三十一日	5,984	3,370	9,354
賬面淨值	92,346	4,725	97,071

財務報表附註

6 無形資產(續)

	本集團		總計 千港元
	商譽 千港元	電腦軟件 千港元	
成本：			
於二零一一年一月一日	97,717	–	97,717
添置	–	5,919	5,919
轉自物業、機器及設備	–	1,984	1,984
貨幣換算差異	610	91	701
於二零一一年十二月三十一日	98,327	7,994	106,321
累計攤銷及減值：			
於二零一一年一月一日	5,984	–	5,984
轉自物業、機器及設備	–	566	566
貨幣換算差異	–	16	16
攤銷(附註27)	–	1,213	1,213
於二零一一年十二月三十一日	5,984	1,795	7,779
賬面淨值	92,343	6,199	98,542

商譽減值測試

商譽分配至本集團航運服務業務分部的現金產生單位如下：

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
有關船舶建造、船舶買賣及光租船業務的代理服務(「船舶貿易業務」)	48,320	48,317
提供保險顧問服務(「保險業務」)	35,046	35,046
船舶設備及備件貿易(「供應業務」)	8,980	8,980
	92,346	92,343

上述業務單位之可收回數額乃根據使用價值釐定，即採用管理層批准的五年期財務預算中的現金流量預測作計算。五年期以後的現金流量則使用下列估計增長率推算。

財務報表附註

6 無形資產(續)

商譽減值測試(續)

於二零一二年就使用價值計算方法採用之主要假設如下：

	船舶貿易業務	保險業務	供應業務
加權平均增長率	4%	2%	3%
折現率	13.5%	13.5%	13.5%

於二零一一年就使用價值計算方法採用之主要假設如下：

	船舶貿易業務	保險業務	供應業務
加權平均增長率	3%	3%	3%
折現率	9.9%	9.9%	9.9%

該等假設用於就營運分部內各現金產生單位進行分析。

管理層根據過往表現及對市場發展的預計釐定預算利潤率。所用的加權平均增長率與行業報告的預測一致，而所用的折現率以稅前基準，並反映有關分部的特殊風險。

財務報表附註

7 物業、機器及設備

本集團

	物業 千港元	機器、設備 及汽車 千港元	租賃物業 裝修 千港元	傢俬及裝置 千港元	在建工程 千港元	總計 千港元
於二零一一年一月一日						
成本	157,185	78,736	13,162	30,103	42	279,228
累計折舊、攤銷及減值	(38,996)	(45,840)	(12,419)	(22,891)	-	(120,146)
賬面淨值	118,189	32,896	743	7,212	42	159,082
截至二零一一年十二月三十一日						
止年度						
年初賬面淨值	118,189	32,896	743	7,212	42	159,082
添置	27	4,839	3,098	3,882	2,911	14,757
分類間轉撥	1,134	580	-	134	(1,848)	-
電腦軟件轉入無形資產	-	(1,418)	-	-	-	(1,418)
貨幣換算差異	3,893	1,505	64	311	28	5,801
折舊及攤銷(附註27(a))	(4,141)	(7,276)	(769)	(3,796)	-	(15,982)
出售	-	(16)	-	(7)	-	(23)
年終賬面淨值	119,102	31,110	3,136	7,736	1,133	162,217
於二零一一年十二月三十一日						
成本	164,235	83,331	16,331	33,970	1,133	299,000
累計折舊、攤銷及減值	(45,133)	(52,221)	(13,195)	(26,234)	-	(136,783)
賬面淨值	119,102	31,110	3,136	7,736	1,133	162,217
截至二零一二年十二月三十一日						
止年度						
年初賬面淨值	119,102	31,110	3,136	7,736	1,133	162,217
添置	32	8,052	200	4,815	13	13,112
分類間轉撥	1,033	-	-	-	(1,033)	-
貨幣換算差異	1,631	23	(4)	9	(3)	1,656
折舊及攤銷(附註27(a))	(7,584)	(6,821)	(1,702)	(4,116)	-	(20,223)
出售	-	-	-	-	(44)	(44)
年終賬面淨值	114,214	32,364	1,630	8,444	66	156,718
於二零一二年十二月三十一日						
成本	166,975	89,992	16,528	37,413	66	310,974
累計折舊、攤銷及減值	(52,761)	(57,628)	(14,898)	(28,969)	-	(154,256)
賬面淨值	114,214	32,364	1,630	8,444	66	156,718

財務報表附註

7 物業、機器及設備(續)

本公司

	機器、設備 及汽車 千港元	租賃 物業裝修 千港元	傢俬及裝置 千港元	總計 千港元
於二零一一年一月一日				
成本	3,858	8,909	801	13,568
累計折舊及減值	(2,627)	(8,805)	(658)	(12,090)
賬面淨值	1,231	104	143	1,478
截至二零一一年十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	1,231	104	143	1,478
添置	28	–	10	38
折舊	(460)	(104)	(78)	(642)
年終賬面淨值	799	–	75	874
於二零一一年十二月三十一日				
成本	3,875	8,909	812	13,596
累計折舊及減值	(3,076)	(8,909)	(737)	(12,722)
賬面淨值	799	–	75	874
截至二零一二年十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	799	–	75	874
添置	38	200	12	250
折舊	(311)	(3)	(30)	(344)
年終賬面淨值	526	197	57	780
於二零一二年十二月三十一日				
成本	3,901	9,110	824	13,835
累計折舊及減值	(3,375)	(8,913)	(767)	(13,055)
賬面淨值	526	197	57	780

本集團物業權益按其賬面淨值的分析如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
香港以外持有的永久業權物業	29,100	27,582
香港以內的租賃物業		
– 按五十年以上租約持有	3,721	3,756
– 按十年至五十年租約持有	1,802	1,939
香港以外的租賃物業		
– 按十年至五十年租約持有	54,902	55,922
– 按十年以下租約持有	24,689	29,903
	114,214	119,102

財務報表附註

8 預付土地租賃費用

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
於一月一日	7,482	7,478
貨幣換算差異	-	369
攤銷(附註27)	(418)	(365)
於十二月三十一日	7,064	7,482

本集團預付土地租賃費用權益按其賬面淨值的分析如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
香港以外		
— 按十年至五十年租約持有	5,836	5,958
— 按十年以下租約持有	1,228	1,524
	7,064	7,482

9 投資物業

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
於一月一日	35,777	32,543
貨幣換算差異	(42)	(15)
公平值利得(附註26)	2,712	3,249
於十二月三十一日	38,447	35,777

本集團投資物業權益的分析如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
香港以內		
— 按五十年以上租約持有	19,100	17,100
香港以外		
— 按十年至五十年租約持有	19,347	18,677
	38,447	35,777

投資物業於二零一二年及二零一一年十二月三十一日由獨立特許估值公司戴德梁行有限公司按公開市場價值基礎進行重估。

財務報表附註

10 附屬公司

(a) 於附屬公司投資

	本公司	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
非上市投資，成本值	197,545	161,765

(b) 應收／應付附屬公司款

	本公司	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
應收附屬公司款	1,324,146	1,448,333
減：一年後到期金額(納入非流動資產項下)	40,000	—
應收附屬公司款(納入流動資產項下)	1,284,146	1,448,333

於二零一二年十二月三十一日，除若干金額合共567,039,000港元為無抵押、按每年2厘至每年2.2厘計息及須於二零一四年前償還外，應收附屬公司款為無抵押，免息及須應要求償還。

於二零一一年十二月三十一日，除若干金額合共645,888,000港元為無抵押、按每年1.5厘至每年2.2厘計息及須於二零一二年償還外，應收附屬公司款為無抵押，免息及須應要求償還。

應付附屬公司款為無抵押、免息及須應要求償還。

據董事所知，對本集團於二零一二年十二月三十一日業績及／或資產與負債有重大影響的主要附屬公司詳情載於財務報表附註40。

11 共同控制實體

	本集團		本公司	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
於一月一日	376,877	320,401	143,688	143,688
貨幣換算差異(附註23)	—	1,028	—	—
應佔共同控制實體儲備(附註23)	3,268	12,701	—	—
應佔共同控制實體業績	37,996	50,152	—	—
已收股息	(1,255)	(2,517)	—	—
出售	—	(4,888)	—	—
於十二月三十一日	416,886	376,877	143,688	143,688

財務報表附註

11 共同控制實體(續)

附註：

(a) 本集團應佔共同控制實體的財務狀況及業績如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
資產		
非流動資產	119,358	45,274
流動資產	795,431	962,041
	914,789	1,007,315
負債		
非流動負債	(5,282)	(57,755)
流動負債	(492,621)	(572,683)
	(497,903)	(630,438)
淨資產	416,886	376,877
收入	1,466,744	1,727,968
費用	(1,428,748)	(1,677,816)
年內溢利	37,996	50,152

(b) 共同控制實體的詳情載列於財務報表附註41。

12 聯營公司

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
於一月一日	85,053	57,689
貨幣換算差異(附註23)	(106)	448
應佔一聯營公司儲備(附註23)	50	1,861
應佔聯營公司業績	13,126	25,755
已收股息	(19,108)	(700)
於十二月三十一日	79,015	85,053

財務報表附註

12 聯營公司(續)

附註：

(a) 本集團應佔聯營公司的財務狀況及業績如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
資產		
非流動資產	75,743	60,212
流動資產	1,601,605	1,274,781
	1,677,348	1,334,993
負債		
非流動負債	-	(30)
流動負債	(1,598,333)	(1,249,910)
	(1,598,333)	(1,249,940)
淨資產	79,015	85,053
收入	9,849,270	9,179,886
費用	(9,836,144)	(9,154,131)
年內溢利	13,126	25,755

(b) 聯營公司的詳情載列於財務報表附註41。

財務報表附註

13 按類別劃分的金融工具

金融工具的會計政策已應用於下列項目：

本集團

	貸款 及應收款 千港元	按公平值 透過損益 記賬資產 千港元	用於對沖 的衍生工具 千港元	可供出售 千港元	總計 千港元
根據綜合資產負債表的資產					
於二零一二年十二月三十一日					
可供出售財務資產(附註14)	-	-	-	96,654	96,654
貿易及其他應收款(不包括預付款) (附註18)	2,287,231	-	-	-	2,287,231
按公平值透過損益記賬財務資產 (附註20)	-	700	-	-	700
受限制銀行存款、存款及現金 及現金等價物(附註21)	5,867,112	-	-	-	5,867,112
總計	8,154,343	700	-	96,654	8,251,697
於二零一一年十二月三十一日					
可供出售財務資產(附註14)	-	-	-	86,846	86,846
貿易及其他應收款(不包括預付款) (附註18)	2,190,417	-	-	-	2,190,417
衍生財務資產(附註19)	-	-	78	-	78
按公平值透過損益記賬財務資產 (附註20)	-	377	-	-	377
受限制銀行存款、存款及現金 及現金等價物(附註21)	5,703,624	-	-	-	5,703,624
總計	7,894,041	377	78	86,846	7,981,342

財務報表附註

13 按類別劃分的金融工具(續)

本集團(續)

	其他 財務負債 千港元
根據綜合資產負債表的負債	
於二零一二年十二月三十一日	
貿易及其他應付款(不包括預收佣金收益)(附註24)	1,901,904
短期借貸(附註25)	46,205
總計	1,948,109
於二零一一年十二月三十一日	
貿易及其他應付款(不包括預收佣金收益)(附註24)	2,077,841
短期借貸(附註25)	34,801
總計	2,112,642

本公司

	貸款 及應收款 千港元
根據資產負債表的資產	
於二零一二年十二月三十一日	
應收附屬公司款(附註10(b))	1,324,146
其他應收款(不包括預付款)(附註18)	159,259
流動存款及現金及現金等價物(附註21)	4,458,689
總計	5,942,094
於二零一一年十二月三十一日	
應收附屬公司款(附註10(b))	1,448,333
其他應收款(不包括預付款)(附註18)	55,952
流動存款及現金及現金等價物(附註21)	4,469,426
總計	5,973,711

財務報表附註

13 按類別劃分的金融工具(續) 本公司(續)

	其他 財務負債 千港元
根據資產負債表的負債	
於二零一二年十二月三十一日	
應付附屬公司款(附註10(b))	339,923
其他應付款(附註24)	14,783
總計	354,706
於二零一一年十二月三十一日	
應付附屬公司款(附註10(b))	258,781
其他應付款(附註24)	15,692
總計	274,473

14 可供出售財務資產

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
於一月一日	86,846	138,344
於其他全面收益內確認的公平值利得/(虧損)(附註23)	9,808	(37,182)
出售	-	(14,316)
於十二月三十一日	96,654	86,846
減：流動部分	37,281	20,659
非流動部分	59,373	66,187

於二零一二年及二零一一年十二月三十一日，可供出售財務資產並無減值撥備。

財務報表附註

14 可供出售財務資產(續)

可供出售財務資產包括以下各項：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
非上市證券	1,759	1,759
香港上市股本證券的市值	94,895	85,087
	96,654	86,846

可供出售財務資產乃以下列貨幣計值：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
人民幣	1,759	1,759
港元	94,895	85,087
	96,654	86,846

15 遞延所得稅

遞延所得稅採用負債法就暫時差異以結算日實際頒佈的稅率悉數計算。

年內，遞延所得稅資產淨額的變動如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
於一月一日	52,282	46,494
貨幣換算差異	(405)	2,805
採納香港會計準則第12號(修改)後記入權益的調整(附註23)	1,436	—
採納香港會計準則第12號(修改)後於綜合收益表支銷的調整(附註31)	(5,054)	—
轉入當期所得稅負債	3,267	123
於綜合收益表(支銷)/記入淨額(附註31)	(16,171)	2,860
於十二月三十一日	35,355	52,282

就結轉稅務虧損而確認的遞延所得稅資產，僅限於有可能通過未來應課稅利潤而實現有關稅務利益的情況下確認。於二零一二年十二月三十一日，本集團有未確認稅務虧損50,642,000港元(二零一一年：50,642,000港元)，可結轉以抵銷未來應課稅收入。

財務報表附註

15 遞延所得稅(續)

當有法定可實施權利將當期稅項資產與當期稅項負債抵銷，而遞延所得稅涉及同一財政機關，則可將遞延所得稅資產與遞延所得稅負債互相抵銷。抵銷後的結餘(如適用)如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
遞延所得稅資產：		
— 十二個月後收回	49,576	63,408
— 十二個月內收回	12,468	9,232
	62,044	72,640
遞延所得稅負債：		
— 十二個月後結算	(26,689)	(20,358)
— 十二個月內結算	—	—
	(26,689)	(20,358)
	35,355	52,282

年內，遞延所得稅資產及負債之變動(沒有考慮在同一稅務司法權區內抵銷結餘)如下：

(a) 遞延所得稅資產

	本集團			
	應計負債 千港元	減值虧損 千港元	其他 千港元	總計 千港元
於二零一一年一月一日	41,842	17,059	809	59,710
貨幣換算差異	2,361	823	41	3,225
於綜合收益表記入／(支銷)	10,887	(1,612)	430	9,705
於二零一一年十二月三十一日	55,090	16,270	1,280	72,640
於二零一二年一月一日	55,090	16,270	1,280	72,640
貨幣換算差異	(20)	3	(13)	(30)
於綜合收益表(支銷)／記入	(10,343)	(340)	117	(10,566)
於二零一二年十二月三十一日	44,727	15,933	1,384	62,044

財務報表附註

15 遞延所得稅(續)

(b) 遞延所得稅負債

	本集團			
	加速稅項折舊 千港元	公平值利得 千港元	預扣稅 千港元	總計 千港元
於二零一一年一月一日	(319)	(3,000)	(9,897)	(13,216)
貨幣換算差異	-	1	(421)	(420)
轉入當期所得稅負債	-	-	123	123
於綜合收益表支銷	-	(245)	(6,600)	(6,845)
於二零一一年十二月三十一日	(319)	(3,244)	(16,795)	(20,358)
於二零一二年一月一日	(319)	(3,244)	(16,795)	(20,358)
貨幣換算差異	(2)	8	(381)	(375)
採納香港會計準則第12號(修改)後 記入權益的調整	-	1,436	-	1,436
採納香港會計準則第12號(修改)後 於綜合收益表支銷的調整	-	(5,054)	-	(5,054)
轉入當期所得稅負債	-	-	3,267	3,267
於綜合收益表支銷	(133)	(506)	(4,966)	(5,605)
於二零一二年十二月三十一日	(454)	(7,360)	(18,875)	(26,689)

於二零一二年十二月三十一日，本集團已就中國附屬公司、共同控制實體及一聯營公司將會以股息形式退回及分派的若干溢利所應付的預扣稅而記入遞延所得稅負債18,875,000港元(二零一一年：16,795,000港元)。

16 持有供出售已完成物業

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
土地成本	54	54
發展成本	132	132
	186	186

財務報表附註

16 持有供出售已完成物業(續)

持有供出售已完成物業的賬面值分析如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
香港以外 —按五十年以上租約持有	186	186

17 存貨

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
原料	53,429	64,973
在製品	2,700	3,103
製成品	431,135	597,580
	487,264	665,656

確認為費用並計入銷售成本的存貨成本為9,319,720,000港元(二零一一年：9,764,086,000港元)(附註27)。

年內，本集團確認存貨減值撥備16,695,000港元(二零一一年：11,376,000港元)及撥回存貨減值撥備14,480,000港元(二零一一年：15,217,000港元)。

於二零一二年十二月三十一日，51,672,000港元的存貨(二零一一年：46,718,000港元)按可變現淨值列賬。

財務報表附註

18 貿易及其他應收款

	本集團		本公司	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
貿易應收款				
— 同系附屬公司(附註(a))	314,929	161,765	—	—
— 中遠(集團)總公司的相關公司 (附註(a))	145,376	197,472	—	—
— 共同控制實體(附註(a))	7,012	1,781	—	—
— 聯營公司(附註(a))	2	—	—	—
— 一控股公司(附註(a))	14	—	—	—
— 非控制性權益(附註(a))	554	727	—	—
— 第三方	1,022,482	1,296,688	—	—
	1,490,369	1,658,433	—	—
減：減值撥備(附註(f))	61,224	96,041	—	—
貿易應收款—淨值	1,429,145	1,562,392	—	—
應收票據				
— 中遠(集團)總公司的相關公司 (附註(a))	14,499	46,077	—	—
— 非控制性權益(附註(a))	1,233	7,971	—	—
— 第三方	331,767	179,918	—	—
預付款	1,407	1,292	853	530
按金及其他應收款				
— 同系附屬公司(附註(a))	4,713	13,700	—	—
— 一共同控制實體(附註(a))	—	122	—	—
— 一聯營公司(附註(a))	1,011	716	—	—
— 第三方	361,324	344,413	15,841	20,965
應收同系附屬公司款(附註(a))	153	153	32	32
貸款予一共同控制實體(附註(b))	143,386	34,955	143,386	34,955
	2,288,638	2,191,709	160,112	56,482

附註：

- (a) 與同系附屬公司、中遠(集團)總公司的相關公司、共同控制實體、聯營公司、一控股公司及非控制性權益的結餘為無抵押、免息及無固定還款期，惟根據各自信貸期限而償還的相關貿易結餘及應收票據除外。
- (b) 貸款予一共同控制實體為無抵押、按倫敦銀行同業拆息加1.5厘計息及須於二零一三年三月償還。

財務報表附註

18 貿易及其他應收款(續)

附註：(續)

(c) 貿易及其他應收款的賬面值與其公平值相若，並以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
人民幣	1,267,887	1,116,759	-	-
港元	12,838	6,116	1,123	725
美元	819,986	885,793	158,989	55,753
其他	187,927	183,041	-	4
	2,288,638	2,191,709	160,112	56,482

(d) 於十二月三十一日，按發票日及扣除撥備後貿易應收款的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
當期至90天	1,088,735	1,160,676
91至180天	181,381	261,949
超過180天	159,029	139,767
	1,429,145	1,562,392

就銷售塗料、船舶設備、備件、船舶燃料、瀝青及其他產品而言，大部分銷售的信貸期為30至90天。除了有信貸期的銷售外，所有發票均須於出示時支付。

(e) 於二零一二年十二月三十一日，為數96,791,000港元(二零一一年：138,893,000港元)的貿易應收款出現減值。於考慮債務人的財政困難，違約及拖欠付款以及與債務人的業務關係及交易量後，僅部分應收款經評估後預期可以收回。於二零一二年十二月三十一日，此等應收款的撥備金額為61,224,000港元(二零一一年：96,041,000港元)。該等應收款的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
當期至90天	2,704	-
91至180天	4,121	365
超過180天	89,966	138,528
	96,791	138,893

財務報表附註

18 貿易及其他應收款(續)

附註：(續)

(f) 貿易應收款減值撥備的變動如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
於一月一日	96,041	70,235
貨幣換算差異	(21)	3,123
減值撥備	13,967	50,252
撇銷金額	-	(318)
撥回未動用撥備	(48,763)	(27,251)
於十二月三十一日	61,224	96,041

(g) 貿易應收款逾期少於三個月視為未出現減值。於二零一二年十二月三十一日，為數208,478,000港元(二零一一年：345,569,000港元)的貿易應收款已逾期但未有減值。該等貿易應收款涉及若干近期並無拖欠還款記錄的客戶。該等應收款的逾期天數賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
90天或以下	149,176	44,884
91至180天	49,711	217,920
超過180天	9,591	82,765
	208,478	345,569

(h) 於二零一二年十二月三十一日，11,555,000港元的其他應收款(二零一一年：18,230,000港元)出現減值，該等應收款之減值撥備為1,632,000港元(二零一一年：5,779,000港元)。除該等應收款及上文披露之貿易應收款外，在貿易及其他應收款內所有其他類別均並無包含減值資產。

(i) 於報告日期的最高信貸風險乃上述各類應收款的公平值。本集團並無持有任何抵押品作為抵押。

19 衍生財務資產

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
燃油掉期合約－現金流量對沖	-	78

財務報表附註

19 衍生財務資產(續)

本集團承受因訂立銷售燃油的固定價格銷售合約及購買燃油的浮動價格購買合約而產生的燃油價格波動風險。年內，本集團訂立掉期合約以對沖燃油價格波動風險。於二零一二年十二月三十一日，本集團並無訂立未完成的衍生財務工具。於二零一一年十二月三十一日，未完成掉期合約的名義本金額為25,440,000港元。

年內，在對沖儲備內確認的公平值利得25,243,000港元(二零一一年：16,318,000港元)於衍生財務工具到期後重新分類至綜合收益表作為已售存貨成本一部分。

於報告日期的最高信貸風險乃綜合資產負債表內衍生財務資產的公平值。

20 按公平值透過損益記賬財務資產

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
香港上市股本證券的市值	700	377

21 受限制銀行存款、存款及現金及現金等價物

	本集團		本公司	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
存放於一同系附屬公司的非流動存款 (附註(a))	61,654	—	—	—
受限制銀行存款(附註(b))	41,570	36,890	—	—
存放於一同系附屬公司的流動存款 (附註(a))	287,553	258,045	—	—
短期銀行存款	5,073,381	4,611,168	4,457,121	4,468,088
銀行及手頭現金	402,954	797,521	1,568	1,338
流動存款及現金及現金等價物	5,763,888	5,666,734	4,458,689	4,469,426
總存款及現金及現金等價物	5,867,112	5,703,624	4,458,689	4,469,426

財務報表附註

21 受限制銀行存款、存款及現金及現金等價物(續)

附註：

- (a) 存放於為一中國金融機構的同系附屬公司存款以現行市場利率計息。
- (b) 受限制銀行存款即為有關銀行信貸額度及其他目的的抵押存款。
- (c) 總存款及現金及現金等價物的賬面值與其公平值相若，並以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
人民幣	979,858	825,959	4	13
港元	89,856	123,096	1,478	34,802
美元	4,741,268	4,686,777	4,457,207	4,434,611
其他	56,130	67,792	-	-
	5,867,112	5,703,624	4,458,689	4,469,426

- (d) 本集團以人民幣計值的現金及現金等價物乃存放於中國的銀行。該等以人民幣計值的結餘兌換為外幣及將資金匯出中國須受中國政府頒佈的外匯管制規則及規例所監管。
- (e) 於報告日期的最高信貸風險乃上述結餘的賬面值。
- (f) 就綜合現金流量表而言，本集團的現金及現金等價物包括以下各項：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
總存款及現金及現金等價物	5,867,112	5,703,624
減：受限制銀行存款	41,570	36,890
到期日自存款日期起計超過三個月的現金投資	1,746,442	3,621,356
現金及現金等價物	4,079,100	2,045,378

財務報表附註

22 股本

	二零一二年		二零一一年	
	股份數目	千港元	股份數目	千港元
法定股本：				
每股面值0.10港元	3,000,000,000	300,000	3,000,000,000	300,000
已發行及繳足股本：				
於一月一日	1,513,627,429	151,363	1,511,069,429	151,107
行使購股權後發行股份(附註(d))	-	-	2,558,000	256
於十二月三十一日	1,513,627,429	151,363	1,513,627,429	151,363

購股權

於二零零二年五月十七日，本公司於股東週年大會批准購股權計劃，據此，本公司董事可酌情邀請包括但不限於本集團董事和僱員，以及中遠(集團)總公司及其附屬公司與聯營公司(除本集團外)(統稱「中遠集團」)的僱員認購本公司的股份。

本公司所授出購股權之詳情及變動如下：

分類	附註	行使價 港元	購股權數目						歸屬百分比		
			於 二零一二年 一月一日		年內		於 二零一二年 十二月 三十一日		於 二零一一年 十二月 三十一日		
			尚未行使	年內授出	更改類別	年內行使	年內註銷	年內失效	尚未行使	三十一日	三十一日
董事	(a)	1.37	2,100,000	-	(900,000)	-	-	-	1,200,000	100	100
	(c)	3.666	5,900,000	-	(5,900,000)	-	-	-	-	100	100
持續合約僱員	(a)	1.37	6,890,000	-	420,000	-	-	(1,200,000)	6,110,000	100	100
	(b)	1.21	600,000	-	-	-	-	-	600,000	100	100
	(c)	3.666	13,430,000	-	60,000	-	-	(330,000)	13,160,000	100	100
其他	(a)	1.37	21,238,000	-	480,000	-	(800,000)	(1,200,000)	19,718,000	100	100
	(b)	1.21	550,000	-	-	-	-	-	550,000	100	100
	(c)	3.666	22,250,000	-	5,840,000	-	(1,900,000)	(1,200,000)	24,990,000	100	100
			72,958,000	-	-	-	(2,700,000)	(3,930,000)	66,328,000		

財務報表附註

22 股本(續)

附註：

- (a) 於二零零四年十二月二日，本集團董事及僱員獲授32,650,000份購股權，行使價為每股1.37港元。此外，中遠集團之僱員亦獲授23,250,000份購股權。此等購股權於授出日已全部歸屬，並可於二零零四年十二月二十九日至二零一四年十二月二十八日期間隨時行使。年內並無購股權(二零一一年：1,068,000份)獲行使，而3,200,000份(二零一一年：無)購股權已註銷及失效。
- (b) 於二零零五年五月十日，本集團僱員獲授2,400,000份購股權，行使價為每股1.21港元。此等購股權於授出日已全部歸屬，並可於二零零五年六月六日至二零一五年六月五日期間隨時行使。年內並無購股權(二零一一年：無)獲行使。
- (c) 於二零零七年三月九日，本公司授出購股權，以行使價每股3.666港元認購43,850,000股本公司股份。此等購股權可於二零零九年三月九日至二零一五年三月八日期間隨時按既定比例行使，即(i)自二零零七年三月九日起計首兩年內不得行使購股權；(ii)自二零零九年三月九日起可行使不多於30%購股權；(iii)自二零一零年三月九日起可行使不多於70%購股權；及(iv)自二零一一年三月九日起可行使全部購股權。年內並無購股權(二零一一年：1,490,000份)獲行使及3,430,000份(二零一一年：150,000份)購股權已註銷及失效。

本公司採納二項估值模式釐定二零零七年授出上述購股權的公平值。於授出日期每份購股權之加權平均公平值為1.33港元。輸入該模式之重要數據如下：

加權平均價格	3.62港元
行使價	3.666港元
預期波幅	每年37%
預期購股權年期	8年
無風險利率	首3年每年4%
	隨後5年每年4.25%
預期股息率	每年2.2%

按持續複合回報率之標準偏差計算之預期波幅，乃基於本公司上一年股價之歷史波幅釐定。

年內，並無因基於已授出購股權公平值之上述以股權結算以股份支付之交易導致本集團確認僱員購股權福利費用(二零一一年：730,000港元)(附註28)。

財務報表附註

22 股本(續)

附註：(續)

(d) 年內，並無購股權(二零一一年：2,558,000份)獲行使，於二零一一年獲行使購股權按行使月份分析的概要如下：

行使月份	行使購股權之數目	
	二零一二年	二零一一年
一月	-	50,000
三月	-	58,000
四月	-	880,000
五月	-	1,470,000
七月	-	100,000
	-	2,558,000

於二零一一年行使購股權產生的所得款如下：

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
普通股股本－按面值	-	256
股份溢價	-	6,670
所得款	-	6,926

本公司股份於二零一一年購股權獲行使當日之加權平均收市價為4.93港元。

財務報表附註

23 儲備

本集團

	股份溢價 千港元	以股份支付 僱員報酬儲備 千港元	法定儲備 (附註(b)) 千港元	實繳盈餘 (附註(c)) 千港元	匯兌儲備 千港元	物業 重估儲備 千港元	投資 重估儲備 千港元	對沖儲備 千港元	保留盈利 千港元	合計 千港元
於二零一二年一月一日結餘	141,986	52,704	101,169	676,218	135,896	6,363	61,674	1,531	5,762,891	6,940,432
採納香港會計準則第12號(修改)後的 調整(附註15)	-	-	-	-	-	1,436	-	-	-	1,436
轉撥至法定儲備(附註(b))	-	-	4,943	-	-	-	-	-	(4,943)	-
轉撥至保留盈利	-	-	(1,646)	-	-	-	-	-	1,646	-
購股權失效及註銷後轉撥儲備	-	(5,008)	-	-	-	-	-	-	5,008	-
貨幣換算時的差異：										
— 附屬公司	-	-	-	-	1,168	-	-	-	-	1,168
— 聯營公司(附註12)	-	-	-	-	(106)	-	-	-	-	(106)
應佔共同控制實體儲備(附註11)	-	-	-	-	3,268	-	-	-	-	3,268
應佔一聯營公司儲備(附註12)	-	-	-	-	78	-	-	(28)	-	50
可供出售財務資產公平值利得 (附註14)	-	-	-	-	-	-	9,808	-	-	9,808
現金流量對沖，扣除稅項	-	-	-	-	-	-	-	(78)	-	(78)
年內溢利(附註(a))	-	-	-	-	-	-	-	-	363,006	363,006
已付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	(136,226)	(136,226)
於二零一二年十二月三十一日結餘	141,986	47,696	104,466	676,218	140,304	7,799	71,482	1,425	5,991,382	7,182,758
等於：										
儲備	141,986	47,696	104,466	676,218	140,304	7,799	71,482	1,425	5,900,564	7,091,940
二零一二年擬派末期股息	-	-	-	-	-	-	-	-	90,818	90,818
	141,986	47,696	104,466	676,218	140,304	7,799	71,482	1,425	5,991,382	7,182,758

財務報表附註

23 儲備(續)

本集團

	以股份支付		法定儲備 (附註(b))	實繳盈餘 (附註(c))	匯兌儲備	物業 重估儲備	投資 重估儲備	對沖儲備	保留盈利	合計
	股份溢價	僱員報酬儲備								
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
於二零一一年一月一日結餘	129,355	57,935	61,194	676,218	88,138	6,363	111,777	-	6,017,940	7,148,920
轉撥至法定儲備(附註(b))	-	-	39,975	-	-	-	-	-	(39,975)	-
貨幣換算時的差異：										
- 附屬公司	-	-	-	-	33,493	-	-	-	-	33,493
- 共同控制實體(附註11)	-	-	-	-	1,028	-	-	-	-	1,028
- 聯營公司(附註12)	-	-	-	-	448	-	-	-	-	448
應佔共同控制實體儲備(附註11)	-	-	-	-	12,701	-	-	-	-	12,701
應佔一聯營公司儲備(附註12)	-	-	-	-	408	-	-	1,453	-	1,861
出售一共同控制實體後於綜合收益表 變現儲備	-	-	-	-	(320)	-	-	-	-	(320)
可供出售財務資產公平值虧損 (附註14)	-	-	-	-	-	-	(37,182)	-	-	(37,182)
出售可供出售財務資產後於綜合 收益表變現儲備	-	-	-	-	-	-	(12,921)	-	-	(12,921)
行使購股權後發行股份	12,631	(5,961)	-	-	-	-	-	-	-	6,670
現金流量對沖，扣除稅項	-	-	-	-	-	-	-	78	-	78
僱員購股權福利	-	730	-	-	-	-	-	-	-	730
年內溢利(附註(a))	-	-	-	-	-	-	-	-	390,339	390,339
已付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	(605,413)	(605,413)
於二零一一年十二月三十一日結餘	141,986	52,704	101,169	676,218	135,896	6,363	61,674	1,531	5,762,891	6,940,432
等於：										
儲備	141,986	52,704	101,169	676,218	135,896	6,363	61,674	1,531	5,656,937	6,834,478
二零一一年擬派末期股息	-	-	-	-	-	-	-	-	105,954	105,954
	141,986	52,704	101,169	676,218	135,896	6,363	61,674	1,531	5,762,891	6,940,432

財務報表附註

23 儲備(續)

本公司

	以股份支付		實繳盈餘 (附註(c)) 千港元	保留盈利 千港元	合計 千港元
	股份溢價 千港元	僱員報酬儲備 千港元			
於二零一二年一月一日結餘	141,986	52,704	676,218	4,983,604	5,854,512
購股權失效及註銷後轉撥儲備	-	(5,008)	-	5,008	-
年內溢利	-	-	-	57,453	57,453
已付股息	-	-	-	(136,226)	(136,226)
於二零一二年十二月三十一日結餘	141,986	47,696	676,218	4,909,839	5,775,739
等於：					
儲備	141,986	47,696	676,218	4,819,021	5,684,921
二零一二年擬派末期股息	-	-	-	90,818	90,818
	141,986	47,696	676,218	4,909,839	5,775,739

本公司

	以股份支付		實繳盈餘 (附註(c)) 千港元	保留盈利 千港元	合計 千港元
	股份溢價 千港元	僱員報酬儲備 千港元			
於二零一一年一月一日結餘	129,355	57,935	676,218	875,339	1,738,847
行使購股權後發行股份	12,631	(5,961)	-	-	6,670
僱員購股權福利	-	730	-	-	730
年內溢利	-	-	-	4,713,678	4,713,678
已付股息	-	-	-	(605,413)	(605,413)
於二零一一年十二月三十一日結餘	141,986	52,704	676,218	4,983,604	5,854,512
等於：					
儲備	141,986	52,704	676,218	4,877,650	5,748,558
二零一一年擬派末期股息	-	-	-	105,954	105,954
	141,986	52,704	676,218	4,983,604	5,854,512

附註：

- 年內溢利363,006,000港元(二零一一年：390,339,000港元)包括應佔共同控制實體的純利37,996,000港元(二零一一年：50,152,000港元)及應佔聯營公司的純利13,126,000港元(二零一一年：25,755,000港元)。
- 法定儲備即若干附屬公司、共同控制實體及聯營公司的中國法定儲備。
- 於二零零四年，本公司股份溢價賬貸項的部分金額與二零零三年十二月三十一日的全部累計虧損1,680,335,000港元對銷，而餘下的股份溢價賬貸項額676,218,000港元則轉撥為實繳盈餘。

財務報表附註

24 貿易及其他應付款

	本集團		本公司	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
貿易應付款				
— 同系附屬公司(附註(a))	25,643	56,044	—	—
— 中遠(集團)總公司的相關公司 (附註(a))	6	9,958	—	—
— 共同控制實體(附註(a))	267	564	—	—
— 聯營公司(附註(a))	27,257	—	—	—
— 非控制性權益(附註(a))	562	78	—	—
— 第三方	840,421	983,755	—	—
	894,156	1,050,399	—	—
應付票據				
— 非控制性權益(附註(a))	—	981	—	—
— 第三方	267,595	157,783	—	—
預收客戶款及其他應付款				
— 同系附屬公司(附註(a))	141,470	112,776	—	—
— 中遠(集團)總公司的相關公司 (附註(a))	59,761	135,121	—	—
— 共同控制實體(附註(a))	96	136	—	—
— 一控股公司(附註(a))	142	—	—	—
— 非控制性權益(附註(a))	2,418	2,512	—	—
— 第三方	404,927	476,054	709	467
應計負債	45,474	31,050	14,074	15,225
預收佣金收益	44,251	44,623	—	—
應付同系附屬公司款(附註(a))	727	5,719	—	—
應付非控制性權益股息	85,138	105,310	—	—
	1,946,155	2,122,464	14,783	15,692

附註：

- (a) 與同系附屬公司、中遠(集團)總公司的相關公司、共同控制實體、聯營公司、一控股公司及非控制性權益及之結餘為無抵押、不計息及無固定還款期，惟根據各自信貸期而須償還的相關貿易結餘及應付票據除外。

財務報表附註

24 貿易及其他應付款(續)

附註：(續)

(b) 貿易及其他應付款之賬面值與其公平值相若，並以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
人民幣	1,013,934	1,158,463	418	418
港元	96,451	71,886	14,365	15,274
美元	711,909	780,065	-	-
其他	123,861	112,050	-	-
	1,946,155	2,122,464	14,783	15,692

(c) 於十二月三十一日，貿易應付款按發票日的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
當期至90天	854,052	958,622
91至180天	29,111	80,207
超過180天	10,993	11,570
	894,156	1,050,399

25 短期借貸

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
須於一年內償還之無抵押銀行貸款	46,205	34,801

附註：

(a) 短期借貸之賬面值與其公平值相若，並以下列貨幣計值：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
人民幣	46,205	-
美元	-	34,801
	46,205	34,801

財務報表附註

25 短期借貸(續)

附註：(續)

(b) 截至二零一二年及二零一一年十二月三十一日止年度短期借貸的實際利率如下：

	二零一二年	二零一一年
人民幣	4.43%	5.23%
美元	2.62%	4.52%

(c) 於合約重新定價日期，短期借貸會承受利率變動的風險。

26 其他收益及利得

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
出售物業、機器及設備利得	30	82
租金收益	1,262	1,106
投資物業公平值利得(附註9)	2,712	3,249
出售一共同控制實體利得(包括已變現匯兌儲備320,000港元)	—	4,318
出售可供出售財務資產利得(包括已變現重估儲備12,921,000港元)	—	12,642
撥回存貨減值撥備(扣除撥備)	—	3,841
撥回貿易應收款減值撥備(扣除撥備)	34,796	—
撥回其他應收款減值撥備(扣除撥備)	4,132	—
上市及非上市投資股息收益	2,377	2,263
按公平值透過損益記賬財務資產公平值利得	323	—
匯兌利得淨額	4,810	13,825
其他	12,757	4,938
	63,199	46,264

財務報表附註

27 按性質劃分的費用

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
銷售成本		
售出存貨成本(附註17)	9,319,720	9,764,086
銷售、行政及一般費用		
銷售費用淨額*	107,536	218,768
折舊與攤銷(附註27(a))	7,309	6,740
無形資產攤銷(附註6)	1,573	1,213
預付土地租賃費用攤銷(附註8)	418	365
經營租賃租金費用(附註27(b))	28,741	23,525
行政人員成本	157,946	135,073
核數師酬金	4,597	4,666
僱員遣散費用	12,275	–
其他	127,658	148,771
	448,053	539,121
其他費用及虧損		
產生租金收益的直接經營費用	153	181
存貨減值撥備(扣除撥回)	2,215	–
撇銷存貨	–	34
貿易應收款減值撥備(扣除撥回)	–	23,001
其他應收款減值撥備	–	4,806
按公平值透過損益記賬財務資產公平值虧損	–	177
	2,368	28,199

* 由於與若干客戶達成銷售折扣安排及不再可能發生資源流出，銷售費用包括撥回過往年度的撥備65,000,000港元(二零一一年：無)。

(a) 折舊及攤銷

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
年內支銷(附註7)	20,223	15,982
在銷售成本支銷	(11,599)	(8,276)
在存貨作資本化	(1,315)	(966)
	7,309	6,740

(b) 經營租賃租金費用

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
土地及樓宇	28,741	23,525

財務報表附註

28 僱員福利費用

包括在銷售成本、銷售、行政及一般費用的僱員福利費用如下：

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
工資、薪金及福利(包括董事酬金)(附註29(a))	229,893	212,626
僱員購股權福利(附註22(c))	–	730
退休成本—界定供款計劃(附註)	18,802	16,080
	248,695	229,436
納入以下各項：		
銷售成本	29,875	37,344
銷售、行政及一般費用	218,820	192,092
	248,695	229,436

附註：

年內並無動用被沒收供款(二零一一年：無)，於年結日亦無被沒收供款可用作扣減日後供款。於年結日，並無應付基金的供款(二零一一年：無)。

29 董事及高級管理人員之酬金

(a) 董事酬金

截至二零一二年十二月三十一日止年度，董事(亦為本公司主要管理人員)之酬金詳情如下：

董事姓名	袍金 千港元	薪金及 其他酬金 千港元	總計 千港元
張良先生(於二零一二年二月二十四日獲委任)	–	4,260	4,260
王富田先生(於二零一二年二月二十四日辭任)	–	740	740
徐政軍先生(於二零一二年七月十二日獲委任)	–	1,138	1,138
王曉東先生(於二零一二年七月十二日辭任)	–	1,276	1,276
林文進先生(於二零一二年四月十日辭任)	–	299	299
徐耀華先生	230	–	230
蔣小明先生	230	–	230
韓武敦先生	230	–	230
	690	7,713	8,403

財務報表附註

29 董事及高級管理人員之酬金(續)

(a) 董事酬金(續)

截至二零一一年十二月三十一日止年度，董事(亦為本公司主要管理人員)之酬金詳情如下：

董事姓名	袍金 千港元	薪金及 其他酬金 千港元	購股權福利 千港元	總計 千港元
王富田先生	—	5,000	13	5,013
梁岩峰先生	—	—	18	18
王曉東先生	—	2,400	13	2,413
林文進先生	—	1,080	13	1,093
賈連軍先生	—	—	13	13
孟慶惠先生	—	—	13	13
陳學文先生	—	—	13	13
徐耀華先生	220	—	—	220
蔣小明先生	220	—	—	220
韓武敦先生 (於二零一一年六月九日獲委任)	124	—	—	124
鄭志強先生 (於二零一一年六月九日退任)	96	—	—	96
	660	8,480	96	9,236

於二零一二年十二月三十一日，本公司董事擁有尚未行使的購股權可認購1,200,000股(二零一一年：8,000,000股)本公司股份(詳情請見附註22)。

(b) 五名最高酬金人士

本年度本集團五名最高酬金人士包括兩名(二零一一年：兩名)董事，彼等的酬金已於上述分析內反映。年內其餘三名(二零一一年：三名)人士的酬金詳情如下：

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
基本薪金、其他津貼及實物利益	4,165	4,065
退休成本—界定供款計劃	41	36
	4,206	4,101

該等人士的酬金屬於的組別如下：

酬金組別	人數	
	二零一二年	二零一一年
1,000,001港元至1,500,000港元	2	2
1,500,001港元至2,000,000港元	1	1

財務報表附註

29 董事及高級管理人員之酬金(續)

(c) 高級管理人員之酬金

除附註29(a)已披露的董事酬金外，簡介載於本報告「董事及高級管理人員簡介」一節的高級管理人員的酬金屬於的組別如下：

酬金組別	人數	
	二零一二年	二零一一年
低於1,000,000港元	2	4
1,000,001港元至1,500,000港元	4	5
1,500,001港元至2,000,000港元	—	1

30 財務收益—淨額

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
利息收益源自：		
— 同系附屬公司	7,697	2,308
— 共同控制實體	3,015	90
— 銀行存款	117,184	106,338
財務收益總額	127,896	108,736
須於五年內悉數償還的銀行貸款的利息費用	(693)	(11,727)
其他財務支銷	(3,255)	(5,201)
財務成本總額	(3,948)	(16,928)
財務收益—淨額	123,948	91,808

31 所得稅費用

香港利得稅乃按本年估計應課稅溢利按稅率16.5%(二零一一年：16.5%)提撥準備。

中國所得稅按照年內本集團在中國經營業務產生估計應課稅溢利按25%(二零一一年：25%)計算，惟根據獲有關稅務機關批准不同地方的所得稅優惠政策，若干附屬公司按扣減稅率12.5%至15%(二零一一年：12.5%至22%)評稅。

財務報表附註

31 所得稅費用(續)

其他海外稅項乃按年內估計應課稅溢利按本集團經營所在國家的現行稅率計算。年內，該等稅率由17%至43% (二零一一年：17%至46%)不等。

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
當期所得稅		
— 香港利得稅	20,755	23,394
— 中國企業所得稅	24,532	62,170
— 其他海外稅項	4,884	8,150
— 過往年度香港利得稅超額提撥	(1,196)	(32)
— 過往年度中國稅項提撥不足	726	185
— 過往年度其他海外稅項超額提撥	—	(44)
採納香港會計準則第12號(修改)後的遞延稅調整(附註15)	5,054	—
遞延所得稅支銷/(抵免) — 淨額(附註15)	16,171	(2,860)
所得稅費用	70,926	90,963

本集團所得稅前溢利之稅款與假若採用香港(本公司經營地點)利得稅稅率計算而產生的理論稅款金額並不相同，差異如下：

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
所得稅前溢利(不包括應佔共同控制實體及聯營公司溢利)	422,711	462,787
按16.5%(二零一一年：16.5%)的稅率計算	69,747	76,360
中國及其他海外國家不同稅率的影響	6,372	10,845
適用於一中國附屬公司稅率日後變動的影響	(2,141)	—
毋須課稅之收益	(27,688)	(23,004)
不可扣稅之費用	13,493	17,192
使用之前未確認的稅務虧損	—	(159)
過往年度(超額提撥)/提撥不足	(470)	109
在中國的實體溢利的預扣稅	4,966	6,600
其他暫時差異	977	(102)
利息收益預扣稅	1,854	4,611
採納香港會計準則第12號(修改)後的調整	5,054	—
特殊抵免稅額	(1,238)	(1,489)
所得稅費用	70,926	90,963

財務報表附註

32 本公司權益持有人應佔溢利

於本公司財務報表內處理的本公司權益持有人應佔溢利為57,453,000港元(二零一一年：4,713,678,000港元)。

33 每股盈利

(a) 每股基本盈利按本公司權益持有人應佔溢利除以年內已發行普通股加權平均數計算。

	二零一二年	二零一一年
本公司權益持有人應佔溢利	363,006,000港元	390,339,000港元
已發行普通股加權平均數	1,513,627,429	1,512,730,793
每股基本盈利	23.98港仙	25.80港仙

(b) 每股攤薄盈利按調整未行使購股權之潛在攤薄影響後的已發行普通股加權平均數計算。

	二零一二年	二零一一年
本公司權益持有人應佔溢利	363,006,000港元	390,339,000港元
已發行普通股加權平均數	1,513,627,429	1,512,730,793
假設行使購股權而發行股份的調整	16,215,193	26,092,217
每股攤薄盈利的普通股加權平均數	1,529,842,622	1,538,823,010
每股攤薄盈利	23.73港仙	25.37港仙

34 股息

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
已派中期股息每股普通股0.02港元(二零一一年：0.02港元)	30,273	30,273
擬派末期股息每股普通股0.06港元(二零一一年：0.07港元)	90,818	105,954
	121,091	136,227

於二零一三年三月二十一日舉行的董事會會議上，本公司董事建議派發截至二零一二年十二月三十一日止年度末期股息每股普通股0.06港元。擬派股息並沒有在截至二零一二年十二月三十一日止年度財務報表內確認為負債，惟將在截至二零一三年十二月三十一日止年度的股東權益內確認。

財務報表附註

35 綜合現金流量表附註

經營溢利與營運所產生的現金對賬表

	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
經營溢利	298,763	370,979
無形資產攤銷	1,573	1,213
物業、機器及設備折舊及攤銷，扣除已資本化金額	18,908	15,016
出售物業、機器及設備利得	(30)	(82)
預付土地租賃費用攤銷	418	365
投資物業公平值利得	(2,712)	(3,249)
出售一共同控制實體利得	-	(4,318)
出售可供出售財務資產利得	-	(12,642)
按公平值透過損益記賬財務資產的公平值(利得)/虧損	(323)	177
存貨減值撥備/(撥回)淨額	2,215	(3,841)
撤銷存貨	-	34
貿易應收款減值(撥回)/撥備淨額	(34,796)	23,001
其他應收款減值(撥回)/撥備淨額	(4,132)	4,806
撥回銷售費用撥備	(65,000)	-
僱員購股權福利	-	730
股息收益	(2,377)	(2,263)
營運資金變動前的經營溢利	212,507	389,926
存貨減少/(增加)	177,711	(184,471)
貿易應收款、應收票據、預付款、按金及其他應收款減少/(增加)	47,189	(576,049)
應收同系附屬公司款增加	-	(29)
應收共同控制實體款減少	-	194
貿易應付款、應付票據、預收客戶款、其他應付款、應計負債及 預收佣金收益(減少)/增加	(72,803)	395,478
應付同系附屬公司款(減少)/增加	(4,992)	338
應付非控制性權益股息減少	(20,172)	-
營運所產生的現金	339,440	25,387

財務報表附註

36 財務擔保合約

於二零一二年十二月三十一日，本集團及本公司就作為授予一聯營公司及一共同控制實體的一般銀行授信的抵押，向銀行發出財務擔保，及就作為關於授予一共同控制實體的一般銀行授信的反擔保，向該共同控制實體的股東發出財務擔保。

所擔保的負債的年期及面值如下：

	到期年份	本集團及 本公司 二零一二年 千港元 面值
一般銀行授信：		
— 共同控制實體	二零一三	38,753
— 聯營公司	二零一三	205,390
反擔保	二零一三	22,477
		266,620

於二零一二年十二月三十一日，關於上述財務擔保合約的信貸及流動性風險甚低。

該等擔保合約的公平值並不重大，且並無於財務報表確認。

37 承擔

(a) 本集團有關購買電腦軟件的資本承擔如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
已批准惟未訂約	—	1,073
已訂約惟未提撥	—	222
	—	1,295

(b) 本集團及本公司應佔一共同控制實體有關固定資產投資的資本承擔如下：

	本集團及本公司	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
已批准惟未訂約	4,085	99,083
已訂約惟未提撥	72,237	62,193
	76,322	161,276

財務報表附註

37 承擔(續)

- (c) 於二零一二年十二月三十一日，就本公司應佔一非全資附屬公司的尚未投入的資本，本公司有資本承擔89,303,000港元(附註38(g))。
- (d) 根據不可撤銷的土地及樓宇經營租賃，未來最低租金支出總數如下：

	本集團		本公司	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
一年內	23,796	23,041	8,672	8,672
第二年至第五年(包括首尾兩年)	7,984	29,429	—	8,672
超過五年	—	1,832	—	—
	31,780	54,302	8,672	17,344

本集團的經營租約年期介乎一至五年。

- (e) 根據不可撤銷的經營租賃，未來最低應收租金總數如下：

	本集團	
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
一年內	999	484
第二至第五年(包括首尾兩年)	175	133
	1,174	617

本集團的經營租約年期介乎一至二年。

38 重大關連人士交易

本集團由於香港註冊的中遠(香港)集團有限公司(「中遠香港」)控制，而中遠香港於二零一二年十二月三十一日擁有本公司62.29%股份。本公司餘下37.71%股份則由多名其他人士持有。中遠香港的母公司為中遠(集團)總公司。

中遠(集團)總公司為一家國有企業，由擁有中國大部分生產資產的中國政府控制。根據香港會計準則第24號，中國政府直接或間接控制、共同控制或對其有重大影響的政府相關實體及其附屬公司被界定為本集團關連人士。據此，關連人士包括中遠(集團)總公司、其附屬公司(除本集團外)及聯營公司、由中國政府直接或間接控制的其他國有企業及其附屬公司，以及本公司有權控制或行使重大影響力的其他實體及企業及本公司及中遠(集團)總公司的主要管理人員及其緊密的家庭成員。

財務報表附註

38 重大關連人士交易(續)

於二零一二年及二零一一年，本集團與由中國政府控制、共同控制或對其有重大影響的實體的重大交易，主要包括本集團大部分銀行存款及相關利息收益，以及部分貨品及服務的銷售及購買。該等交易的價格及其他條款載於規管該等交易的協議中或由雙方同意。

除了上述與政府相關實體的交易及於財務報表另行載列的關連人士資料外，以下為年內本集團在正常業務運作中曾進行重大關連人士交易之概要：

(a) 向同系附屬公司、中遠(集團)總公司的相關公司及其他關連人士銷售貨品及提供服務

	附註	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
銷售塗料予：	(i)		
— 同系附屬公司		9,361	5,543
— 中遠(集團)總公司的相關公司		457,251	688,522
— 非控制性權益		2,915	3,397
— 共同控制實體		127	9,985
銷售船舶設備及備件予：	(ii)		
— 同系附屬公司		722,593	719,138
— 中遠(集團)總公司的相關公司		9,031	61,656
— 共同控制實體		5,151	7,911
向以下公司提供船舶貿易代理服務的佣金收益：	(iii)		
— 同系附屬公司		98,436	105,102
— 中遠(集團)總公司的相關公司		4,222	24,007
— 控股公司		433	868
— 共同控制實體		10,215	26,486
向以下公司提供保險顧問服務的佣金收益：	(iv)		
— 同系附屬公司		53,271	56,434
— 中遠(集團)總公司的相關公司		1,413	1,511
— 控股公司		122	86
向同系附屬公司銷售船舶燃料：	(v)		
— 同系附屬公司		1,503,344	478,244
— 中遠(集團)總公司的相關公司		3,302	—
銷售船舶供應物及其他產品予：	(vi)		
— 同系附屬公司		2,814	9,539
— 中遠(集團)總公司的相關公司		342	2,304
自一同系附屬公司收取的利息收益(附註21(a))	(vii)	7,697	2,308
自一共同控制實體收取的利息收益(附註18(b))		3,015	90

財務報表附註

38 重大關連人士交易(續)

(a) 向同系附屬公司、中遠(集團)總公司的相關公司及其他關連人士銷售貨品及提供服務(續)

附註：

- (i) 向同系附屬公司、中遠(集團)總公司的相關公司、非控制性權益及一共同控制實體銷售塗料，均根據規管此等交易的協議所載的條款進行。
- (ii) 向同系附屬公司、中遠(集團)總公司的相關公司及共同控制實體銷售船舶設備及備件，均根據規管此等交易的協議所載的條款進行。
- (iii) 本公司之若干附屬公司出任中遠(集團)總公司及其附屬公司就(a)買賣新船及二手船隻；(b)光租船業務及(c)新造船項目的船舶設備買賣之代理人。根據有關之聘用／佣金協議的條款，本集團就上述交易向賣家、船東及設備生產商收取佣金收益。佣金按照規管此等交易的協議所載的條款計算。
- (iv) 向同系附屬公司、中遠(集團)總公司的相關公司及控股公司提供保險顧問服務所收取之佣金收益，均按照規管此等交易的協議所載的條款計算。
- (v) 向同系附屬公司及中遠(集團)總公司的相關公司銷售船舶燃料，均按規管此等交易的協議所載的條款進行。
- (vi) 向同系附屬公司及中遠(集團)總公司的相關公司銷售船舶供應物及其他產品，均按規管此等交易的協議所載的條款進行。
- (vii) 利息收益源自存放於一同系附屬公司的現金存款及以現行市場利率計算。

財務報表附註

38 重大關連人士交易(續)

(b) 向同系附屬公司、中遠(集團)總公司的相關公司及其他關連人士購買貨品及服務

	附註	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
向同系附屬公司支付租金費用	(i)	25,782	19,893
就銷售塗料支付佣金費用予：	(ii)		
— 同系附屬公司		5,821	4,645
— 中遠(集團)總公司的相關公司		61	36,091
就提供船舶貿易代理服務支付佣金費用予：	(iii)		
— 同系附屬公司		860	4,463
— 共同控制實體		1,270	—
就銷售船舶設備支付佣金費用予—中遠(集團)總公司的 相關公司	(iv)	3,470	5,057
自—中遠(集團)總公司的相關公司購買船舶設備	(iv)	62,825	92,646
自非控制性權益購買原材料	(v)	2,375	3,682
向同系附屬公司支付運輸費用	(vi)	26,816	46,241
向下列公司購買船舶燃料：	(vii)		
— 同系附屬公司		1,179,537	1,227,631
— 中遠(集團)總公司的相關公司		218,281	—
— 聯營公司		177,930	41,767
向非控制性權益支付技術使用費	(viii)	5,572	7,327
向—控股公司及同系附屬公司支付管理服務費	(ix)	15,673	17,273

附註：

- (i) 年內，本集團以平均月租1,565,000港元向中遠香港的全資附屬公司租用若干香港辦公室。本集團亦根據規管租賃交易的協議所載條款向同系附屬公司租賃於中國及日本其他物業。
- (ii) 佣金支出乃按照規管此等交易的協議所載的條款所規定銷售額的若干百分比計算。
- (iii) 向同系附屬公司及—共同控制實體支付佣金費用乃按照規管此等交易的協議所載的條款進行。
- (iv) —中遠(集團)總公司的相關公司已獲委任為代理人，就有關在中國銷售船舶設備提供代理服務，以及自供應商購買船舶設備。佣金支出乃按照該中遠(集團)總公司的相關公司採購的銷售額若干百分比計算。
- (v) 向非控制性權益購買原材料，乃按照規管此等交易的協議所載的條款進行。

財務報表附註

38 重大關連人士交易(續)

(b) 向同系附屬公司、中遠(集團)總公司的相關公司及其他關連人士購買貨品及服務(續)

附註：(續)

- (vi) 向同系附屬公司支付運輸費用，乃按照規管此等交易的協議所載的條款進行。
 - (vii) 向同系附屬公司、中遠(集團)總公司的相關公司及一聯營公司購買船舶燃料，乃按照規管此等交易的協議所載的條款進行。
 - (viii) 向非控制性權益支付技術使用費，乃按照規管此等交易的協議所載的條款所規定銷售淨額的若干百分比計算。
 - (ix) 向中遠香港及其附屬公司支付之管理服務費，乃與其向本集團提供行政服務、人力資源、技術支援及其他補助支援及與本集團分享辦公室有關，並按照規管此等交易的協議所載的條款進行。
- (c) 於二零零九年六月二十九日，本集團與一銀行訂立5,000,000美元(相等於約38,753,000港元)的公司擔保，作為該銀行向中遠佐敦授出的5,000,000美元(相等於約38,753,000港元)一般銀行授信的抵押。
- (d) 於二零一一年三月二十九日，本公司全資附屬公司中遠國際貿易有限公司簽訂協議以初步代價人民幣7,264,372.39元(相等於約8,525,000港元)向一同系附屬公司上海遠洋運輸有限公司出售其於一共同控制實體上海遠洋國際貿易有限公司的50%股權。該出售於二零一一年四月六日以最終代價人民幣7,443,000元(相等於約8,969,000港元)完成。
- (e) 於二零一一年十月二十日，本集團與中遠佐敦的股東佐敦集團訂立2,900,000美元(相等於約22,477,000港元)的公司擔保，作為授予中遠佐敦的一般銀行授信的反擔保。
- (f) 於二零一二年四月三十日，本集團與兩間銀行分別訂立21,500,000美元(相等於約166,637,000港元)及5,000,000美元(相等於約38,753,000港元)的公司擔保，作為該等銀行分別向連悅公司授出的108,000,000美元(相等於約837,062,000港元)及41,000,000美元(相等於約317,773,000港元)一般銀行授信的抵押。
- (g) 於二零一二年五月二日，本集團與關西塗料(中國)投資有限公司(為本集團的非控制性權益關西塗料株式會社(「日本關西」)的全資附屬公司)訂立協議，以就在中國經營塗料業務成立一間名為中遠關西塗料(上海)有限公司的新公司。該新公司的註冊資本為25,600,000美元(相等於約198,415,000港元)，將由本集團佔63.07%股權及由日本關西佔36.93%股權。
- (h) 年內，本集團委託一同系附屬公司訂立總名義本金額514,493,000港元(二零一一年：161,197,000港元)的燃油掉期合約，以對沖燃油價格波動風險。

財務報表附註

39 結算日後事項

於二零一三年三月十八日，中遠(集團)總公司的附屬公司中遠歐洲有限公司(「中遠歐洲」)與本公司的全資附屬公司遠通海運設備服務有限公司(「遠通」)就其向中遠歐洲以作價不高於1,200,000歐元(相等於約12,012,000港元)收購漢遠技術服務中心有限公司(「漢遠」)全部已發行股本簽署了備忘錄(「建議收購」)。該備忘錄並不具備法律約束力，建議收購受制於有關訂約方進一步商討及簽署的股份購買協議。漢遠是一家於德國成立並於漢堡註冊的公司，主要從事向船舶提供技術支援及協助業務，包括船舶設備及備件貿易。

40 主要附屬公司

於二零一二年十二月三十一日，本集團主要附屬公司的詳情如下：

名稱	註冊成立／經營地點及 法人類別	已發行股本／ 註冊資本	主要業務	所持應佔股本權益	
				二零一二年	二零一一年
邦都有限公司 [#]	香港，有限責任公司	2股普通股每股1港元	提供代理人服務	100%	100%
中遠(香港)保險顧問有限公司	香港，有限責任公司	5,000,000股普通股 每股1港元	提供保險顧問及相關服務	100%	100%
中遠國際置地有限公司	香港，有限責任公司	2股普通股每股1港元	投資控股	100%	100%
中遠國際船舶服務有限公司	香港，有限責任公司	2股普通股每股1港元	投資控股	100%	100%
中遠國際船舶貿易有限公司	香港，有限責任公司	500,000股普通股 每股1港元	提供船舶貿易業務的 代理服務	100%	100%
中遠項目策劃有限公司	香港，有限責任公司	2股普通股每股1港元	投資控股	-	100%
COSMART Company Limited	香港，有限責任公司	2股普通股每股1港元	提供船舶貿易業務的 代理服務	-	100%
利駿集團有限公司	香港，有限責任公司	1股普通股每股1港元	投資控股	100%	100%
遠通海運設備服務有限公司	香港，有限責任公司	208,352,000股普通股 每股1港元	船舶設備及備件貿易	100%	100%

財務報表附註

40 主要附屬公司(續)

名稱	註冊成立/經營地點及 法人類別	已發行股本/ 註冊資本	主要業務	所持應佔股本權益	
				二零一二年	二零一一年
COSCO (B.V.I.) Holdings Limited #	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股每股1美元	投資控股	100%	100%
COSCO International Land (B.V.I.) Limited	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股每股1美元	投資控股	100%	100%
菲洋有限公司#	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股每股1美元	投資控股	100%	100%
Graceful Nice Limited	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股每股1美元	投資控股	100%	100%
Hugo Marine Limited#	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股每股1美元	投資控股	100%	100%
領富投資有限公司	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股每股1美元	投資控股	100%	100%
新譽有限公司#	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股每股1美元	投資控股	100%	100%
信守有限公司	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股每股1美元	投資控股	100%	100%
Raycle Match Development Ltd.	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股每股1美元	投資控股	100%	100%
Uppermost Corporation#	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股每股1美元	投資控股	100%	100%
Winner Pacific Investment Ltd.	英屬處女群島， 有限責任公司	1股普通股每股1美元	投資控股	100%	100%
中遠(北京)海上電子設備有限公司	中國，外商獨資企業	人民幣680,000元	船舶設備及備件貿易	100%	100%
中遠國際貿易有限公司	中國，外商獨資企業	人民幣130,633,044元	瀝青、船舶設備及配件貿易	100%	100%
中遠關西塗料化工(上海)有限公司#	中國，中外合資合營企業	7,000,000美元	塗料生產及銷售	63.07%	63.07%

財務報表附註

40 主要附屬公司(續)

名稱	註冊成立/經營地點及 法人類別	已發行股本/ 註冊資本	主要業務	所持應佔股本權益	
				二零一二年	二零一一年
中遠關西塗料化工(天津)有限公司#	中國, 中外合資合營企業	5,000,000美元	塗料生產及銷售	63.07%	63.07%
中遠關西塗料化工(珠海)有限公司#	中國, 外商獨資企業	10,000,000美元	塗料生產及銷售	64.71%	64.71%
中遠關西塗料(上海)有限公司#	中國, 外商獨資企業	25,600,000美元	塗料生產及銷售	63.07%	-
中遠國際船舶貿易(北京)有限公司	中國, 外商獨資企業	1,300,000美元	提供船舶貿易業務的 代理服務	100%	100%
深圳中遠保險經紀有限公司	中國, 中外合資合營企業	人民幣10,000,000元	提供保險顧問專業服務	55%	55%
遠通海務貿易(上海)有限公司	中國, 外商獨資企業	500,000美元	船舶設備及備件貿易	100%	100%
新峰航運服務有限公司	新加坡, 有限責任公司	7,000,000股普通股 每股1美元	船舶燃料及其他相關 產品貿易	100%	100%
新遠(新加坡)有限公司	新加坡, 有限責任公司	100,000股普通股 每股1新加坡元	船舶設備及備件貿易	100%	100%
新中鈴株式會社	日本, 有限責任公司	600股普通股 每股50,000日圓	船舶設備及備件貿易	100%	100%

本公司直接持有其股份

財務報表附註

41 共同控制實體及聯營公司

於二零一二年十二月三十一日，本集團共同控制實體及聯營公司的詳情如下：

名稱	註冊成立／經營地點及 法人類別	已發行股本／ 註冊資本	主要業務	所持應佔股本權益	
				二零一二年	二零一一年
a) 共同控制實體					
中遠佐敦船舶塗料(香港)有限公司	香港／中國，有限責任公司	2,400股普通股每股1港元	投資控股及銷售塗料	50%	50%
天津中散國際貿易有限公司	中國，有限責任公司	人民幣1,500,000元	船舶及設備貿易諮詢	49%	49%
大連遠洋通大電子有限公司	中國，中外合資合營企業	人民幣600,000元	提供海洋電子工程服務	40%	40%
上海越洋無線電有限公司	中國，中外合資合營企業	250,000美元	船用設備貿易及提供維修和保養	25%	25%
天津海上電子有限公司	中國，中外合資合營企業	200,000美元	提供海洋電子工程服務	25%	25%
b) 聯營公司					
廣州遠洋船舶物資供應有限公司	中國，有限責任公司	人民幣30,442,100元	供應及存儲貨運的有關材料	20%	20%
青島遠洋國際船舶貿易有限公司	中國，中外合資合營企業	人民幣3,000,000元	船舶工程及技術支援	20%	20%
南京杰曼綁扎件製造有限公司	中國，中外合資合營企業	663,000美元	製造、銷售集裝箱軟件及相關產品並提供售後服務	20%	20%
上海悅洋鑽石有限公司	中國，有限責任公司	人民幣1,000,000元	國際及國內貿易	50%	50%
連悅有限公司	香港，有限責任公司	88,000,000股普通股每股1港元	燃油產品貿易及投資控股	18%	18%

主要物業一覽表

於二零一二年十二月三十一日

概況	現有用途	概約面積	租約年期	本集團應佔權益百分比
持有供自用物業				
(1) 中國天津經濟技術開發區第五大街42號	工業	地盤面積 28,572.32平方米	由二零一二年一月一日至 二零一七年十二月三十一日	63.07
(2) 中國上海滬太路5589-5689號	工業	地盤面積 44,159平方米	由一九九五年十二月二十二日至 二零一五年十二月二十一日	63.07
(3) 中國珠海高欄港經濟區	工業	地盤面積 67,881.68平方米	由二零零六年四月十八日至 二零五六年四月十七日	64.71
(4) 207亨德申路#01-03/#03-03 亨德申工業園新加坡159550	商業	實用面積782平方米	永久業權	100
持有供投資物業				
(1) 香港皇后大道中359-361號 南島商業大廈19樓	商業	總樓面面積 320.51平方米	自一八五二年二月七日起計999年	100
持有供出售物業				
(1) 中國上海通州路188號9號地庫1	車位	1個車位		100
(2) 中國上海通州路188號第8座201室	住宅	總樓面面積 228.29平方米		100

五年財務概要

綜合收益表

	截至十二月三十一日止年度				
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
收入	10,005,705	10,656,121	8,666,901	1,630,055	2,100,937
經營溢利	298,763	370,979	293,969	186,831	203,763
財務收益－淨額	123,948	91,808	1,127	2,646	12,858
應佔共同控制實體業績	37,996	50,152	79,725	104,025	46,728
應佔聯營公司業績	13,126	25,755	438,995	366,194	319,184
視作出售一聯營公司部分權益 (虧損)／利得	—	—	(768)	245,287	—
出售一聯營公司利得	—	—	545,704	—	—
所得稅前溢利	473,833	538,694	1,358,752	904,983	582,533
所得稅費用	(70,926)	(90,963)	(65,793)	(58,756)	(34,268)
年內溢利	402,907	447,731	1,292,959	846,227	548,265
應佔溢利：					
本公司權益持有人	363,006	390,339	1,268,600	843,675	491,015
非控制性權益	39,901	57,392	24,359	2,552	57,250
	402,907	447,731	1,292,959	846,227	548,265

五年財務概要

綜合資產負債表

	於十二月三十一日				
	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元	二零零八年 千港元
資產					
非流動資產					
無形資產	97,071	98,542	91,733	91,340	91,323
物業、機器及設備	156,718	162,217	159,082	130,454	123,824
預付土地租賃費用	7,064	7,482	7,478	7,687	13,194
投資物業	38,447	35,777	32,543	27,164	26,815
共同控制實體	416,886	376,877	320,401	234,062	130,935
聯營公司	79,015	85,053	57,689	4,722,687	4,052,810
可供出售財務資產	59,373	66,187	138,344	104,084	38,503
遞延所得稅資產	62,044	72,640	59,710	37,426	40,844
非流動存款	61,654	—	—	—	—
	978,272	904,775	866,980	5,354,904	4,518,248
流動資產	8,639,116	8,583,760	8,498,429	2,154,968	2,740,817
總資產	9,617,388	9,488,535	9,365,409	7,509,872	7,259,065
股本及儲備					
股本	151,363	151,363	151,107	151,070	148,967
儲備	7,182,758	6,940,432	7,148,920	6,263,790	5,396,728
總股東權益	7,334,121	7,091,795	7,300,027	6,414,860	5,545,695
非控制性權益	246,023	187,119	230,201	200,712	241,373
總權益	7,580,144	7,278,914	7,530,228	6,615,572	5,787,068
負債					
非流動負債					
遞延所得稅負債	26,689	20,358	13,216	8,636	8,363
流動負債					
短期借貸	46,205	34,801	207,299	11,725	316,960
其他流動負債	1,964,350	2,154,462	1,614,666	873,939	1,146,674
	2,010,555	2,189,263	1,821,965	885,664	1,463,634
總負債	2,037,244	2,209,621	1,835,181	894,300	1,471,997
總權益及負債	9,617,388	9,488,535	9,365,409	7,509,872	7,259,065
流動資產淨值	6,628,561	6,394,497	6,676,464	1,269,304	1,277,183
總資產減流動負債	7,606,833	7,299,272	7,543,444	6,624,208	5,795,431

中遠國際控股有限公司
香港皇后大道中183號
中遠大廈47樓

電話 : (852) 2809 7888
傳真 : (852) 8169 0678

電郵 : info@coscointl.com
網址 : www.coscointl.com

